



# Informe de Gestión

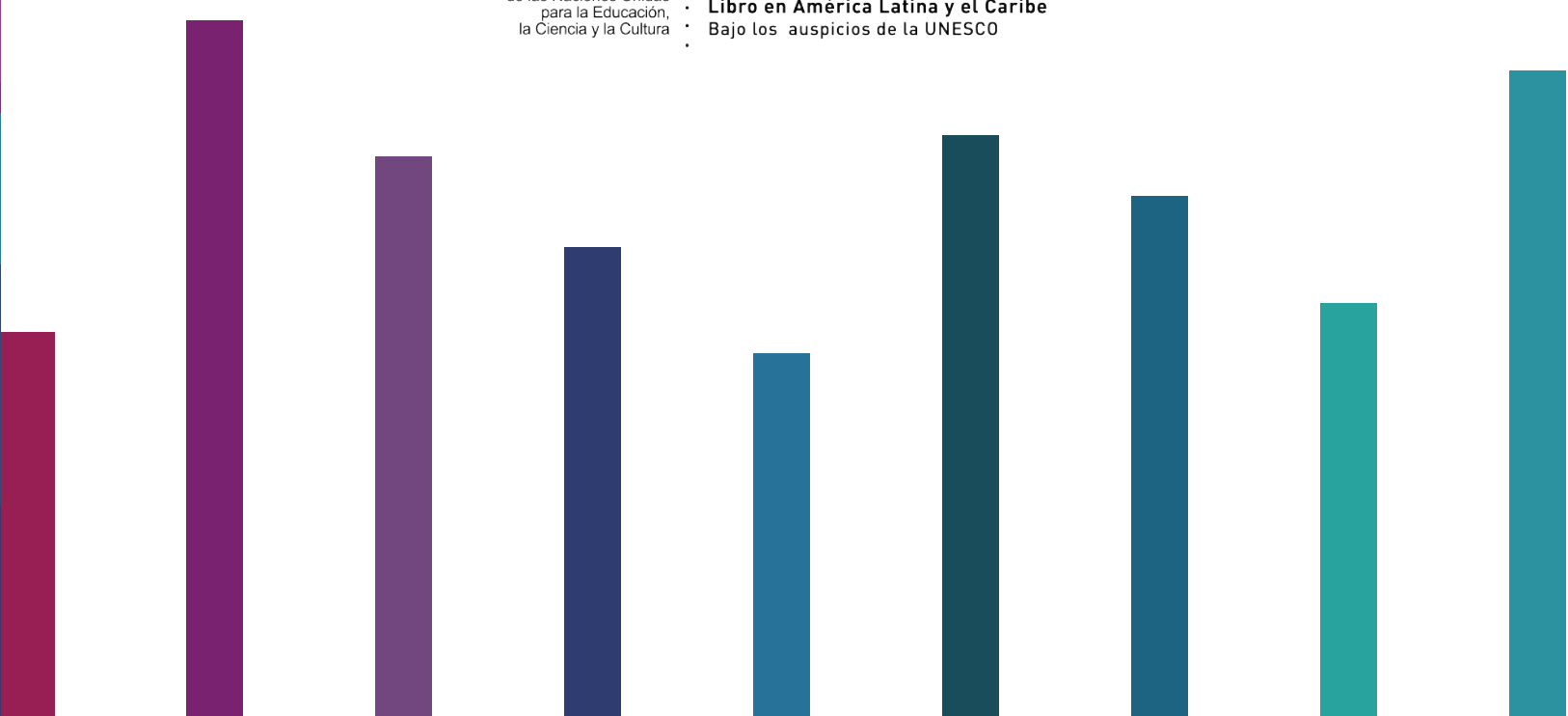
2016-2019



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

CERLALC

Centro Regional para el Fomento del  
Libro en América Latina y el Caribe  
Bajo los auspicios de la UNESCO







Francisco Petrozzi  
Ministro de Cultura de Perú  
*Presidente del Consejo*

Suecy Callejas  
Ministra de Cultura de la República de El Salvador  
*Presidenta del Comité Ejecutivo*

Marianne Ponsford  
*Directora*

Alberto Suárez  
*Secretario general (e)*

Francisco Thaine  
*Subdirector técnico*

# Informe de gestión

2016-2019



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

CERLALC

Centro Regional para el Fomento del  
Libro en América Latina y el Caribe  
Bajo los auspicios de la UNESCO



Publicado por  
**Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc)**  
Calle 70 n.º 9-52  
Bogotá, Colombia  
Tel (57-1)5187070  
cerlalc@cerlalc.org  
www.cerlalc.org

*Coordinación editorial*  
Bibiana Rodríguez

*Diseño y diagramación*  
Carolina Medellín Sierra

Noviembre de 2019

# Contenido

- 7** Carta del presidente del Consejo
- 9** Carta de la presidenta del Comité
- 11** Presentación de la directora
- 26** Relación Cerlalc-Unesco
- 32** Programas permanentes
- 54** Asistencia técnica
- 114** Producción de conocimiento
- 132** Herramientas digitales
- 136** Alianzas estratégicas
- 152** Eventos especiales y premios
- 170** Participación en eventos internacionales
- 182** Comunicaciones
- 190** Fortalecimiento administrativo



# Carta del presidente del Consejo

En mi calidad del Presidente del Consejo del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe – Cerlalc, me complace presentar el presente Informe de Gestión 2015 -2019.

Hace más de cuatro décadas, Cerlalc viene trabajando en el fomento del libro, la lectura y las bibliotecas en América Latina y el Caribe. Gracias a este trabajo de incidencia política y de acompañamiento técnico, se han establecido lineamientos que han permitido a nuestros países promover el fomento de la industria editorial, la circulación y el acceso libre del libro y la lectura, así como la inclusión en la agenda pública de dichos objetivos desde un enfoque de bibliodiversidad.

La consecución de estos objetivos ha tenido un impacto favorable no sólo en el ecosistema del libro y la lectura, sino que se ha convertido en factor clave para el fortalecimiento de nuestra ciudadanía. La preocupación del Centro es en realidad la preocupación por una ciudadanía libre, que ejerza plena y equitativamente el derecho a la cultura, en su creación, circulación y participación.

El gobierno peruano es miembro de Cerlalc desde el año 1994 y la responsabilidad del Perú para el cumplimiento de los propósitos comunes se releva cuando asumimos la Presidencia del Consejo en su XXXIII Reunión Ordinaria, realizada en Santiago de Chile en el año 2018. No obstante ser conscientes de que atravesamos un contexto de una aún joven institucionalidad cultural nacional, estamos convencidos que desde la responsabilidad cumplida hemos podido materializar, en el marco de la aprobación de una nueva ley y política del libro en el Perú, el rol central de Cerlalc para nuestros países.

Una muestra de la relevancia del Centro Regional y de lo avanzado durante los últimos años es precisamente los resultados de este Informe de Gestión 2015 -2019 que ahora presentamos y que estamos seguros motivará la renovación de sus lineamientos generales y el compromiso de los países miembros por continuar trabajando en el desarrollo de sociedades lectoras en nuestra región.

Muchas gracias por su confianza.

Francisco Petrozzi  
Ministro de Cultura de Perú  
Presidente del Consejo



# Carta de la presidenta del Comité

El Salvador tiene el honor de ostentar la presidencia del Comité Ejecutivo del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe – Cerlalc y en el ámbito regional hemos encontrado una política de puertas abiertas para que de manera conjunta llevemos a cabo cambios sociales sustanciales en los que se ubican las bibliotecas concebidas como espacios de encuentro, diálogo y concertación.

Actualmente nuestro trabajo desde la política pública enfrenta un reto por delante que ofrece oportunidades para la consolidación de la construcción de ciudadanía desde la cultura. En el marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), el objetivo 16 que promueve las sociedades pacíficas e incluyentes, define en su meta 16.10 la importancia de asegurar el acceso público a la información. Justo ahí es donde encontramos la importancia de las bibliotecas; su rol va más allá de ser un espacio que ofrezca una infraestructura y recursos para la lectura. Las bibliotecas públicas contribuyen al bienestar de una comunidad y, asimismo, construyen ciudadanía, ya que generan procesos de circulación y producción colaborativa en la sociedad del conocimiento y el intercambio de ideas.

Ciertamente, las bibliotecas son instituciones que tienen la capacidad de contribuir en la transformación de nuestras sociedades como agentes de cambio para el conocimiento, el desarrollo social y educativo, generando bienestar en las comunidades y contribuyendo a la creación de ciudades democráticas y pacíficas.

Nuestro deseo es reforzar el trabajo conjunto, orientándolo para que las bibliotecas sean sedes del potencial creativo de la ciudadanía y semilleros para el desarrollo socio-cultural de las comunidades, abiertos a la diversidad, la pluralidad y la tolerancia en nuestros países.

Lic. Suecy Callejas Estrada  
Ministra de Cultura de El Salvador  
Presidenta Comité Ejecutivo



# Presentación de la directora

Este informe de gestión refleja los hitos más destacados de cuatro años de trabajo al frente del Cerlalc. Haber liderado el trabajo del Centro durante este tiempo, en el que un manto de sospecha parece cernirse sobre los evidentes beneficios del multilateralismo, ha sido un reto de considerable magnitud y grandes satisfacciones.

No sobra comenzar un informe de esta naturaleza recordando a los países miembros de este organismo el extraordinario privilegio del que goza Iberoamérica de contar con un espacio multilateral constituido como centro categoría 2 de Unesco, dedicado a la promoción y protección del libro, de la lectura y de los derechos de autor: un objeto, una práctica y un principio que han sido los pilares de un orden social que nos cuesta imaginar sin estos puntos de referencia y que están, por lo demás, en la base de la conformación de los Estados Nación de Occidente y del afianzamiento de la idea de la democracia como el más sólido sistema político deseable.

Nunca estará de más recordar enfáticamente que es un hecho excepcional y extraordinario el que Iberoamérica sea la única región del mundo que cuenta con un organismo regional de esta naturaleza. Por eso mismo, el Cerlalc debe ser visto, ante todo, como un aliado, como un espacio de convergencia para la generación de alianzas, así como para la ejecución de proyectos, con los organismos que tienen la misión de impulsar temas de responsabilidad más amplia en las áreas de cultura y educación en la región. Tanto la trayectoria del organismo como su potencial así lo confirman. Asimismo, por su indudable condición de centro de pensamiento, altamente especializado y focalizado, el Cerlalc se alza como un organismo que debe ser fuente de generación de conocimiento.

Durante este tiempo, hemos apuntado en esa dirección. De manera decidida, hemos trabajado para fortalecer la confianza de los países miembros en la capacidad del Centro de brindar asistencia técnica directa a la región. Asimismo, hemos alineado el accionar del Centro con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de Expresiones Culturales. Además, hemos fortalecido los canales de comunicación con Unesco. Llevamos a cabo la evaluación que la Unesco exigía desde hacía seis años, en el marco de su Estrategia Global e Integrada para los Institutos y Centros de Categoría 2, financiada a partes iguales con recursos propios y del Ministerio de Educación de Colombia. Los resultados de la evaluación, cuyo resumen ejecutivo se sintetiza en este informe, son la mejor muestra de que avanzamos en la dirección adecuada y señalan un horizonte de enormes posibilidades para este organismo. Hemos presentado reportes anuales de las acciones del Cerlalc a las delegaciones de los países miembros del Centro ante la Unesco. También estrechamos lazos con la Oficina Regional de Educación para América Latina y



el Caribe (Orealc), con sede en Santiago de Chile, con quienes desarrollamos en la actualidad un marco de acción regional para la atención de población vulnerable en situaciones de emergencia desde las áreas de educación y cultura. Más recientemente, la Subdirección General de Cultura de Unesco, a través del Fondo Fiduciario España Unesco, ha confiado en el Cerlalc para fortalecer los planes de lectura de Centroamérica desde nuestro programa Redplanes.

En estos cuatro años se cumplieron a cabalidad dos programas técnicos bienales, en los que buscamos que nuestras acciones respondiesen a las necesidades identificadas en el diálogo permanente con los países miembros. Llevamos a cabo un trabajo de asistencia técnica directa fundado en la convicción de que es necesario incorporar las políticas públicas de lectura en las agendas gubernamentales de los países de la región; adelantamos capacitaciones en nuestras áreas de competencia, dirigidas tanto a funcionarios gubernamentales como a la sociedad civil, y elaboramos investigaciones solicitadas por los órganos de enlace de los gobiernos bajo cuyo mandato trabajamos, así como también por mecanismos de cooperación regional como Alianza del Pacífico, Mercosur y Aladi.

También se llevó a cabo una urgente renovación tecnológica: hoy el Centro ha puesto a disposición de sus países miembros SIRA, un software de última generación para la administración del ISBN, que incorpora lo más reciente de los estándares internacionales para el comercio del libro, en especial, Onix for Books y la clasificación internacional de materias, Thema. El desarrollo de SIRA se financió totalmente con recursos del Centro, que además ofrecerá el alojamiento para garantizar el óptimo funcionamiento del software de registro, por encima de las dificultades y circunstancias locales. Adicionalmente, hemos puesto a disposición de la región Úrsula, un software que permite y estimula la elaboración de catálogos nacionales de obras en formatos accesibles. Úrsula es, sin duda, una herramienta indispensable para apoyar a la región en conjunto en la implementación del Tratado de Marrakech, ya que habilita el intercambio transfronterizo de materiales en formatos para la población con discapacidad visual. Se trata, en esa medida, de un bien público regional que el Cerlalc ofrece y financia para América Latina.

Tanto estos como otros desarrollos tecnológicos realizados por el Cerlalc en estos años son sumamente valiosos para el fortalecimiento del espacio iberoamericano del libro. Nuestra nueva calculadora de dominio público, que permite a los editores consultar cuándo una obra pasa a dominio público, o la herramienta para consultar los requerimientos de exportación e importación de libros dentro y fuera de la región, que se encuentran en la página web del Centro, facilitan el trabajo de nuestra industria editorial.

Por otra parte, convencidos de que el Cerlalc debe ser fuente de información confiable sobre la industria editorial, que sea de utilidad tanto para la formulación de política pública de estímulo a las industrias editoriales locales como para la toma de decisiones de negocio, buscamos ampliar el alcance del estudio *El espacio iberoamericano del libro*, que se publica desde 2006 con una periodicidad bienal. Con ese propósito, en la más reciente edición realizamos un análisis más profundo de la base de datos de títulos con ISBN y recurrimos a los informes disponibles publicados por las organizaciones gremiales de los países, lo que nos permitió contar con un conjunto de información relevante para construir un mapa de la industria más detallado y consistente. Se trata de un primer paso para cualificar la información disponible sobre el sector editorial de la región y avanzar en su posicionamiento en los debates internacionales alrededor de la industria, centrados tradicionalmente en unos pocos mercados. Precisamente por eso en los dos últimos años hemos apoyado a la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y a la Unión Internacional de Editores (IPA, por sus siglas en inglés) en la recolección y verificación de información para el anuario estadístico *The Global Publishing Industry*, cuya tercera edición se publicará en 2020.

En el último año, hemos trabajado también en el desarrollo del Mapa del

Libro y la Lectura, el cual estará alojado en el portal web del Cerlalc. Se trata de un sistema de información que recopila decenas de indicadores relativos al sector editorial, prácticas de lectura, bibliotecas y librerías, y marco institucional de los países miembros del organismo. En un único espacio se podrá, por tanto, consultar información para hacerse a un panorama de la situación de nuestros países en estos ámbitos. Aunque buena parte de los indicadores ya se han recopilado, el Mapa será objeto de un proceso de socialización con los organismos de enlace antes de su puesta en línea.

En los que respecta a la promoción de política pública en el campo de la lectura, el programa permanente del Cerlalc, Redplanes, se vio revitalizado por un trabajo técnico tan ambicioso como eficiente, liderado por el área de Lectura y Bibliotecas. Los dos eventos regionales de este periodo, celebrados en Santiago de Chile y Cusco, donde por primera vez se reunieron funcionarios tanto de las áreas de Cultura como de Educación de la región, sirvieron no solo para destacar buenas prácticas y fortalecer la comunicación y el flujo de información entre los países de la región, sino que nos dieron los insumos para trazar la hoja de ruta de cooperación Sur-Sur liderada por el Centro. De este modo, aspiramos a mantener vivo en la agenda regional un tema crucial para el empoderamiento de los ciudadanos: el acceso a la lectura como base de la participación democrática. Vemos, por lo demás, con complacencia que son muchos los países que tienen la voluntad política para trabajar en un área compleja y que entraña grandes retos. Este hecho evidencia la incidencia que ha tenido un programa como Redplanes, pues se trata de un tema que no siempre es fácil de posicionar en la agenda pública.

En materia de legislación, el Cerlalc brindó su concepto especializado e incluso se encargó de la redacción de leyes para el fortalecimiento del sector editorial en varios países de la región. Además, impulsó la formulación de legislación regulatoria del depósito legal de obras en formato digital mediante la conformación de una mesa subregional en la que participaron los responsables de las bibliotecas nacionales de varios países, donde se ha empezado a discutir este tema. Participamos también de forma activa en el proceso que desembocó en la aprobación del estatuto de uso de obras huérfanas en Colombia, que bien puede servir como modelo para otros países de la región. Asimismo, se elaboraron documentos con lineamientos para la formulación de leyes que protejan las expresiones culturales tradicionales, las cuales son de especial relevancia para los pueblos indígenas de Centroamérica.

El haber sido elegidos por el Gobierno de Colombia, a través del Ministerio de Educación, para liderar el diseño, consulta pública y elaboración de su Política Pública de Lectura, Escritura y Biblioteca Escolar, así como de su Política Pública de Recursos Educativos, ha sido un reto de gran magnitud. Llevamos a cabo un diagnóstico del estado de la biblioteca escolar en Colombia, que abarcó cerca de 9.800 sedes educativas, y coordinamos procesos de dotación de libros para bibliotecas escolares, la conformación de redes de aprendizaje y capacitación de docentes en lectura a lo largo y ancho del territorio nacional. Más de noventa entregables en cuatro meses ponen el listón alto en lo que respecta a las capacidades del Centro de responder a los requerimientos de los gobiernos de la región. En 2020, esperamos implementar un proyecto de similar envergadura para el Ministerio de Educación de Panamá, a través del Banco Interamericano de Desarrollo, y para la ciudad mexicana de Chihuahua.

Somos conscientes de que un organismo como el Cerlalc debe tener relevancia en la esfera multilateral. Por ello, hemos participado como observadores en todas las Conferencias de Ministros de Cultura de la Secretaría Cultural Iberoamericana (Segib) durante este cuatrienio, y asistimos a las reuniones más relevantes de Mercosur y de la Organización de Estados Americanos. Propusimos a los ministros de Cultura, a solicitud de Segib, el llamado Consenso de Antigua, un documento que sencillamente ratifica la importancia de la misión del

Centro para la región y la voluntad de los países de seguir respaldándolo.

Firmamos, además, dos convenios con la OEI, y, de manera conjunta, organizaremos en 2020, en Costa Rica, un evento de capacitación en lectura para cuidadoras de primera infancia, diseñado desde el Observatorio Iberoamericano para la Educación y Cultura en Primera Infancia, creado por el Cerlalc bajo esta administración.

Todo esto no hubiera sido posible sin un trabajo constante de búsqueda de fuentes de financiación. Para ello, se creó, con el beneplácito de la presidencia del Comité Ejecutivo, la Fundación Cerlalc, que permite al Centro contratar con el Estado colombiano de manera más ágil y eficiente. Sabido es que las cuotas de los países miembros no suman los recursos suficientes para llevar a cabo programas técnicos ambiciosos y útiles. Con ese propósito, el Cerlalc cuenta hoy con un área de proyectos pagos, lo cuales han proveído los recursos adicionales necesarios para el correcto funcionamiento del organismo durante estos cuatro años.

No es mi propósito en esta presentación ofrecer un recorrido exhaustivo por este informe. Solo me queda por señalar que los organismos como el Cerlalc muchas veces envejecen porque nadie se arriesga a invertir en lo invisible, en lo que no luce. Eso hicimos exactamente. Las infraestructuras física y tecnológica del Centro tuvieron mejoras considerables, nuevos sistemas de cómputo, alojamiento y telefonía. Además, se reestructuró la gestión interna de la información mediante sistemas de seguimiento y archivo de proyectos, la puesta en marcha de una nueva intranet y de un centro de documentación virtual, y sistematizamos nuestros directorios de contactos mediante el uso de una aplicación especializada.

El salto es también cualitativo en la difusión de las actividades del Cerlalc. Mucho tiene que ver en esto la conformación de un equipo de comunicaciones y de publicaciones, y la completa reestructuración de la arquitectura de la información y de la apariencia gráfica del portal web, que suma alrededor de 3.000 URL, lo que habla a las claras de su dimensión. Hoy la presencia del Cerlalc en el espacio virtual está a la par de los tiempos. Canal de YouTube y cuentas en Instagram, Facebook, Twitter y LinkedIn en permanente actualización, boletines periódicos, campañas de comunicación, desaparición de la huella de micrositiros antiguos, constituyen parte de un trabajo enorme de actualización.

Sin duda, *renovación* es un vocablo ambicioso, pero considero que es exactamente eso lo que hemos intentado llevar a cabo durante esta administración. Trabajar en el fortalecimiento de las estructuras y cimientos del Cerlalc. Ahora, sé muy bien que el prestigio de todo organismo de la naturaleza del Cerlalc se afina en las capacidades de su equipo humano. Considero que el Centro cuenta hoy, tanto en su área técnica como administrativa, con un grupo de jóvenes profesionales de altísima calidad intelectual y de una competencia técnica admirable. Además, debo agregar que el equipo técnico actual tiene no solo la experiencia y las capacidades necesarias, sino también la vocación de servicio público indispensable para poder asumir un trabajo a la altura de la región. Ha sido para mí el más importante motivo de satisfacción conformar y liderar este grupo. Creo que este informe muestra un trabajo de equipo ejemplar, que honra la Convención 2005 y aporta de manera decidida al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030.



Marianne Ponsford  
Directora



# Cerlalc al servicio de Iberoamérica

LOS PROGRAMAS Y PROYECTOS DEL CERLALC CONTRIBUYEN CON:

Convención 2005



Agenda 2030



El Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, Cerlalc, es un organismo intergubernamental bajo los auspicios de la Unesco, que trabaja en la creación de condiciones para el desarrollo de sociedades lectoras. Para ello, orienta sus acciones hacia el fomento de la producción y circulación del libro, la promoción de la lectura y la escritura, y el estímulo y protección de la propiedad intelectual.

Creado por el Gobierno de Colombia y la Unesco mediante un Acuerdo de Cooperación Internacional, el Cerlalc se ha caracterizado a lo largo de sus 48 años de existencia por ser un organismo de carácter técnico y con un campo de acción preciso y focalizado. Gracias a ello, el Cerlalc se ha constituido en el máximo referente regional en desarrollo de legislación y política pública en temas de protección y promoción de la industria editorial y los derechos de autor, así como en el fomento, diseño y ejecución de políticas públicas de lectura.

En los últimos cuatro años, el Centro ha desarrollado una intensa agenda de trabajo con sus 21 países miembros para identificar sus necesidades y brindar apoyo en el diseño y fortalecimiento de legislación y política pública en torno al acceso al libro y a la lectura, y a la promoción y protección de los derechos de autor.

El Centro organiza su labor a través de la planificación y ejecución de sus Programas Técnicos bienales, presentados y aprobados por su Comité Ejecutivo. Cada programa técnico define los principales objetivos del trabajo del periodo para cada una de las áreas y contempla el desarrollo de procesos de asistencia técnica directa concertada con los países.

El Centro desarrolla su trabajo a través de las siguientes acciones:

- Asistencia técnica directa a gobiernos
- Investigación
- Articulación de actores y creación de redes
- Publicaciones
- Información estadística
- Formación
- Premios, estímulos y convocatorias

# Órganos retores

**El Consejo** es el máximo órgano de dirección, encargado de aprobar los lineamientos políticos que rigen las acciones del Centro. Se reúne cada dos años.

El consejo está integrado por un representante de la Presidencia de la República de Colombia, un representante del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, un representante del Ministerio de Educación Nacional de Colombia, un representante de cada

uno de los 21 países miembros y un representante del Director General de la Unesco.

La Presidencia del Consejo se ejerce por un periodo de dos años.

## **Presidentes del periodo:**

2015-2017: Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile

2017-2019: Ministerio de Cultura de Perú

---

**El Comité Ejecutivo** es la instancia encargada de aprobar el programa técnico y el presupuesto del organismo, así como de ejercer control sobre el funcionamiento general del Cerlalc y la ejecución de los programas.

El comité está integrado por un representante de cada uno de los seis Estados miembros, elegidos por el Consejo para un periodo de dos años. El ministro de Relaciones Exteriores de Colombia o su representante, el ministro de Educación Nacional de Colombia o su representante, un representante del director general de la Unesco.

La Presidencia del Comité Ejecutivo se ejerce por un periodo de dos años.

2015-2017 países miembros: Brasil, Costa Rica, Cuba, México, Panamá y Paraguay. La Presidencia estuvo a cargo de la ministra de Cultura de Costa Rica.

2017-2019 países miembros: Argentina, Brasil, Cuba, El Salvador, Guatemala y México. La Presidencia estuvo a cargo de la ministra de Cultura de El Salvador

# Países miembros

---

Argentina • Bolivia (Estado Plurinacional de) • Brasil • Chile • Colombia  
Costa Rica • Cuba • Ecuador • El Salvador • España • Guatemala  
Honduras • México • Nicaragua • Panamá • Paraguay • Perú • Portugal  
República Dominicana • Uruguay • Venezuela (República Bolivariana de)

---



## Equipo directivo



Izquierda a derecha: Alberto Suárez, Marianne Ponsford y Francisco Thaine

El nivel directivo está conformado por la directora, el secretario general y el subdirector técnico. Tiene por objetivo velar por el cumplimiento de las disposiciones del Acuerdo de Cooperación Internacional celebrado entre el Gobierno de Colombia y la Unesco, instrumento mediante el cual se creó el Cerlalc, y por la ejecución de las políti-

cas fijadas por el Consejo. Está encargado de dirigir y coordinar el desarrollo de los procesos estratégicos, misionales y de apoyo, mediante la ejecución y supervisión de actividades técnicas, administrativas y financieras del Centro, teniendo en cuenta los lineamientos programáticos y los procesos políticos de integración y desarrollo regional.

## Oficina de Cooperación



Natalia Ávila

Asesora y apoya a la Dirección en la gestión de las relaciones interinstitucionales y de cooperación con el fin de garantizar el enlace del Centro con organismos e instituciones nacionales y extranjeras, públicas y privadas. Así mismo, la Oficina apoya en la identificación y gestión de fuentes de cooperación inter-

nacional para ampliar el alcance y fortalecer los proyectos y objetivos propuestos por el Cerlalc en sus programas técnicos. Además, planifica y acompaña convenios de cooperación con actores estratégicos para el desarrollo misional del Centro.



Izquierda a derecha: Lorena Panche, Jeimy Hernández, Paulina Castañeda y Mayumi Fuse

## Equipo Lectura y Bibliotecas

Busca posicionar la lectura en los países de Iberoamérica como asunto prioritario de las políticas de Estado y como condición básica para la ciudadanía, la inclusión y el desarrollo social, cultural y económico. El área trabaja por el desarrollo de planes y políticas públicas encaminados a la formación de lectores y escritores, incluyendo la primera infancia; promueve la organización y consolidación de sistemas de bibliotecas públicas, escolares y populares o

comunitarias en los países de la región, y produce lineamientos y herramientas técnicas para entidades gubernamentales encargadas de políticas de cultura y educación, sociedad civil, bibliotecarios, mediadores, entre otros, a través de la asistencia técnica a gobiernos y organizaciones internacionales y privadas, así como del desarrollo de programas de formación y la creación de espacios de encuentro e intercambio entre los distintos actores del sector.

## Equipo Ecosistema del Libro



María Isabel Deaza y José Diego González

Promueve la consolidación de una producción editorial amplia y plural en Iberoamérica, que se mantenga actualizada tecnológicamente, que circule cada vez entre más habitantes y que estimule el diálogo intercultural en la región y de esta con los otros hablantes de español y portugués en el mundo. El área produce conocimiento especializado sobre el sector editorial, promueve el intercambio de experiencias y recopila y

analiza información relevante para los agentes del sector y los hacedores de políticas públicas para apoyar la producción, la distribución y la circulación del libro en la región. Además, asesora a los gobiernos de los países miembros en el desarrollo de sus políticas en torno al campo editorial y coordina el adecuado uso del sistema ISBN en las distintas agencias nacionales de sus países miembros.





Izquierda a derecha: Fredy Forero e Iván Contreras

## Equipo Derecho de Autor

Contribuye a la creación de ecosistemas saludables de producción local de bienes y servicios culturales en el marco de la promoción de la diversidad cultural, conciliando los intereses de los actores implicados en su producción con los de sus consumidores. Para ello, el área despliega estrategias para impulsar la transformación de la mediación de lectura, sin desatender la retribución justa y el respeto de los derechos de todos los actores de la cadena del libro. Promueve la

formación en derecho de autor en espacios no convencionales (facultades de artes, literatura, comunicación, entre otros), genera recomendaciones para la actualización legislativa, así como información especializada de interés para los diferentes titulares de derechos y herramientas tecnológicas al servicio de operadores jurídicos (jueces, abogados, fiscales), investigadores, agentes del sector editorial, entre otros.

## Equipo Transversal

Planeación  
Formación  
Análisis de datos  
Publicaciones  
Comunicaciones



Izquierda a derecha: Karen Gómez, Juan de Frono, Rossana Alarcón, Laura Amado, Óscar Gómez, Edwin Muñoz, Diana Sánchez, Carolina Medellín, Alejandra López

En este grupo se encuentran las distintas coordinaciones que desarrollan actividades transversales para el cumplimiento de los objetivos de la Dirección y las áreas misionales. El equipo está conformado por es-

pecialistas en planeación estratégica y seguimiento, economía y análisis de datos, pedagogía y procesos de formación virtual y presencial, publicaciones, periodismo, diseño y realización audiovisual.



Izquierda a derecha: Juan Carlos Beltrán, José Silva, Lina Rico, Jackeline Cárdenas, Sindy Oviedo, Sandra Peña, Guillermo García, Rosalba Castañeda, Daniel Hernández, Jonathan Marie y Cindy Linares

# Equipo Administrativo

Financiera  
 Jurídica  
 Administración  
 Contabilidad  
 TIC  
 Centro de documentación  
 Apoyo

El área administrativa, además de apoyar la ejecución de los procesos técnicos, es la encargada de velar por el correcto funcionamiento del Centro en temas como recaudo de fondos y pagos a proveedores y contratistas, asesoramiento jurídi-

co, cumplimiento de la legislación laboral por el personal del Centro, el mantenimiento de las instalaciones, el soporte tecnológico, entre otros, a través de la coordinación financiera, jurídica, administrativa y de TIC.

Marianne Ponsford  
*Directora*

Alberto Suárez  
*Coordinador Financiero. Secretario general (e)*

Francisco Thaine  
*Subdirector técnico*

Natalia Ávila  
*Coordinadora de Relaciones Interinstitucionales y Cooperación*

Jeimy Hernández  
*Coordinadora de Lectura y Bibliotecas*

Fredy Forero  
*Coordinador jurídico. Coordinador de Derecho de Autor*

José Diego González  
*Coordinador del Ecosistema del Libro*

Karen Gómez  
*Coordinadora de Planeación*

Laura Amado  
*Coordinadora de Análisis de Datos*

Edwin Muñoz  
*Coordinador de Formación*

Carolina Medellín  
*Coordinadora de Publicaciones*

Rosalba Castañeda  
*Coordinadora Administrativa*

Juan de Frono  
*Coordinador de Comunicaciones / Iberbibliotecas*

José Silva  
*Coordinador TIC*

Sandra Peña  
*Tesorera*

María Isabel Deaza  
*Profesional del Ecosistema del Libro / ISBN*

Iván Contreras  
*Profesional de Derecho de Autor*

Lorena Panche  
*Profesional de Lectura y Bibliotecas*

Mayumi Fuse  
*Profesional de Lectura y Bibliotecas*

Paulina Castañeda  
*Profesional de Lectura y Bibliotecas / Iberbibliotecas*

Alejandra López  
*Profesional de Comunicaciones*

Óscar Gómez  
*Profesional de Comunicaciones*

Rossana Alarcón  
*Profesional de Comunicaciones*

Diana Sánchez  
*Profesional de Formación*

Jonathan Marie  
*Profesional del Centro de Documentación*

Jackeline Cárdenas  
*Asistente de Dirección*

Sindy Oviedo  
*Asistente de Secretaría General*

Lina Rico  
*Asistente Subdirección Técnica*

Guillermo García  
*Técnico administrativo*

Juan Carlos Beltrán  
*Conductor*

Daniel Hernández  
*Asistente administrativo*

Entre 2016 y 2019, más de 50 expertos internacionales en las áreas de derecho de autor, industrias creativas, bibliotecas, educación, edición y lectura han participado como asesores externos en las investigaciones y proyectos del Centro.

- Adriana María Betancur Betancur (Colombia)
- Alejandro Dujovne (Argentina)
- Alejandro Katz (Argentina)
- Alma Carrasco-Altamirano (México)
- Andrés Rengifo (Colombia)
- Bernat Ruiz Domenech (España)
- Carola Martínez Arroyo (Argentina)
- Carolina Snaider (Argentina)
- Catherine L'Ecuyer (Canadá)
- Clara Budnik Sinay (Chile)
- Constanza Mekis (Chile)
- Cristian A. Rojas Barahona (Chile)
- Daniel Benchimol (Argentina)
- Daniel Goldin (México)
- Delia Lipszyc (Argentina)
- Diana Cifuentes Gómez (Colombia)
- Diego Mauricio Fino-Garzón (Colombia)
- Edgardo Diego Civalero Rodríguez (Argentina)
- Eduardo Saravia (Colombia)
- Elea Giménez Toledo (España)
- Federico Andrés Villalba Díaz (Argentina)
- Francisca Barrientos (Chile)
- Francisco Javier Leal Quevedo (Colombia)
- Gala Díaz Langou (Argentina)
- Gonzalo Castellanos Valenzuela (Colombia)
- Gonzalo Oyarzún (Chile)
- Graciela Prieto (Colombia)
- Hernando Valencia Villa (Colombia)
- Inés Dussel (Argentina)
- Joaquín Rodríguez (España)
- Jose Castilho (Brasil)
- Juan Camilo Espejo Serna (Colombia)
- Juan Felipe Córdoba Restrepo (Colombia)
- Liliana Angélica Ponguta Molano (Colombia)
- Lucas Ramada Prieto (España)
- Magglio Gino Chiuminatto Orrego (Chile)
- Manuel Ángel Gil Espín (España)
- María Clemencia Venegas Fonseca (Colombia)
- María Constanza González García (Colombia)
- María del Sol Peralta (Colombia)
- María Emilia López (Argentina)
- María Fernanda Potenza Dal Masetto (Argentina)
- María Graciela Bautista Cote (Colombia)
- María Isabel Casal Reyes (España)
- Mariana Schmidt (Colombia)
- Mariano Narodowski (Argentina)
- Marina Kriscautzky Laxague (Argentina)
- Martín Gómez (Colombia)
- Melania María Brenes Monge (Costa Rica)
- Michael Bhaskar (Reino Unido)
- Mónica M. Boretto (Argentina)
- Néstor García Canclini (Argentina)
- Patricia Niño (Colombia)
- Rafael Fariñas (Venezuela)
- Roberto Igarza (Argentina)
- Rüdiger Wischenbart (Austria)
- Ruth Helena Vallejo Sierra (Colombia)
- Ugne Lipeikaite (Lituania)
- Valeria Kelly (Argentina)













# Relación Cerlalc-Unesco

---

La relación con la Unesco se enmarca en el Acuerdo de Cooperación Internacional entre el Gobierno de Colombia y la Unesco, suscrito en 1984 y en vigor desde 1986. Con la creación de la Estrategia Global Integrada —que delinea la creación de institutos y centros de categoría 2 bajo los auspicios de la Unesco y las renovaciones de los acuerdos existentes— el Cerlalc se convirtió en un Centro de Categoría 2 vinculado a la Convención 2005. Durante estos últimos cuatro años, el Centro ha fortalecido los canales de comunicación con la Sede, las Delegaciones Permanentes, las oficinas regionales en América Latina y el Caribe, y las Comisiones Nacionales de sus países miembros, y se ha posicionado como un centro de especialización, único en el mundo, para el fomento del libro y la lectura, en la región.

---



# Evaluación Unesco como Centro de Categoría 2

Como Centro de Categoría 2 bajo los auspicios de la Unesco, el Cerlalc realizó la evaluación externa e independiente prevista como parte de la Estrategia Global Integrada para los Institutos y Centros de Categoría 2, cuya finalidad era examinar en qué medida las actividades realizadas en los últimos años corresponden a los objetivos y funciones del Centro; evaluar si estas actividades han logrado los resultados esperados; y analizar en qué medida están alineados con los objetivos y prioridades de la Unesco (tanto a nivel de la Sede como de las oficinas regionales y nacionales), con las necesidades y políticas de los Estados Miembros y con las demandas de los actores privados del ecosistema del libro.

La Evaluación se llevó a cabo en el segundo semestre de 2018 por dos expertos de la Unesco contratados para tal fin. El proceso inició con una visita al Cerlalc por una semana, para conocer su funcionamiento y los programas y proyectos que ejecuta, previo envío de documentos institucionales solicitados por los evaluadores. Con el apoyo del Centro, se realizó una serie de entrevistas a distintos interlocutores del Cerlalc en Colombia, Argentina, México y España, y una encuesta virtual a los demás países miembros, con el fin de comprender mejor las necesidades de los actores del libro, la lectura, las bibliotecas y el derecho de autor en Iberoamérica y aportar elementos para la evaluación.

El resultado de la evaluación, el cual fue entregado al Gobierno de Colombia en abril de 2019, resalta el destacado papel que ha desempeñado el Cerlalc en la configuración del espacio iberoamericano del libro y lectura, el impacto positivo y duradero que han tenido sus iniciativas en la región y cómo, efectivamente, las acciones del Centro han contribuido a los objetivos y prioridades globales de la Unesco, y a algunas de las prioridades sectoriales

e intersectoriales de Educación y Cultura. Por ello, recomienda renovar la designación del Cerlalc como Centro de Categoría 2.

Además, la evaluación plantea algunas recomendaciones para el fortalecimiento de su gestión, en su coordinación con la Unesco, gobernanza, funcionamiento y posibles enmiendas al acuerdo del Cerlalc. Respecto a la relación con la Unesco, sugiere, entre otros aspectos, la construcción de una Agenda a largo plazo para el libro y lectura en los países iberoamericanos que esté totalmente sincronizada con los objetivos, prioridades y actividades de la Unesco, y una mejor articulación de sus acciones con el resto de los órganos de la Unesco, tanto a nivel de la Sede como a nivel de las oficinas regionales y nacionales.

Sobre el tema de gobernanza, sugiere revisar la composición y operación de los órganos rectores del Centro e introducir mecanismos sistemáticos que fortalezcan su capacidad para evaluar el impacto de los programas técnicos del Centro, así como su alineación con los objetivos y prioridades de la Unesco, incluyendo en su análisis indicadores no solo de productos y actividades.

Con relación al funcionamiento del Centro, propone, entre otros, crear una red de expertos asociados provenientes de diferentes países de la región que puedan ofrecer perspectivas útiles para la identificación de tendencias y aliados potenciales; continuar con el análisis sistemático del comercio regional de libros, considerando las barreras arancelarias y no arancelarias, la falta de librerías en muchos países, así como otros desafíos, con el fin de construir una lista de compromisos específicos que los gobiernos podrían asumir para fomentar la libre circulación de libros en toda la región.

Y frente a la realización de posibles enmiendas al Acuerdo del Cerlalc, propone incorporar al Ministerio de

Cultura de Colombia en el acuerdo renovado como el principal interlocutor a nivel nacional en el país anfitrión; incluir una disposición para la evaluación periódica del Centro de acuerdo con las directrices de la Estrategia Global Integrada para los Institutos y Centros de Categoría 2 bajo los auspicios de la Unesco; y contar con dos representantes de la Unesco en las reuniones de los órganos rectores del Cerlalc: uno de la sede de la Unesco y

otro de la Oficina de Campo de La Habana para aumentar las sinergias entre el Centro y la Organización.

El resultado de la evaluación se encuentra actualmente en revisión por parte del Estado colombiano y por los países miembros del Centro, quienes deberán definir, en conjunto con la Unesco, el siguiente paso de acuerdo con las sugerencias y recomendaciones que propone el documento.

## Reuniones y visitas oficiales

Se realizaron varias reuniones y visitas oficiales con el fin de identificar intereses en común, alinear el programa técnico del Centro con los objetivos programáticos de la Unesco y fortalecer el trabajo de ambas organizaciones en la región, entre las cuales se destacan:

- Recepción en el Cerlalc en honor a la exdirectora de la Unesco, Irina Bokova, con participación del cuerpo diplomático de Iberoamérica acreditado en Colombia.
- Reunión con el subdirector general de Cultura en 2016, 2017 y 2018.
- Reunión con las Delegaciones Permanentes del Grupo Regional de América Latina y el Caribe (Grulac), España y Portugal, en 2016 y 2018.
- Participación de un delegado del subdirector general de Cultura en los dos últimos Comités Ejecutivos del Cerlalc (2018 y 2019). En ambas ocasiones participó un representante de la Sección de la Diversidad de las Expresiones Culturales.
- Visita a las oficinas de la Unesco en Santiago, Lima, Brasilia y Quito, en 2017 y 2018.
- Encuentros con la Oficina de Cultura de la Habana, enlace oficial de la Unesco para el Cerlalc en la región.
- Participación en el I Encuentro Nacional de Cátedras Unesco de Colombia, en 2018.
- Participación de la Representante de la oficina de la Unesco en Perú en el VI Encuentro de Redplanes 2019.



# Alineación con la Convención 2005

El Cerlalc, como Centro de Categoría 2 bajo los auspicios de la Unesco, contribuye directamente con la consecución de los objetivos del Gran Programa IV de Cultura de la Unesco, específicamente la Convención 2005. Durante esta vigencia, el Cerlalc se enfocó en alinear los proyectos del programa técnico al logro de los 4 objetivos planteados en la Convención, así como apoyar su promoción y aplicación en la región.

**Entre las actividades realizadas en el marco de la Convención se destacan las siguientes:**

- Sede del lanzamiento en Colombia del Primer Informe Mundial de la Convención 2005 de la Unesco en español, en 2016.
- Coordinación con el Ministerio de Cultura de Colombia del Lanzamiento del Informe Mundial de la Convención Re-Pensar las Políticas Cultural en español, en 2018.
- Participación del Lanzamiento del informe Mundial de la Convención Re-Pensar las Políticas Culturales en portugués, en Brasil, en 2018.
- Participación en la 12ª sesión del Comité Intergubernamental para la Protección y Promoción de la Diversidad de Expresiones Culturales, en calidad de organismo observador, en París, en 2018.

30

# Fondo Fiduciario Aecid - Unesco

Con miras a fortalecer el programa de fortalecimiento para el diseño y desarrollo de planes nacionales de lectura en los países de América Latina y el Caribe, acordado durante el último Encuentro de Redplanes, en Cusco, el Cerlalc está gestionando ante el Fondo Fiduciario Aecid-Unesco un proyecto para apoyar el desarrollo del programa permanente del Cerlalc Redplanes. El proyecto estará orientado a la implementación de estrategias de capacitación y empoderamiento de los responsables de los planes nacionales de lectura, asegurar la sostenibilidad técnica de los procesos y a fortalecer la cooperación técnica entre los países miembros.

# Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe

El Cerlalc ha mantenido una constante y fructífera comunicación con Orealc, dado el carácter técnico de ambas organizaciones y su objetivo común de promoción y fortalecimiento de la lectura en el sistema de educación de los países de la región. Entre las acciones que el Centro ha realizado con esta Oficina, se destacan las siguientes:

## **Pruebas ERCE (Estudio Regional Comparativo y Explicativo)**

Con el fin de enriquecer las fuentes de información sobre las cuales el Cerlalc desarrolla sus investigaciones y análisis estadísticos regionales, se ha incorporado el uso de los microdatos de las pruebas ERCE, cuya desagregación sobre el desempeño en habilidades de lectura y escritura de los estudiantes resulta de especial interés para establecer relaciones más complejas con los otros campos de acción del Centro. Los resultados de las pruebas ERCE han sido ya incluidos en el repositorio de variables del Mapa del Libro y la Lectura y se tiene planeado hacer un desarrollo posterior más específico, que permita considerar en detalle aquellos factores asociados de las pruebas que guarden relación con la acción del Centro.



## Revisión del documento Estudio técnico sobre la calidad educativa en América Latina y el Caribe

En el marco de su trabajo para la construcción de un hoja de ruta regional hacia el cumplimiento de la Agenda Educativa 2030, en 2018 Orealc solicitó al Cerlalc, como organismo de conocimiento especializado en materia de lectura, emitir un concepto técnico de su Estudio sobre la calidad educativa en América Latina y el Caribe, en el que se analizan las políticas educativas de los países latinoamericanos, las tendencias y los desafíos que enfrenta la región para avanzar en la calidad de sus sistemas educativos.

## Reunión regional del grupo de aliados para la Implementación de la Agenda ODS-Educación 2030

Por invitación de Orealc, el Cerlalc participó en este encuentro convocado por Orealc y la Oficina Regional para América Latina y el Caribe de Unicef (Unicef-Lacro), junto al grupo regional de aliados para la implementación del Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 4 – Educación 2030 en América Latina y el Caribe realizado en 2018, en Panamá. El evento tenía por objetivos fomentar el diálogo entre las entidades asistentes y crear alianzas entre múltiples actores, fomentar el entendimiento compartido de la agenda de Educación 2030 y entender los vínculos de la educación con otros ODS.



# Programas permanentes

---

Los programas del Cerlalc son acciones permanentes de alcance regional que el Centro desarrolla en los ámbitos de su gestión. Implican un trabajo de articulación de redes entre diversos actores, gubernamentales y privados, así como de gestión del conocimiento con objetivos específicos, que se alinean con la misión del Centro y se articulan con los objetivos de sus programas técnicos y lineamientos.

---

# Redplanes

En el marco del Plan Iberoamericano de Lectura – Ilímita, programa creado como compromiso de la XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno realizada en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, en noviembre del 2003, el Cerlalc y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) iniciaron en el año 2004 el trabajo de posicionar la lectura como prioridad de la agenda política de los países de la región.

Dos años más tarde nació Redplanes, una red conformada

por los responsables del diseño y la ejecución de políticas y planes nacionales de lectura de los países miembros del Cerlalc, creada para potenciar los esfuerzos que cada país realiza por posicionar la lectura como una política de Estado, fomentar el desarrollo y la sostenibilidad de políticas y planes de lectura en Iberoamérica, facilitar el encuentro e intercambio de saberes y experiencias, compartir buenas prácticas y promover la integración regional alrededor del tema.





### Actividades destacadas

- 1 En 2019, en asocio con el Ministerio de Cultura del Perú, el Cerlalc realizó el VII Encuentro de Redplanes en la ciudad de Cusco, que reunió a veinte países de la región bajo el lema “Leer es construir”.
- 2 Se creó un micrositio que alberga información, recopila legislación, políticas y documentos de interés, entre otros, todos encaminados a apoyar el desarrollo del trabajo técnico y planeación de los países y sus planes de lectura.
- 3 En 2019 se finalizará un documento de orientaciones conceptuales y prácticas para el diseño de Planes de Lectura, Escritura y Bibliotecas, que abordará los retos actuales de planeación de la política pública en materia de lectura, escritura y oralidad.
- 4 La creación del foro virtual ha favorecido el intercambio de experiencias, conocimiento e información especializada entre los representantes de Redplanes en cada uno de los países. Este foro está alojado en el micrositio de la Red en la página de Cerlalc.
- 5 En 2017, el Cerlalc promovió la reactivación de la Red a través de la realización del VI Encuentro de Redplanes, en asocio con el Ministerio de Cultura, las Artes y el Patrimonio de Chile, en Valparaíso. Este encuentro permitió un intercambio de saberes, experiencias y modelos de trabajo entre los responsables de los planes nacionales de lectura de Iberoamérica.
- 6 Luego del encuentro de Chile en 2017, se suscribió la Declaración de Valparaíso, en la que se reitera la importancia de fortalecer los marcos normativos, legislativos y presupuestales para garantizar la continuidad de los planes, y se reafirma al Cerlalc como organismo idóneo para ejercer las labores de articulación entre países y transmisión de las buenas prácticas en la región.
- 7 En 2017 se realizó un comparativo del estado de los planes nacionales de lectura en Iberoamérica.

**ARTICULACIÓN E INTERSECTORIALIDAD:** diseño e implementación de políticas de lectura entre diferentes sectores gubernamentales

**AGENDA DE COOPERACIÓN SUR-SUR:** trabajo de identificación de prioridades, necesidades y ofertas de los países para el fortalecimiento de la cooperación técnica en la región.

**AGENDA 2030:** se promovió la articulación e incidencia de los planes de lectura con los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

“Redplanes ha funcionado como un colectivo de entidades y especialistas que comparten el interés de fomentar la búsqueda de estrategias para dinamizar la formulación de políticas y su traducción en acciones concretas en favor de la lectura”

María Elena del Carmen Córdova, viceministra de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales del Ministerio de Cultura de Perú.





El VII Encuentro de la Redplanes, realizado en Cusco con el lema “Leer es construir”, fue un espacio de discusión, intercambio y trabajo colaborativo en torno al fortalecimiento de las políticas de lectura como asunto prioritario de la agenda política de la región, así como sobre los temas estratégicos y los desafíos que enfrenta el acceso a la información y el fomento de la lectura en la actualidad.

Por primera vez en un mismo encuentro, se reunió a los representantes de las políticas y planes de lectura de los ministerios de educación y de cultura de los países iberoamericanos, y se construyó una agenda de cooperación sur-sur entre los países miembros.

### Participantes

# 31

responsables de políticas y planes nacional de lectura de 19 países de la región.

# 8

conferencistas expertos en lectura y políticas públicas.

# 6

conferencias, 2 talleres, 1 conversatorio y 2 rondas de presentación de referentes de planes de lectura intersectoriales y de educación en la región.

“ El día a día del trabajo de la gestión pública nos lleva a pensar en el corto plazo; sin embargo, la labor de los ministerios de educación y de cultura, y del Cerlalc, es importante para avanzar en el logro de los ODS, en ese horizonte más amplio y en ese concepto algo etéreo que es, en últimas, la felicidad humana, que está en la base de todos los esfuerzos que hacemos ”

Magaly Robalino Campos, representante de Unesco en Perú, en el marco de Redplanes en Cusco 2019.

# Espacio digital de Redplanes

- 1 Creado en 2018, aloja información actualizada de contacto de cada uno de los representantes de los planes nacionales de lectura y acceso a los planes por país.
- 2 Acceso al foro Redplanes, una herramienta de discusión digital permanente presentada oficialmente durante la inauguración de Redplanes en Cusco 2019.
- 3 Contiene información de los encuentros Redplanes realizados.
- 4 Aloja las publicaciones realizadas por el Cerlalc en torno a lectura.

Convención 2005



Agenda 2030



# Programa ISBN

El Cerlalc trabaja en asocio con la Agencia Internacional del ISBN para propiciar el adecuado uso del International Standard Book Number (ISBN) e impulsar la estandarización y calidad de los metadatos de la oferta bibliográfica de la región. El Centro desarrolla el software de solicitud y administración del ISBN que utilizan 17 agencias nacionales de Latinoamérica y brinda soporte técnico permanente. Ha dispuesto, además, un foro virtual en el

que participan los responsables de dichas agencias, que sirve como canal para brindar asesoría e intercambiar de información. Gracias al Cerlalc, la región utiliza el estándar internacional para representar información de los productos de la industria del libro, Onix for Books, esencial para la adecuada comunicación de metadatos bibliográficos entre los agentes de la cadena de valor del libro.



### Actividades destacadas

- 1 Sira es el nuevo software de gestión del ISBN desarrollado por el Cerlalc. Fue presentado oficialmente en el marco de la 17a Reunión Iberoamericana de Agencias ISBN, que se celebró en la ciudad de Santiago de Chile, los días 3 y 4 de octubre de 2019. Dicho sistema se implementará en las Agencias de la región en el año 2020.
- 2 Se organizaron las versiones XV, XVI y XVII de los Encuentros Iberoamericanos de Agencias ISBN, celebrados en las ciudades de Guatemala (2016), Santo Domingo (2017) y Santiago de Chile (2019). En la reunión de 2019, la reunión de agencias de la región coincidió en Santiago con la reunión de la Asamblea General de la Agencia Internacional de ISBN.
- 3 En 2018 se creó el micrositio del Programa ISBN, alojado en la página web del Cerlalc, que ofrece información valiosa para la cadena de libro sobre encuentros regionales de las agencias nacionales, un directorio de contactos, datos sobre tarifas y trámites ISBN, normatividad y documentos de interés, entre otros.
- 4 Se diseñó una herramienta para seguir conduciendo el Foro Virtual de Agencias ISBN de Iberoamérica, espacio de interacción permanente que ha contribuido en la región para la construcción conjunta de conocimientos y mejores prácticas sobre el uso de este estándar.
- 5 En 2017 se formalizó la adhesión a Editeur, grupo internacional que coordina el desarrollo de la infraestructura de estándares para el comercio electrónico en los sectores del libro impreso y electrónico, y publicaciones seriadas. Con esta membresía, el Centro ha conformado grupos regionales latinoamericanos que contribuyen al desarrollo de los estándares de la región.
- 6 Se actualizó el diseño del catálogo histórico que reúne la información de los libros registrados en el sistema de ISBN de 19 países de América Latina, disponible en el micrositio del Programa ISBN del Cerlalc.

### PROGRAMA DE ISBN DE CERLALC, EJEMPLO MUNDIAL:

en las reuniones anuales de la Agencia Internacional de ISBN el Cerlalc ha presentado los logros de la región. El sistema de ISBN de América Latina se ha convertido en un ejemplo para otras regiones del mundo.

### ASISTENCIA TÉCNICA PERMANENTE A LAS AGENCIAS PARA EL USO Y APLICACIÓN DEL ISBN:

mejora en los procesos y procedimientos de funcionamiento, transmisión de buenas prácticas y capacitaciones sobre los últimos estándares de clasificación temática.

### MEJOR INFORMACIÓN PARA EL SECTOR EDITORIAL:

el grupo del libro y análisis de datos del Cerlalc trabaja permanentemente en la depuración de las bases de datos del sistema de ISBN para garantizar que la información del ISBN sea cada vez más cercana a las realidades editoriales de América Latina.

### MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DE LA AGENCIA INTERNACIONAL DEL ISBN:

desde el 2005, el Centro representa activamente a las Agencias de América Latina en el Consejo como miembro ex-officio.





**5.843** editores registrados en las 17 Agencias ISBN de América Latina usan el software del Cerlalc.



**10** países de América Latina usan la Clasificación Temática Comercial para Libros, Thema.



**253** registros de ISBN se otorgan diariamente en promedio en las 17 Agencias ISBN de América Latina que usan el software.



**156** solicitudes de soporte técnico al año a las Agencias ISBN de América Latina se atienden desde el Cerlalc.

# SIRA

Sira es el nuevo software desarrollado por el Cerlalc para la administración del ISBN. Es un software completamente renovado que facilita el trámite de solicitudes de ISBN a los agentes editores de la región y hace más eficiente su asignación a las agencias nacionales del ISBN. El software cumple con el estándar Onix for Books y cuenta con mejoras en los metadatos bibliográficos para posibilitar una más adecuada caracterización de los libros tanto en formato impreso como digital.

El software tiene una arquitectura de multitenencia, es decir, que está instalado y se ejecuta desde un servidor centralizado administrado por el Centro. Esta alternativa supone diversas ventajas, entre otras:

- Los costos relativos a la adquisición de hardware y el mantenimiento del servidor son asumidos por el Cerlalc y no por las agencias.
- El aseguramiento del hardware es suministrado por el Cerlalc de acuerdo con los más altos estándares internacionales.
- El Cerlalc está en capacidad de brindar soporte técnico, mantenimiento preventivo e implementar mejoras al sistema con mayor prontitud y eficiencia.
- Garantizará las copias de respaldo de manera permanente de la base de datos de ISBN.

- Sira cuenta con una nueva propuesta de usabilidad que permite al usuario y al administrador operarlo y controlarlo con facilidad.
- Renovará la experiencia y satisfacción de los usuarios.
- Su manejo será sencillo e intuitivo.
- El 90% de los metadatos están alineados con el estándar Onix for Books.
- Supera los metadatos mínimos exigidos por la Agencia Internacional de ISBN.
- Dispone del nuevo estándar internacional de clasificación comercial para libros, Thema.



## XVII Reunión Iberoamericana de Agencias de ISBN en Santiago de Chile

Con el apoyo de la Cámara Chilena del Libro, el Cerlalc organizó en Santiago de Chile, en 2019, la XVII Reunión iberoamericana de Agencias de ISBN, en el marco de la Asamblea General de la Agencia Internacional del ISBN, encuentro que permitió fortalecer la articulación entre el Cerlalc, la Agencia Internacional y las agencias nacionales del ISBN.

El evento contó con una nutrida agenda en torno al papel de las agencias nacionales como garantes de la calidad de información y a impulsar la adopción de las mejores prácticas para la asignación del ISBN.

Una de las principales conclusiones del evento fue la necesidad de proponer calificadores de periodo histórico desde las agencias de cada país, que contemplen lugar, estilo artístico y fines didácticos, con el objetivo de que la historia, los lugares emblemáticos y las escuelas artísticas propias de los países iberoamericanos se reflejen en el sistema internacional de clasificación para libros, Thema, y, de paso, asegurar la visibilidad de los libros que se publican en la región.

Convención 2005



Agenda 2030



**16** representantes de agencias ISBN de 13 países de la región se reunieron en torno al intercambio y la actualización de conocimientos.

**3** reconocidos expertos de la Agencia Internacional del ISBN y del ISMN trabajaron en conjunto con los técnicos de las agencias nacionales participantes.

# Implementación del Tratado de Marrakech

Desde la firma del Tratado de Marrakech, este programa es la principal y más relevante iniciativa de cooperación subregional para la implementación efectiva del tratado. Dada su posición privilegiada en la región, el Cerlalc se convertirá en el principal nodo para articular la cooperación Sur-Sur en beneficio de la población ciega o con algún tipo de discapacidad visual.

Al analizar las bases de datos de obras en formatos accesibles

en países de la región, el Cerlalc identificó falencias en los diferentes sistemas de información y bases de datos de obras en formatos accesibles, por lo que encontró necesario fomentar la creación de catálogos nacionales y directorios de entidades autorizadas que faciliten la generación de canales de comunicación y el intercambio transfronterizo de obras entre las diferentes entidades que actualmente se encuentran adaptándolas.



### Actividades destacadas

- 1 El Cerlalc, en asocio con el Servicio Nacional de Derechos Intelectuales, lanzó el software Úrsula en Ecuador, en un evento que reunió asociaciones de ciegos, universidades e instituciones de gobierno.
- 2 Lanzamiento del software en el marco del VIII Seminario nacional de derechos de autor y derechos conexos en Panamá.
- 3 Lanzamiento de la Red nacional de entidades autorizadas para la implementación del Tratado de Marrakech en Ecuador en 2018.
- 4 El Cerlalc firmó un acuerdo marco de cooperación con la Unión Latinoamericana de Ciegos para afianzar los lazos de cooperación entre ambas organizaciones en relación con la implementación del Tratado de Marrakech.
- 5 En 2019, el Cerlalc presentó el Programa para la implementación del Tratado de Marrakech como ejemplo de cooperación regional en el marco de la Segunda Conferencia de Alto Nivel de la ONU sobre la Cooperación Sur-Sur en Buenos Aires. En este evento, la Biblioteca Nacional Mariano Moreno reafirmó su alianza con el Cerlalc como modelo de cooperación Sur-Sur y el interés en la construcción de un registro nacional de entidades autorizadas y catálogos nacionales de este tipo de obras.

El Cerlalc firmó acuerdos de asistencia técnica para facilitar la implementación del Tratado de Marrakech con la Biblioteca Nacional Mariano Moreno (Argentina), con el Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (Ecuador) y con el Ministerio de Industrias y Comercio de Panamá.

### ARTICULACIÓN DEL SECTOR PÚBLICO Y PRIVADO:

fomento de los lazos de cooperación entre entidades de los dos sectores para garantizar a la población ciega y con discapacidad visual el acceso a la oferta bibliográfica.

### INCLUSIÓN DE NUEVOS ACTORES:

inserción en la agenda pública de los ministerios de comercio los temas de accesibilidad e inclusión social.

### INTERCAMBIO TRANSFRONTERIZO:

impulso al intercambio entre países a través de la revisión y publicidad de bases de datos.

### Convención 2005



### Agenda 2030



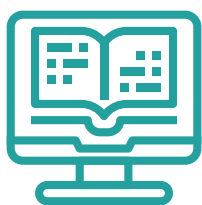


# Úrsula

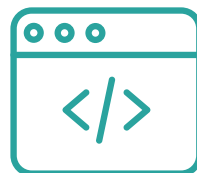
Úrsula es la herramienta desarrollada por el Cerlalc para facilitar la articulación entre las distintas entidades interesadas en la promoción de la lectura en la población ciega o con cualquier tipo de discapacidad visual. Es un software completamente accesible que se pone a disposición de los organismos públicos encargados de la implementación del Tratado de Marrakech. Úrsula permitirá tener un directorio actualizado de las entidades autorizadas, visibilizar la oferta nacional en formatos accesibles y producir información estadística y reportes sobre el estado actual de la oferta bibliográfica en formatos accesibles en todos los países de la región.

El 15 de noviembre de 2018 el Cerlalc presentó en Quito el funcionamiento del software y expuso la importancia de la creación de un catálogo nacional de obras en formatos accesibles.

El nuevo software tendrá las siguientes secciones y funcionalidades:



Catálogo nacional de obras en formatos accesibles



Administración de metadatos de obras en formatos accesibles



Administración del formulario de registro de entidades autorizadas



Reportes nacionales de registros y metadatos



## Lanzamiento de la Red Nacional de Entidades Autorizadas en Ecuador

Como parte de los componentes del Programa, el Cerlalc impulsa la generación de espacios de encuentro y difusión que faciliten la creación de lazos de cooperación entre las diferentes entidades interesadas en la producción y circulación de obras en formatos accesibles, como las tiflotecas, fundaciones y entidades autorizadas. Así mismo, el Cerlalc espera abrir nuevas oportunidades de concertación con el sector privado para fomentar la producción comercial de obras en formatos accesibles.

En ese sentido, durante el lanzamiento de Úrsula, se anunció la conformación de la Red Nacional de Entidades Autorizadas para la Implementación del Tratado de Marrakech de Ecuador, con la participación de entidades sin ánimo de lucro interesadas en la producción y difusión de obras adaptadas a formatos accesibles. Este evento, sin precedente en la región, contó con el liderazgo de la OMPI y el Cerlalc, así como con la participación de las oficinas nacionales de derecho de autor de la región. Su impacto ha puesto de relieve la pertinencia de replicar este tipo de iniciativas en otros países latinoamericanos.

“ El intercambio de obras entre los países es una de las mejores ideas que se nos ha ocurrido en este siglo, porque cada país trataba de cubrir las necesidades propias en la demanda de textos y documentos, sin tener en cuenta que otros países producían las mismas obras. Si cada país se dedica primariamente a producir lo que se hace y produce en el país, tendríamos una riqueza extraordinaria si intercambiamos esas obras.”

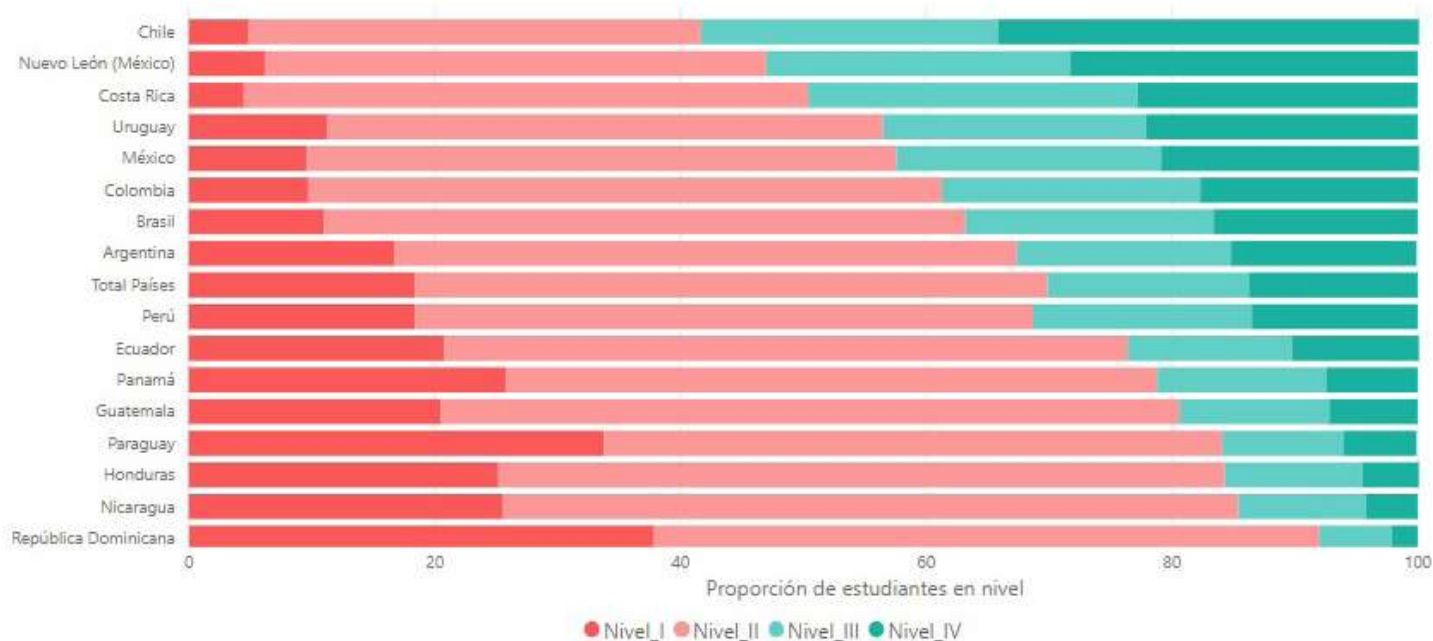
Enrique King Garcés. Coordinador del Centro Cultural del Instituto Nacional para Ciegos de Colombia.

# Mapa del Libro y la Lectura en Iberoamérica

El Mapa del Libro y la Lectura pone a disposición del público información relevante y actualizada sobre el estado de desarrollo de los 21 países miembros del Centro en las áreas de lectura, bibliotecas, derecho de autor, política pública e industria editorial. En conjunto, el Mapa brinda un panorama del estado de cada país en estas áreas temáticas a través de una selección de indicadores recopilados tanto de los datos de ISBN que analiza permanentemente el Cerlalc como de fuentes oficiales regionales y mundiales, procesadas y analizadas periódicamente por el Centro.

El Mapa está pensando especialmente como plataforma de con-

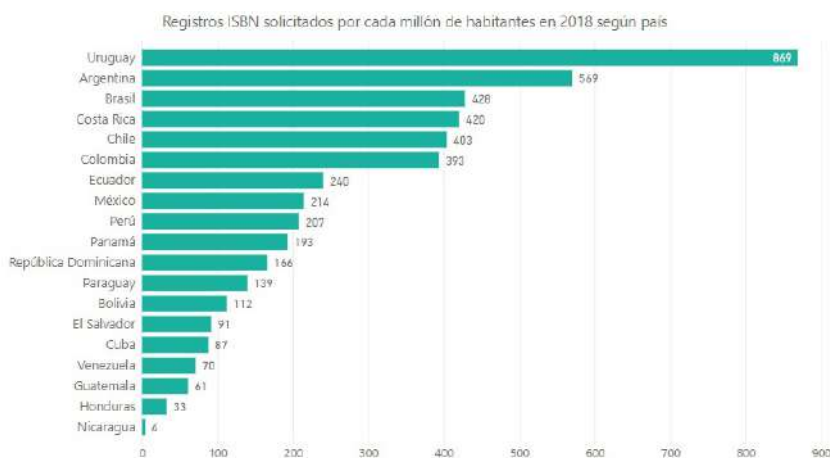
sulta pública entre funcionarios públicos, expertos, investigadores, libreros, bibliotecarios, editores y demás actores involucrados en el ecosistema del libro y la promoción de prácticas de lectura. Gracias a ello, la plataforma digital permite la fácil visualización y comparación de la información en línea, así como la descarga de bases para usos específicos, tanto mediante fichas nacionales dedicadas a presentar la información de cada país como en secciones dedicadas a cada una de sus dimensiones de indicadores.



## Dimensiones y variables del Mapa

La estructura del mapa está conformada por cuatro dimensiones de variable, cada una de las cuales responde a áreas específicas de la acción del Centro. En conjunto, el Mapa da cuenta con más de 60 variables. Si bien la mayoría de variables se encuentran ya disponibles para consulta pública, algunas de ellas (como el número de librerías) requerirán de proyectos específicos de recopilación regional. Las cuatro dimensiones son:

- 1 **Industria editorial:** incluye variables de caracterización del sector del libro, como número y producción por tipo de agentes; concentración de la producción; flujos de exportación e importación de bienes y servicios editoriales, entre otras.
- 2 **Prácticas de lectura:** recoge información tanto de los resultados de las pruebas internacionales de lectura y escritura (como ERCE y PISA) como de los datos sobre hábitos y prácticas de lectura de aquellos países con encuestas nacionales dedicadas al comportamiento lector.
- 3 **Librerías y bibliotecas:** la dimensión reconoce a estos dos espacios como instancias fundamentales para garantizar el acceso al libro y ofrece información relativa al número y frecuencia de uso de tales infraestructuras.
- 4 **Marco normativo y desarrollo institucional:** la dimensión recoge información sobre el estado actual en desarrollo legislativo y de política pública en los tres ámbitos de acción del Centro. Además, incluye también una visión más amplia del campo que permite identificar avances en el trabajo de agremiaciones privadas y de la sociedad civil para el fomento del libro, la lectura, las bibliotecas y el derecho de autor.



# Observatorio Iberoamericano de Cultura y Educación para la Primera Infancia

En noviembre de 2015, el Cerlalc reunió en Guadalajara a varios de los más reconocidos expertos latinoamericanos en lectura en la primera infancia para discutir acerca de los temas prioritarios para el fomento de la lectura durante los primeros años de vida y para el desarrollo de políticas educativas y culturales para esta población. Las discusiones de esta reunión sentaron las bases teóricas y conceptuales para el diseño del Observatorio y la definición de sus líneas de trabajo.

la Primera Infancia –OPI es un sistema de información sobre la primera infancia que busca contribuir a la creación, difusión y ejecución de políticas públicas e iniciativas educativas, artísticas, culturales y de promoción de lectura para los niños de 0 a 6 años de edad en la región a través de la difusión de información, la promoción de buenas prácticas y la generación de espacios para el intercambio de saberes sobre la cultura y la lectura en la primera infancia.

Con el apoyo de:

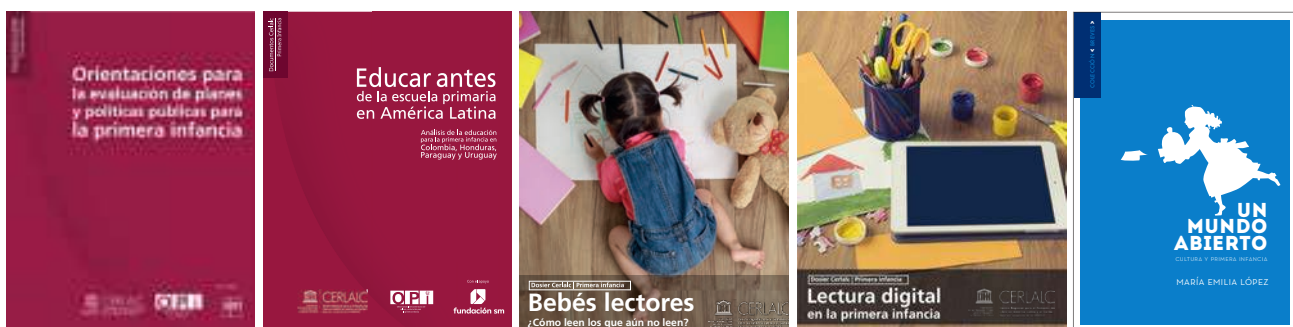






### Actividades destacadas

- 1 Una de las principales líneas de trabajo del OPI es la sistematización, análisis y difusión de información sobre la situación de la primera infancia en la región. En ese sentido, el OPI cuenta con un completo directorio de organismos, entidades e institutos encargados de la atención a la primera infancia en cada uno de los países miembros, así como con un repositorio de normativa, planes, políticas y programas vigentes de atención integral.
- 2 El OPI cuenta con una selección de las mejores prácticas de lectura y mediación cultural en la primera infancia de Iberoamérica, que sirven como referentes de excelencia para la puesta en marcha de proyectos similares en los diferentes países de la región.
- 3 Con la intención de proporcionar a los actores gubernamentales y de la sociedad civil involucrados en la atención de la primera infancia un conocimiento amplio y desde diversas perspectivas disciplinares sobre este campo, el Observatorio ha elaborado y difundido una serie de contenidos como entrevistas a expertos, blogs y un repositorio de buenas prácticas, entre otros.
- 4 Atendiendo al incipiente desarrollo de la investigación académica en el campo de la cultura y la educación en la primera infancia en la región, el Cerlalc ha elaborado valiosas investigaciones, dosieres y otras publicaciones que proporcionan una mirada multidisciplinar sobre este grupo poblacional, y brindan herramientas conceptuales y metodológicas para todos los actores involucrados en la atención de niños de 0 a 6 años.



- 5 El Cerlalc estableció en 2017 una alianza estratégica con la Fundación SM para impulsar el Observatorio y desarrollar conjuntamente proyectos y actividades relacionadas con la educación y el fomento de la lectura en la primera infancia. Esta fundación, que tiene presencia en ocho países de la región, ha apoyado la realización de las investigaciones, eventos y demás actividades del observatorio, y ha facilitado el establecimiento de canales de comunicación con autores, investigadores y especialistas en educación y literatura infantil en Iberoamérica.
- 6 Se ha contado con el apoyo y la participación activa de los más connotados expertos iberoamericanos en lectura, literatura infantil educación y cultura para la primera infancia, quienes han contribuido en el desarrollo de las diferentes actividades del observatorio.

## Convención 2005



## Agenda 2030



“ Mucho se habla sobre la primera infancia, pero no siempre con la profundidad necesaria; suele ubicársela en el entramado económico-mercantil: a mayor inversión inicial, mayor rendimiento en el trabajo en el futuro. Prefiero pensar las infancias en términos de derechos afectivos, culturales, lingüísticos, lúdicos, y el OPI asume esa tarea. Multiplicidad de voces autores, pensadores, investigadores. Formatos diversos; información variada sobre sitios y asociaciones que piensan las infancias. Un gran reservorio que ha crecido notablemente en estos pocos años. Un lugar democrático de participación y aprendizaje para muchísimos mediadores. Una alegría. ”

María Emilia López, educadora, escritora e investigadora argentina experta en primera infancia



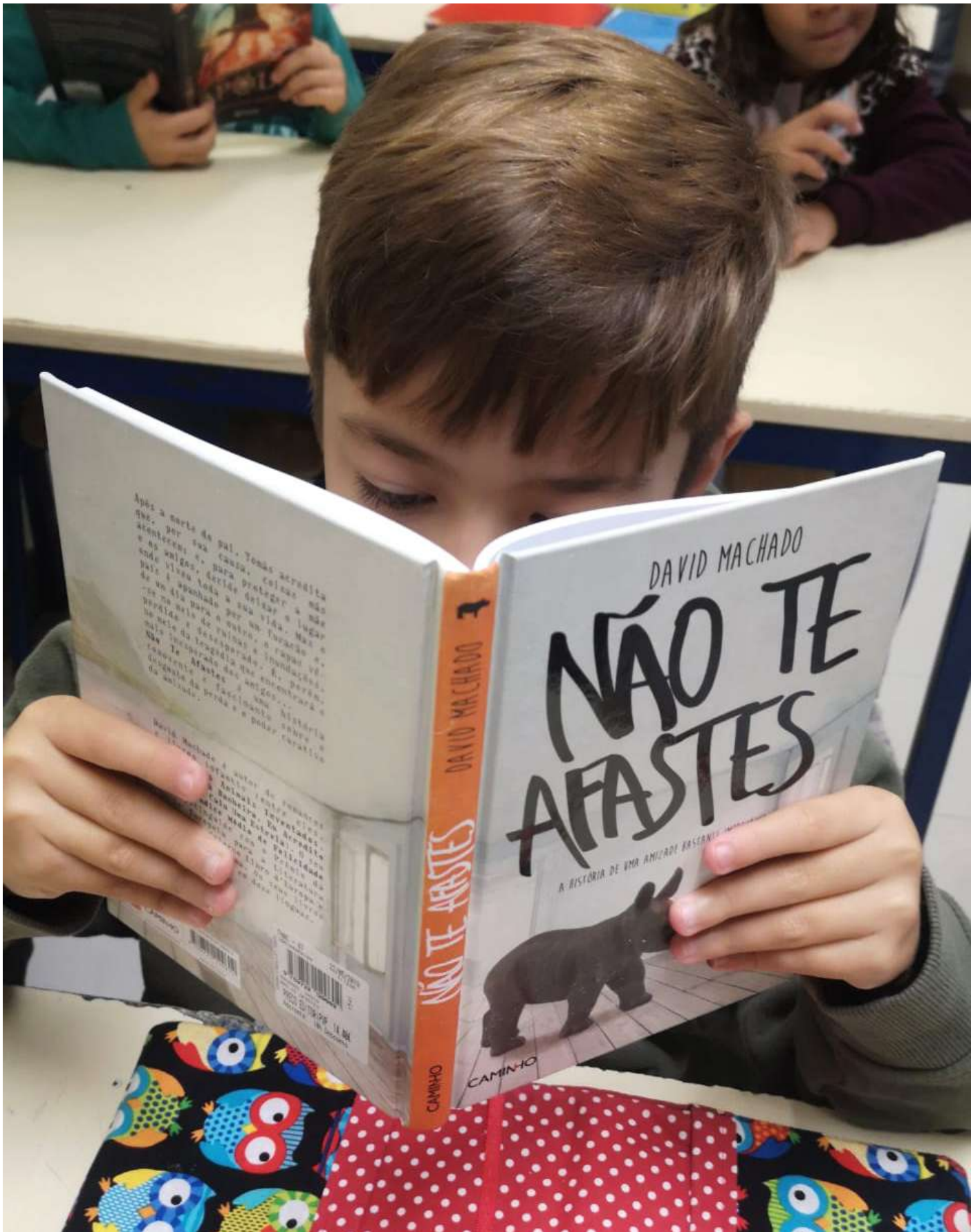


Foto 10 minutos de lectura, proyecto del Plan Nacional de Lectura de Portugal



# Coedición Latinoamericana para Niños y Jóvenes

La Coedición Latinoamericana es una iniciativa nacida en 1979, auspiciada y coordinada desde entonces por el Cerlalc, que busca tender lazos entre editoriales con sede en distintos países, con el fin de que sumen esfuerzos para publicar conjuntamente obras literarias de autores latinoamericanos y caribeños, para así contribuir tanto a la difusión de estas expresiones culturales como al acceso a estas por parte de niños y jóvenes de la región.

Se trata de una iniciativa señora que ha dejado valiosas lecciones

para enfrentar el histórico cuello de botella de la circulación intrarregional del libro. Actualmente hacen parte de la Coedición Latinoamericana para Niños y Jóvenes nueve editoriales: Cidcli de México, Piedrasanta de Guatemala, Aique de Argentina, Melhoramentos de Brasil, LOM de Chile, Peisa de Perú, Anamá de Nicaragua, Casa Duarte de República Dominicana y Babel de Colombia.



### Actividades destacadas

- 1 2018 constituyó un año de reactivación de la Coedición Latinoamericana para Niños y Jóvenes.

Durante ese año se adelantó un proceso de consolidación de información que permitió actualizar los procesos editoriales y de gestión del proyecto.

- 2 En abril de ese año, el Cerlalc organizó en Bogotá una reunión en la que participaron las editoriales miembro del grupo. En esta reunión, que duró dos días, se revisó a profundidad la situación actual del Fondo y se presentaron distintas propuestas para el futuro del grupo de la Coedición a la luz de las nuevas dinámicas del mercado editorial en la región y de las demandas del público objetivo.

- 3 Actualmente, la Coedición avanza en la renovación de los títulos de la colección de Tradición Oral, así como en los proyectos de dos nuevas colecciones.

### Convención 2005



### Agenda 2030



# Asistencia técnica

---

Es la asistencia ofrecida a los gobiernos de los países miembros del Centro y proporcionada por especialistas del Cerlalc o asesores externos contratados por el organismo. Se centra en las necesidades y prioridades particulares identificadas conjuntamente con cada país miembro y se da a través del intercambio de información y conocimientos, transferencia de buenas prácticas, formación, elaboración de conceptos técnicos y análisis de reportes cuantitativos.

---

# Argentina

Miembro del Cerlalc desde el 2 de agosto de 1971. Ha ostentado la Presidencia del Consejo en tres ocasiones y la Presidencia del Comité Ejecutivo en una ocasión.

Entidad enlace: Secretaría de Cultura de la Nación.





## **Concepto técnico** sobre reforma a la Ley de derecho de autor

En 2017 el Cerlalc remitió a la Cámara de Diputados de Argentina un concepto técnico solicitando que se archivara el proyecto de ley 112-S-2016, referente a la regulación de los proveedores de servicios de Internet. Este proyecto de ley entorpecía las herramientas legales de los editores en la lucha contra la piratería en Internet, por lo que el Cer-

lalc encontró pertinente intervenir en el proceso de discusión legislativa de la mano de la Dirección Nacional de Derecho de Autor de dicho país. Como resultado, y en beneficio de la industria editorial argentina, el proyecto fue archivado.

## **Curso** Herramientas básicas para la promoción de la lectura y escritura

Atendiendo al requerimiento hecho por el Comisión Nacional de Bibliotecas Populares de Argentina, en 2018 el Cerlalc desarrolló el curso Herramientas Básicas para la Promoción de la Lectura y Escritura con una duración de tres meses. El curso tuvo como pro-

pósito brindar herramientas conceptuales, prácticas y didácticas, para fortalecer las habilidades en promoción de lectura y producción de escritura de 30 bibliotecarios responsables de las bibliotecas populares en Argentina.

## **Revisión estadística** de la Encuesta de Consumos Culturales de Argentina

La Encuesta de Consumos Culturales (ECC) de Argentina —llevada a cabo por el Sistema de Información Cultural de la Argentina— ha entregado en cada una de sus ediciones información de interés para ayudar a entender las variaciones de las prácticas culturales de los argentinos. De particular interés para el Cerlalc, la ECC indaga también por algunos aspectos del comportamiento lector.

Con el fin de determinar las posibles causas en las variaciones halladas en los índices de comportamiento lector respecto a las anteriores instancias de la serie histórica de la Encuesta, en 2018 el Cerlalc realizó un análisis comparativo de los marcos estadísticos de la última versión. El análisis arrojó una continuidad satisfactoria entre los modelos estadísticos, por lo que resulta necesario explorar otras hipótesis.

# Bolivia

Miembro del Cerlalc desde el 24 de mayo de 1972. Ha ostentado la Presidencia del Comité Ejecutivo en una ocasión.

Entidades enlace: Ministerio de Culturas y Turismo, Ministerio de Educación.



## Taller para el diseño de Planes Nacionales de Lectura

En 2017, el Cerlalc, en coordinación con el Ministerio de Cultura y Turismo, realizó un taller orientado al diseño y planificación de un plan nacional de lectura, dirigido a los funcionarios encargados del Plan Nacional de Lectura de ese ministerio, así como del Ministerio de Educación y la Vicepresidencia de la República. El principal objetivo de este taller fue entregar he-

rramientas teórico-prácticas a partir de la experiencia del Plan Nacional de la Lectura de Chile. Esta actividad fue ejecutada con el acompañamiento de las coordinadoras del Plan Nacional de Lectura de Chile, lo que hace de este proyecto un ejemplo exitoso de cooperación triangular entre países miembros del Cerlalc.

## Curso Gestión de la Empresa Editorial desde la Hoja de Costos

Este curso ofreció orientaciones y herramientas para la adecuada administración de una empresa editorial. Se busco que los participantes se familiarizaran con nociones relativas a costos, planeación y gestión económica, de modo que cuenten con elementos para garantizar la sostenibilidad económica de sus proyectos editoriales.

El curso inició en el marco de la

Feria Internacional del Libro de La Paz de 2019 con una sesión a cargo del coordinador del área de Ecosistema del Libro del Cerlalc. Contó con la participación de 33 editores, quienes durante dos meses cursaron cuatro módulos, a través de la plataforma de formación virtual del Centro, con el acompañamiento de un tutor.

## Reporte estadístico sobre la industria editorial de Bolivia

Por solicitud del Ministerio de Culturas y Turismo del Estado Plurinacional de Bolivia, el Cerlalc elaboró un informe en el cual se hizo una aproximación a la actividad editorial en Bolivia. A partir de las solicitudes de ISBN, se analizó la evolución del número de títulos, de la producción de ejemplares, de los agentes editores que solicitan

ISBN, discriminados según su tipo (editoriales comerciales o universitarias, entidades públicas, instituciones privadas y autores-editores), así como de algunas de las características de la oferta publicada (formato, idioma, materia). Este informe bien puede constituirse en la base de un diagnóstico más detallado del sector editorial boliviano.

## Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Cámara Departamental del Libro de La Paz, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso. Así mismo se

impartieron talleres prácticos sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Boliviana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.



# Brasil

Miembro del Cerlalc desde el 11 de diciembre de 1973, por medio del Decreto Legislativo No. 73 del 3 de diciembre de 1973. Ha ostentado a la Presidencia del Consejo en dos ocasiones y del Comité Ejecutivo en diecisiete ocasiones.

Entidad enlace: Secretaría Especial de Cultura del Ministerio de la Ciudadanía.

## **Análisis de microdatos de la encuesta Retratos de Leitura**

En sus ya cuatro ediciones, la encuesta nacional Retratos de Leitura, desarrollada por el Instituto ProLívoro, ha ahondado de forma sistemática en el análisis de las prácticas de lectura de los brasileños, consolidando un perfil de diversos tipos de lectores en su serie histórica, que inicia en el año 2001. En su ejercicio por acompañar a la región en el desarrollo de mejores instrumentos de medición estadística de

la lectura, el Cerlalc asesoró la revisión metodológica de la cuarta edición (realizada en 2015) y realizó un aporte a la compilación de análisis sobre los resultados de la encuesta publicada por el propio Instituto en 2016. El capítulo preparado por el Cerlalc estuvo enfocado en analizar comparativamente algunos indicadores de la encuesta con otros estudios latinoamericanos.

---

## **Mesas de discusión sobre la integración de la industria editorial y los desafíos de los planes de lectura**

En asociación con la Cámara Brasileña del Libro, el Cerlalc organizó las mesas Integración de la Industria Editorial de América Latina y Éxitos y Desafíos de los Planes Nacionales de Lectura en América Latina, como parte de la programación para profesionales de la Bienal del Libro de Sao Paulo 2018, moderadas por la directora del Cerlalc, Marianne Ponsford.

En la mesa de lectura, Marina Núñez Bernal, directora general de publicaciones de la Secretaría de Cultura (México) y Renata Costa, coordinadora del Plan Nacional de Lectura de Brasil, hablaron sobre el notable crecimiento que han tenido los Planes Nacionales de Lectura desde la primera década del siglo XXI y el éxito de las

políticas de lectura en la región en materia de acceso, promoción, diversidad y diálogo con las comunidades.

Por su lado, en la mesa de integración de la industria editorial, Silvia Aguilera, de Lom Ediciones de Chile; Julio Rovelli, de El Cuenco de Plata; y Leila Bortolazzi, de Editora Melhoramentos de Brasil conversaron sobre el hecho de que los intercambios de la producción editorial entre los países hispanohablantes de América Latina siguen siendo minoritarios. Asimismo, discutieron sobre la persistencia de barreras parancelarias y procedimientos administrativos engorrosos que, sumados a los altos costos del transporte, encarecen la circulación del libro impreso.

---

## **Jornada de intercambio entre los planes de lectura de Brasil, Colombia y Bogotá**

En 2018, el Centro coordinó la visita a Colombia de bibliotecarios brasileños ganadores de la versión 2018 del Programa Conecta Biblioteca, organizado por la Secretaría Especial de Cultura de Brasil y la ONG Recode, en articulación con el Plan Nacional de Lectura y el Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas de Brasil, y con el patrocinio de la Fundación Bill & Melinda Gates. Uno de los objetivos de la visita fue dar a conocer el modelo bibliotecario de Bogotá y Medellín.

Durante la visita, el Centro propició en su sede una jornada de intercambio de los planes de lectura y las experiencias bibliotecarias de Brasil, Colombia y Bogotá. En ella, Renata Costa, directora del Plan Nacional del Libro y la Lectura de Brasil,

Sandra Suescún, coordinadora de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas de Colombia, y Juliana Roa, del Plan Distrital de Lectura “Leer es volar” de Bogotá, presentaron las experiencias nacionales y locales.

La agenda incluyó visitas a la biblioteca de la Cárcel Distrital de Bogotá, apoyada por BiblioRed, a la Biblioteca Pública Comunitaria El Nido del Gufo, ganadora de la convocatoria de ayudas de Iberbibliotecas, a la librería Wilborada 1047, a la Biblioteca Luis Ángel Arango, a la Biblioteca Pública Virgilio Barco, a la Biblioteca Pública Carlos E. Restrepo, a la Biblioteca Pública Piloto de Medellín, al Parque Biblioteca San Cristóbal y a la Biblioteca de Proximidad La Floresta de Medellín.

# Chile

Miembro del Cerlalc desde el 8 de agosto de 1973. Ha ostentado la Presidencia del Consejo en cuatro ocasiones y del Comité Ejecutivo en tres.

Entidad enlace: Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.



## **Acompañamiento en el V Encuentro del Plan Nacional de Lectura**

Con el fin de acompañar a los países en el desarrollo de sus políticas de lectura y para intercambiar perspectivas sobre los mecanismos de fortalecimiento de los planes de lectura desde el ámbito local, en 2018 el Cerlalc participó en el V Encuentro del Plan Nacional de Lectura de Chile, realizado en Valparaíso, acompañando el trabajo de los planes regionales y su articulación con

el plan nacional, y presentando la conferencia Planes y Políticas de Lectura en Iberoamérica: Avances y Desafíos, sobre el estado de los planes de lectura en la región, ante más de 150 representantes de distintas regiones y algunas de las secretarías regionales ministeriales de Chile (Seremis), que impulsan las políticas públicas en cada una de las regiones del país.

## **Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales**

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Cámara Chilena del Libro, el Cerlalc realizó diversas jornadas de capacitación sobre el uso del sistema en mención y se impartieron también talleres prácticos

sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido al responsable de la Agencia Chilena del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Colombia

País signatario del Convenio de Cooperación Internacional entre el Gobierno de Colombia y la Unesco relativo al Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe.

Entidades enlace: Ministerio de Educación Nacional, Ministerio de Relaciones Exteriores, Presidencia de la República.





## Asistencia en el diseño de la Encuesta Nacional de Lectura

En 2017, el Cerlalc asesoró al Ministerio de Cultura en el diseño del formulario para la Encuesta Nacional de Lectura (ENL), que se aplicó a finales de 2018. La ENL de Colombia marcó un hito por ser el primer instrumento en el país dedicado exclusivamente a in-

dar por el comportamiento lector. El formulario, además, estaba enfocado en explorar en detalle la diversidad de prácticas contemporáneas asociadas tanto a entornos físicos como digitales y a comprender las prácticas y usos de la lectura en la primera infancia.

## Análisis de la Encuesta Nacional de Lectura

En 2018 el Cerlalc realizó un análisis estadístico multivariado para determinar los principales factores de incidencia en el desarrollo del hábito lector. El análisis, enfocado en la caracterización de los públicos lectores de libros, fue presentado al Ministerio de Cultura y a editores independientes colombianos en el marco de un evento realizado en

el Cerlalc con el ánimo de discutir las líneas de política pública en el sector.

Parte de los resultados del análisis suman evidencia que permite vincular el desarrollo lector en la juventud y edad adulta con la exposición temprana a la lectura en la familia y el ámbito escolar.

## Asesoría para la reforma de la Ley 23 de 1982 de derecho de autor

Por solicitud del Centro de Derechos reprográficos de Colombia, el Cerlalc analizó los efectos de las limitaciones y excepciones propuestas en el proyecto de Ley 208 de 2017, en particular el impacto que tendría en los índices de venta y producción de textos con fines educativos.

Con ese fin, en 2018 el Cerlalc organizó una mesa entre representantes del Ministerio de Comercio, Industria

y Turismo, la Dirección Nacional de Derecho de Autor, la Cámara Colombiana del Libro, el Centro de Derechos Reprográficos y diferentes editores para analizar los efectos de la propuesta de reforma a la Ley de Derecho de Autor. A continuación, presentó un concepto sobre la reforma de dicha ley y consecuente eliminación de la limitación y excepción al derecho de autor que afectaba al sector editorial.

## **Asesoría** para la adopción de estatuto de uso de obras huérfanas

La creación de repositorios de acceso gratuito hace parte de la agenda de bibliotecas de la región para la ampliación de sus servicios. En este sentido, el Cerlalc busca, de manera concertada, ampliar la adopción de estatutos de uso de obras huérfanas en los diferentes países de América Latina.

En 2016, el Cerlalc, en el marco de la asistencia técnica al Gobierno colombiano, presentó un concepto técnico para la adopción de un estatuto de uso de obras huérfanas en Colombia mediante la Ley 1915 del 12 de julio de 2018. Así mismo, en 2018 participó en la Audiencia Pública ante el Senado del Congreso de la República para impulsar la adopción del Estatuto de obras huérfanas y realizó una presentación sobre la importancia de un estatuto de obras huérfanas en seminario de la Dirección Nacional de Derecho de Autor en la Feria Internacional del Libro de Bogotá 2018.

Todo lo anterior dio como resultado la inclusión de un capítulo relacionado con el uso de obras huérfanas en la ley 1915 de 2018, que actualizó la legislación en materia de derecho de autor en Colombia.

Para impulsar la reglamentación de la mencionada ley, el Cerlalc preparó una propuesta que fue sometida a consideración de diferentes entidades interesadas convocadas por la Biblioteca Nacional de Colombia. Con base en las conclusiones de la mencionada reunión el Cerlalc presentó una propuesta de reglamentación a la Dirección Nacional de Derecho de Autor. Así mismo, para impulsar el trámite de aprobación del decreto reglamentario, el Cerlalc participó en el Conversatorio sobre Derecho de Autor y Obras Huérfanas en la IV sesión del ciclo de conferencias sobre Derecho de Autor en Bibliotecas organizado por la Biblioteca Nacional de Colombia.

---

## **Taller** **de Metadatos** para editores

En el marco del proyecto Mapeo y Fortalecimiento de las Industrias Culturales de Bogotá, liderado por el Cámara Colombiana del Libro, en 2018 el Cerlalc realizó un taller sobre la nueva clasificación temática comer-

cial del libro, Thema), dirigido a 50 emprendedores de la industria editorial de Colombia.

---

## **Programa** **de capacitación** permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Cámara Colombiana del Libro, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo se impartieron talleres prácticos sobre el nuevo

estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido al responsable de la Agencia Colombiana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.















# Costa Rica

Miembro del Cerlalc por medio la Ley No. 5550 del 9 de agosto de 1974. Ha ostentado la Presidencia del Comité Ejecutivo en cuatro ocasiones.

Entidad enlace: Ministerio de Cultura y Juventud.

## Revisión del proyecto de Ley del libro para el fomento de la lectura, el libro y las bibliotecas

En octubre de 2019, por solicitud del Ministerio de Cultura y Juventud, el Cerlalc inició la revisión del proyecto de Ley del Libro para el fomento de la lectura, el libro y las bibliotecas. El Cerlalc analizó el proyecto legislativo con el fin de brindar recomendaciones técnicas al Ejecutivo costarricense que

fortalezcan el enfoque de la Ley y garanticen un adecuado equilibrio entre los objetivos propuestos y las consideraciones de gobernanza que implican. El equipo del Cerlalc ha acompañado mesas de discusión para presentar sus apreciaciones y orientar la construcción del proyecto.

## Encuentro con el Ministerio de Cultura y Juventud sobre propuesta de direccionamiento de la Feria Internacional del Libro

En 2016, el Cerlalc organizó una mesa de trabajo con el Ministerio de Cultura y con la Cámara Costarricense del Libro, y realizó una presentación sobre las ferias del libro orientada a identificar puntos claves para trabajar en una propuesta de direccionamiento de la Feria Internacional del Libro de Costa Rica. Producto de este encuentro, el Centro elaboró el documento *Zoom a*

*las ferias. Modelos de gestión y financiación de las ferias del libro de Bogotá, Buenos Aires, Lima y Madrid.*

## Taller de formación para editores y editoras

En 2017 el Cerlalc se realizó el taller de formación para editores, en el marco del Encuentro Nacional de editores y editoras organizado por el Ministerio de Cultura y el Colegio de Costa Rica. El taller, que tuvo una duración de dos días, estuvo a cargo del experto español Bernat Ruiz y se orientó a mostrar

el panorama del sector editorial en estos tiempos de cambio, haciendo un recorrido por los distintos actores de la cadena en los nuevos entornos y reflexionando sobre las políticas públicas para el libro y la lectura. 40 editores participaron en esta formación.

## Reporte sobre la industria editorial de Costa Rica

El Cerlalc busca atender necesidades de información estadística fiable, oportuna, comparable y relevante sobre los distintos ámbitos que atañen a su encargo misional y, en este caso concreto, sobre producción editorial, que sirva como base para el diseño e implementación de políticas públicas o

la toma de decisiones de negocio. Con ese propósito, en 2019, el Cerlalc elaboró y presentó un informe de la producción editorial destinado a la Cámara Costarricense del Libro a partir de los datos provenientes de la agencia del ISBN de ese país.

## Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con el Ministerio de Cultura y Juventud, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso. Así mismo se impartieron

talleres prácticos sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Costarricense del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Cuba

Miembro del Cerlalc desde el 3 de junio de 1985. Actualmente es miembro del Comité Ejecutivo.  
Entidad enlace: Ministerio de Cultura.

## **Fortalecimiento del Programa Nacional por la Lectura**

En el marco de la Feria Internacional del Libro de la Habana 2018, el Cerlalc participó en la presentación del Programa Nacional de Lectura de Cuba 2017-2022, en donde expuso el estado de los planes nacional de lectura en diferentes países de la región y resaltó algunas experiencias que podrían orientar el trabajo del Plan cubano. Se dio inicio, de esta manera, al proceso de acompañamiento a Cuba en la actualización y fortalecimiento de su plan de lectura, por medio de la unión de esfuerzos entre el Ministerio de Cultura, de Educación, de Educación Superior y del Instituto Cubano del Libro.

En ese sentido, entre 2018 y 2019, el Cerlalc ha realizado distintas acciones, como la emisión de conceptos técnicos sobre el Programa Nacional por la Lectura (PNPL), la realización de visitas de trabajo con funcionarios de las entidades involucradas y de talleres dirigidos a bibliotecarios. La última de estas jornadas incluyó mesas de trabajo con el equipo coordinador del PNPL y actores del sector (editoriales, librerías, asociaciones, entre otros), así como visitas de campo a las provincias Pinar del Río y Matanzas.

---

## **Pasantía Internacional del Observatorio Cubano del Libro**

En 2019, el Cerlalc recibió la visita del director del Programa Nacional de Lectura de Cuba, Enrique Pérez, con el fin de brindar a su equipo insumos conceptuales y metodológicos para optimizar el funcionamiento de sus bibliotecas públicas, robustecer sistemas de información y desarrollar mediciones y estudios cualitativos sobre hábitos lectores. Se realizaron sesiones de tra-

bajo con las áreas misionales del Centro y se gestionaron reuniones con los equipos del Plan Nacional de Lectura y Escritura de Colombia, Biblored y el Departamento Administrativo Nacional de Estadística para el intercambio de información sobre las iniciativas realizadas en el campo de la lectura y las bibliotecas en los dos países.

---

## **Taller La Importancia de los Metadatos**

En el marco de la Feria Internacional del Libro de la Habana 2019, el Cerlalc dictó un taller sobre buenas prácticas en la gestión de metadatos

y la importancia del registro ISBN para proteger la producción bibliográfica nacional, dirigido a editores.

---

## **Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales**

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Cámara Cubana del Libro, el Cerlalc realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso e impartió talleres prácticos sobre el nuevo estándar de clasificación temá-

tica comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Cubana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.









# Ecuador

Miembro del Cerlalc mediante el Decreto 1946 del 30 de diciembre de 1971. Ha ostentado la Presidencia tanto del Consejo como del Comité Ejecutivo en una ocasión.

Entidades enlace: Ministerio de Cultura y Patrimonio, Ministerio de Educación.





## **Análisis y comentarios al Plan Nacional de Promoción del Libro y la Lectura**

En 2016, por solicitud del Ministerio de Cultura y Patrimonio, y en desarrollo de su misión de fomentar la creación y actualización de instrumentos legislativos que establecen marcos adecuados para el desarrollo del ecosistema del libro y la lectura en América Latina, el Cerlalc analizó y realizó comentarios al documento *Plan Nacional*

*de Lectura*, elaborado por el gobierno de Ecuador. El documento final fue lanzado oficialmente en 2017 con el nombre *Plan Nacional de Promoción del Libro y la Lectura José de la Cuadra*.

## **Desarrollo de estrategias para fomentar una cultura de respeto al derecho de autor**

En 2017, el Cerlalc desarrolló, junto con el Ministerio de Educación de Ecuador y el Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), una iniciativa para fomentar una cultura de respeto al derecho de autor e impulsar la exploración literaria y artística en las nuevas generaciones en 30 instituciones educativas.

Esta iniciativa contempló la realización de dos talleres de Valoración de la Creatividad en el Aula dirigidos a docentes de Lengua y Literatura, y a bibliotecarios de las instituciones participantes; la entrega de ejemplares del ABCÉ del derecho de autor, que expone los conceptos básicos que toda persona debe conocer para hacer valer sus derechos cuando ha creado una obra y aquellos que debe respetar cuando disfruta de la obra creada por otra y otras personas; la realización del concurso Crear es un Video, que ponía en práctica los planes de

aula diseñados en los talleres y en el cual los participantes debían elaborar videos originales exponiendo el valor de la creatividad, la exploración artística y el respeto del derecho de autor. El concurso tuvo como resultado la presentación de 220 videos producidos por niños, niñas y jóvenes, e impactó a 37.974 alumnos.

Como resultado fueron premiados los 4 mejores videos de cada una de las 3 categorías (8-10 años, 10-13 años, 14-17 años), compuestos por una biblioteca personal con libros según la categoría, un equipo de cómputo portátil y tablets. Adicionalmente, y de forma articulada con la estrategia de promoción de lectura del Ministerio de Educación Fiesta de la Lectura, se organizó el evento de entrega de premios como un espacio de reflexión en torno a la importancia de impulsar la exploración artística y el respeto del derecho de autor en el aula.

## **Asesoría en la implementación del Tratado de Marrakech**

En el marco del Convenio de Cooperación para la implementación del Tratado de Marrakech, firmado entre el Cerlalc y el Servicio Nacional de Servicios Intelectuales de Ecuador (Senadi), en 2018, el Centro coorganizó en Quito un taller subregional sobre la producción y el intercambio de obras en formatos accesibles para impulsar la implementación del Tratado en la región, en asocio con el Senadi y la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), en el que participaron representantes de las oficinas nacionales de derecho de autor

de Colombia, Cuba, Ecuador, Perú y Uruguay, y diferentes entidades autorizadas de Bolivia, Colombia, México, Perú y Uruguay.

Durante el encuentro, la OMPI y el Cerlalc auspiciaron, en apoyo al Senadi, el lanzamiento de la Red Nacional de Entidades Autorizadas para la Implementación del Tratado de Marrakech en Quito, que incluye la participación de entidades sin ánimo de lucro interesadas en la producción y difusión de obras adaptadas a formatos accesibles.

## **Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales**

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Cámara Ecuatoriana del Libro, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo impartió talleres

prácticos sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Ecuatoriana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.







# El Salvador

Miembro del Cerlalc desde el 29 de mayo de 1992. Actualmente ostenta la Presidencia del Comité Ejecutivo.

Entidad enlace: Ministerio de Cultura de la Presidencia.



## Fortalecimiento de la Red de Bibliotecas Públicas

Contar con información actualizada y detallada sobre la situación de las bibliotecas públicas es fundamental para la toma de decisiones de los gobiernos y el direccionamiento de las políticas públicas en este campo. Por esta razón, con el fin de orientar e impulsar la consolidación de la Red de Bibliotecas Públicas de El Salvador, con el apoyo de la entonces Secretaría de Cultura, hoy Ministerio de Cultura, el Cerlalc, en 2017, inició la realización un diagnóstico nacional de orden censal a las bibliotecas públicas existentes en el país y elaboró una hoja de ruta con recomendaciones sobre las acciones técnicas y políticas necesarias para su fortalecimiento.

La información se levantó entre febrero y marzo de 2018, con un equipo de cinco profesionales nacionales y dos especialistas colombianas en el

marco del Programa de Formación para Bibliotecarios Líderes e Innovadores de Iberoamérica, conocido por sus siglas en inglés Ineli (International Network of Emerging Library Innovators), implementado por el Cerlalc desde 2015, para contribuir al posicionamiento de las bibliotecas públicas en la región como sectores clave para el desarrollo social.

El Cerlalc se encuentra adelantando conversaciones con el nuevo gobierno para continuar acompañando al Ministerio de Cultura en la implementación de la hoja de ruta para el fortalecimiento de su Red, a través del acompañamiento del diseño e implementación del Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas, así como la asistencia para la elaboración de un anteproyecto de ley de bibliotecas públicas.

## I Encuentro de Bibliotecarios públicos

En el marco del proyecto para el Fortalecimiento de la Red de Bibliotecas Públicas realizado por el Cerlalc, a finales de 2018, el Centro y el Ministerio de Cultura realizaron el I Encuentro de Bibliotecarios de la Red de Bibliotecas Públicas de El Salvador, en el Teatro Nacional de San Salvador. En este encuentro, el Cerlalc socializó y validó con los representantes del Ministerio

de Cultura y con los bibliotecarios el resultado del mencionado diagnóstico, y realizó una dinámica de construcción colectiva del plan de acción para el fortalecimiento de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. Durante este espacio, los 25 bibliotecarios participantes recibieron capacitación en servicios bibliotecarios innovadores, gestión bibliotecaria y trabajo en red.

## Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con el Ministerio de Cultura de la Presidencia, el Cerlalc realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso e impartió talleres prácticos sobre el nuevo estándar

de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Salvadoreña del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# España

Miembro del Cerlalc desde el 15 de abril de 1975. Ha ostentado la Presidencia del Consejo en una ocasión y la del Comité Ejecutivo en seis ocasiones.

Entidad enlace: Ministerio de Cultura y Deporte.



## Encuentro Iberoamericano de directores de las ferias del libro

En el marco de la 76 Feria del Libro de Madrid (2017), se reunieron los directores de las ferias del libro de Buenos Aires, Bogotá, Guadalajara, Lima y Madrid, en el Encuentro Iberoamericano de directores de las ferias del libro, organizado en asocio con la Dirección de dicha feria y el apoyo de Acción Cultural Española. El objetivo de este encuentro, que contó con el acompañamiento del Cerlalc, fue abrir un espacio de diálogo para compartir experiencias, intercambiar buenas prácticas, identificar los principales retos que enfrentan las ferias del libro en Iberoamérica y dar a conocer las posibilidades que las ferias latinoamericanas ofrecen a las editoriales españolas como vitrinas privilegiadas para sus libros.

En esta misma visita, la Unión de Editoriales Universitarias Españolas organizó una mesa de conversación

en el marco de las 7ª Jornadas sobre el Libro Electrónico, en la que el Cerlalc presentó un panorama de la producción editorial de las universidades en América Latina, a partir del registro de títulos en las agencias nacionales del ISBN. Se destacó el crecimiento de la participación de la producción editorial académico-universitaria dentro del total de títulos registrados en el isbn en los últimos cinco años. Así mismo, presentó las conclusiones del Foro de Edición Universitaria 2017, que tuvo lugar en la Feria Internacional del Libro de Bogotá, en torno a los dos mayores retos para la edición universitaria. Por una parte, la creación o captación de un público lector y, por otra, la necesidad de convencer a la propia comunidad académica sobre la necesidad de someter a un proceso editorial de calidad las obras publicadas por las universidades.

## Elaboración del documento Aproximación a la impresión por demanda en Iberoamérica: estado actual

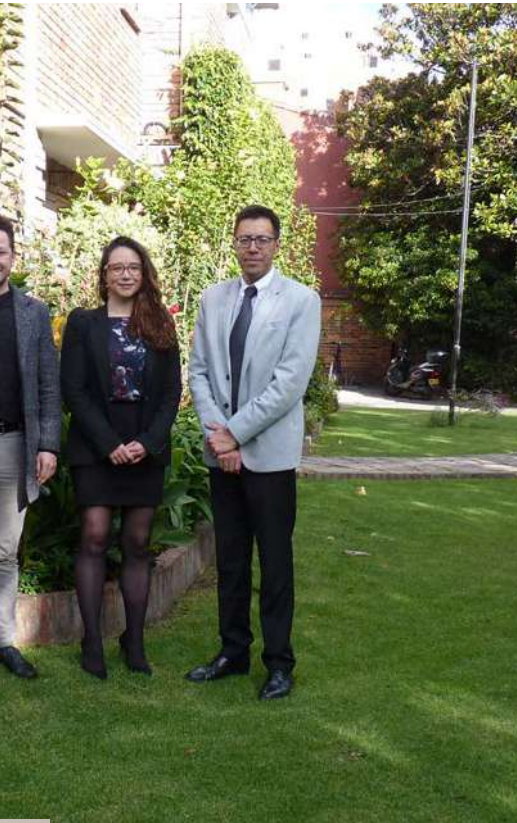
Por solicitud del Ministerio de Cultura y Deporte, en 2018 el Cerlalc elaboró el documento *Aproximación a la impresión por demanda en Iberoamérica: estado actual*. El documento da cuenta del proceso de adopción de la impresión bajo demanda (IBD) en Iberoamérica, de la penetración de dicha tecnología en la región y de las razones por las que, a lo largo de la última década, no ha

sido posible que a pesar de su elevado potencial se convierta en una solución que permita resolver algunos de los problemas asociados a la circulación del libro. Se busca, así, contrastar las expectativas que la ibd despertó hace diez años y hasta qué punto se pueden considerar insatisfechas.









# Guatemala

Miembro del Cerlalc desde el 11 de junio de 1997. Ha hecho parte del Comité Ejecutivo.

Entidad enlace: Ministerio de Cultura y Deportes.

## **Apoyo** en la redacción del anteproyecto de la Ley para el Desarrollo de la Lectura, el Ecosistema del Libro y las Bibliote- cas

A partir del trabajo de consulta realizado por el Ministerio de Cultura de Guatemala, el Cerlalc se encargó, en 2017, de diseñar una propuesta de anteproyecto de ley que busca contribuir al fortalecimiento de sus elementos técnicos y conceptuales relacionados al desarrollo concreto de derechos culturales, sociales y humanos; al ecosistema del libro y el equilibrio de los procesos creativos, sus modos de pro-

ducción, como aquellos de divulgación en el Sistema de Bibliotecas o Librerías. La propuesta legislativa se acopló con los parámetros constitucionales, administrativos, territoriales y fiscales del país, entre otras consideraciones necesarias, partiendo de la versión original del anteproyecto inicial y sugiriendo reorganizaciones o modificaciones.

## **Diseño de un Plan Nacional de Preserva- ción y Fomento de las Expresiones Tradicionales Culturales**

En 2017, el Cerlalc apoyó al Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala en el trabajo preliminar para el desarrollo de una política integral que asegure la conservación y promueva la circulación de las expresiones tradicionales culturales (ETC) de los pueblos indígenas y comunidades locales. En este sentido, el Cerlalc elaboró los documentos *Análisis de derecho comparado de la protección de las expresiones y conocimientos tradicionales* y *Recomendaciones para el diseño de un plan nacional de preservación y*

*fomento de las ETC en Guatemala y Centroamérica.*

Ambos documentos sirven de base para iniciar un proceso de construcción colectiva en el marco de diferentes reuniones de consulta pública en las que se discutan uno a uno los artículos tipo propuestos y su adaptación a las particularidades nacionales de orden social, ecológico y económico, así como a las lógicas de creación y circulación de las comunidades locales y pueblos indígenas.

## **Reporte estadístico sobre producción editorial a la Asociación Gremial de Editores**

El Cerlalc busca atender necesidades de información estadística fiable, oportuna, comparable y relevante sobre los distintos ámbitos que atañen a su encargo misional y, en este caso concreto, sobre producción editorial, que sirva como base para el diseño e implementación de políticas públicas o la toma

de decisiones de negocio. Con ese propósito, en 2019, el Cerlalc elaboró y presentó un informe de la producción editorial destinado a la Asociación Gremial de Editores de Guatemala, a partir de los datos provenientes de la agencia del ISBN de ese país.

## **Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales**

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Gremial de Editores de Guatemala, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo impartió talleres prácticos sobre el nuevo estándar de

clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Guatemalteca del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.



# Honduras

Miembro del Cerlalc desde el 5 de febrero de 1997. Ha ostentado la Presidencia del Consejo en una ocasión.

Entidad enlace: Secretaría de Estado de la Presidencia.





## **Curso Integración de estrategias de promoción de las artes y el respeto al derecho de autor en la enseñanza**

Por solicitud de la Dirección General de la Propiedad Intelectual de Honduras, en 2016 el Cerlalc realizó el curso Integración de Estrategias de Promoción de las Artes y el Respeto al Derecho de Autor en los Procesos de Mejoramiento Pedagógico, dirigido a 40 docentes de básica de colegios públicos. Se realizaron dos talleres con una duración de dos días y medio cada uno, y fueron impartidos el coordina-

dor de Derecho de Autor del Cerlalc y una experta en pedagogía.

El taller tenía como finalidad ofrecer herramientas conceptuales y metodológicas básicas para el desarrollo de procesos de formación de niños y niñas en el campo de la valoración de la creación intelectual, como usuarios de obras y defensores de sus derechos y creaciones en calidad de autores.

## **Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales**

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Dirección Ejecutiva de Cultura, Artes y Deportes, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo impartió talleres prácticos sobre el

nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Hondureña del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# México

Miembro del Cerlalc desde el 26 de marzo de 1993. Ha ostentado la Presidencia del Consejo en tres ocasiones y la Presidencia del Comité Ejecutivo en cuatro ocasiones.

Entidades enlace: Secretaría de Cultura, Secretaría de Relaciones Exteriores, Secretaría de Educación Pública.



## Creación de un protocolo para una intervención cultural con énfasis en lectura en situaciones de emergencia

A raíz de las catástrofes naturales ocurridas en México en 2017, y en el entendido de que la cultura y las prácticas alrededor de la palabra escrita y oral son una herramienta fundamental para la creación de comunidades resilientes, el Cerlalc elaboró, en colaboración con la Secretaría de Cultura de México, un protocolo dirigido a mediadores de lectura, con pautas para la intervención cultural en contextos de emer-

gencia, desde el ámbito de la lectura.

Como producto de este proyecto se publicó en 2018 un documento de protocolo, que concibe el lenguaje como elemento fundamental para resignificar y enfrentar las situaciones de crisis, recoge la experiencia mexicana y presenta una guía de acción que puede ser empleada en otros países latinoamericanos.

## Reporte estadístico sobre producción de títulos para la Caniem

La toma de decisiones tanto de políticas públicas como empresariales necesita de información sobre la producción, el comercio y el consumo de libros. Con dicho propósito, el Cerlalc elaboró en 2018 un informe estadístico sobre la producción editorial para la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana, a partir de los registros de ISBN. Este informe permite

ver la evolución de las solicitudes de ISBN en los últimos años y ofrece datos desagregados de la producción editorial por materia, tipo de agente editor (editoriales comerciales, editoriales universitarias, autores-editores, entidades públicas y empresas privadas cuya actividad principal no es la edición) y formato, entre otros aspectos.

## Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con el Instituto Nacional de Derecho de Autor (Indautor), el Cerlalc realizó diversas jornadas de capacitación sobre el uso del sistema en mención y se impartie-

ron también talleres prácticos sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Mexicana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Nicaragua

Miembro del Cerlalc desde el 26 de mayo de 1981, por medio del Decreto No. 728 del 19 de mayo de 1981.  
Entidad enlace: Ministerio de Educación.





## **Implementación de calificadores de Thema**

El Cerlalc ha trabajado de la mano con la Agencia ISBN de Nicaragua en la construcción de los calificadores de lugar (que corresponde a puntos geográficos del país donde hay mayor producción de títulos) y de fines didácticos del esquema de clasifica-

ción temática para el comercio del libro, Thema. Así mismo, ha brindado soporte técnico al software RISBN, desarrollado por el Cerlalc, y a otros requerimientos sobre el uso de ISBN.







# Panamá

Miembro del Cerlalc desde 1972.

Entidades enlace: Ministerio de Educación, Instituto Nacional de Cultura.



## Curso

### Herramientas básicas para la promoción de la lectura y escritura

Como parte de la asistencia técnica que el Cerlalc brinda a los países miembros y, atendiendo al requerimiento hecho por el Ministerio de Educación de Panamá de formar a sus bibliotecarios, entre el 11 de septiembre y el 2 de noviembre de 2017, el Cerlalc realizó un curso semipresencial orientado a brindar herramientas conceptuales, prácticas y didácticas para fortalecer las habilidades en promoción de lectura y

producción de escritura de 30 agentes culturales y/o responsables de las bibliotecas públicas.

Como complemento del desarrollo de los módulos virtuales, se llevó a cabo un encuentro presencial para presentar estrategias, herramientas y buenas prácticas en promoción de lectura y escritura.

## Taller

### en tecnologías de la información para la promoción de la lectura y escritura

En el marco de la asistencia técnica brindada al gobierno de Panamá, el Cerlalc desarrolló en octubre de 2017, el taller de formación en Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) para Trabajar en el Aula de Clase la Promoción de Lectura y Escritura, en el que participaron 30 personas

entre docentes y coordinadores regionales de Panamá. El propósito de esta sesión fue acercar a los docentes al concepto y uso de las TIC para trabajar desde el aula de clase la promoción de la lectura y escritura.

## Reporte

### estadístico sobre producción editorial a la Cámara Panameña del libro

El Cerlalc busca atender necesidades de información estadística fiable, oportuna, comparable y relevante sobre los distintos ámbitos que atañen a su encargo misional y, en este caso concreto, sobre producción editorial, que sirva como base para el diseño e implementación de políticas públicas o la toma de decisiones de negocio.

Con ese propósito, en 2019 el Cerlalc elaboró y presentó un informe de la producción editorial destinado a la Cámara Panameña del Libro, a partir de los datos provenientes de la agencia del ISBN de ese país.

## Asesoría en la implementación del Tratado de Marrakech

Con el fin de realizar la implementación del Tratado de Marrakech en Panamá, el Cerlalc firmó con el Ministerio de Industria y Comercio un Acuerdo de cooperación, en el marco de la Feria Internacional del Libro de Panamá 2019. Durante el acto inaugural del XIII Seminario Nacional sobre Derecho de Autor y Derechos Conexos: Los Retos de la Nueva Normativa del Derecho de Autor en la Sociedad

Digital. El Cerlalc presentó el nuevo software creado por el Centro para la administración de metadatos de las obras que han sido adaptadas a formatos accesibles, como Braille o Daisy. Con esta herramienta, será posible la creación de catálogos nacionales de estas obras y directorios de entidades autorizadas para su adaptación.

## Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R., el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo se impartieron talleres prácticos sobre el

nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Panameña del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Paraguay

Miembro del Cerlalc desde el 8 de agosto de 1972.

Entidades enlace: Ministerio de Educación y Ciencias, Secretaría Nacional de Cultura.



## Revisión del proyecto de Ley del libro y la lectura

Por solicitud de la Secretaría de Cultura de Paraguay, y en desarrollo de su misión por fomentar la creación y actualización de instrumentos legislativos que establecen marcos adecuados para el desarrollo del ecosistema del libro y la lectura en América Latina, en 2018 el Cerlalc elaboró un análisis

del anteproyecto de Ley de Fomento del Libro y la Lectura de Paraguay. El propósito de este concepto fue brindar a la Secretaría de Cultura elementos de juicio que acompañen las etapas sucesivas de discusión, revisión y aprobación del documento.

## Reporte estadístico sobre producción editorial a la Cámara del Libro de Asunción Paraguay

El Cerlalc busca atender necesidades de información estadística fiable, oportuna, comparable y relevante sobre los distintos ámbitos que atañen a su encargo misional y, en este caso concreto, sobre producción editorial, que sirva como base para el diseño e implementación de políticas públicas o la toma de decisiones de negocio.

Con ese propósito, en 2019 el Cerlalc elaboró y presentó un informe de la producción editorial destinado a la Cámara Panameña del Libro, a partir de los datos provenientes de la agencia del ISBN de ese país.

## Curso Herramientas básicas para la promoción de lectura

En el marco de la asistencia técnica para el acompañamiento del fortalecimiento de las bibliotecas públicas solicitada por la Secretaría Nacional de Cultura de Paraguay, en 2019 el Cerlalc ofreció el curso virtual Herramientas Básicas para la Promoción de

la Lectura a 22 mediadores de la campaña “Un libro, una esperanza”, que se realizó entre el 20 de mayo y el 28 de julio. El curso brindó herramientas conceptuales, prácticas y didácticas, para fortalecer las habilidades en promoción de la lectura.

## Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Secretaría de Cultura, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo se impartieron talleres prácticos sobre el nuevo estándar de

clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Paraguaya del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Perú

Miembro del Cerlalc desde el 27 de diciembre de 1994. Actualmente ostenta la Presidencia del Consejo.

Entidades enlace: Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación.





## Asesoría para el desarrollo del proyecto de la Ley de Fomento de la Lectura y del Libro y de sus Creadores

El Cerlalc acompañó de cerca el trámite de la Ley de Fomento de la Lectura, del Libro y de sus Creadores. En 2018, por solicitud del Ministerio de Cultura, el Centro analizó el proyecto de ley, resultado del diálogo adelantado por la Dirección del Libro y la Lectura. El Centro elaboró, además, un concepto técnico sobre la tradición jurídica inaugurada por el Acuerdo de Florencia de 1950 de otorgar a los libros, por su doble carácter como bienes culturales, un trato preferencial y de disponer de medidas de estímulo para fomentar su circulación. A ese concep-

to se sumaron luego un documento comparativo de las líneas de acción de las legislaciones especializadas en el ecosistema del libro de varios países de América Latina y otro dedicado a analizar la incidencia de la ley del libro vigente hasta 2017 en el sector editorial del Perú. En 2019, el Centro participó en una reunión de la Comisión de Economía del Congreso Nacional del Perú, en la que expuso un panorama de las legislaciones del libro en América Latina y presentó argumentos que respaldan la necesidad de instrumentos de apoyo al sector.

## Análisis y recomendaciones al documento de Estándares para el desarrollo de bibliotecas públicas municipales

En 2018, la Dirección de la Biblioteca Nacional del Perú solicitó al Cerlalc un concepto técnico sobre el documento Estándares para el desarrollo de bibliotecas públicas municipales, elaborado por el área de Desarrollo de políticas bibliotecarias de la entidad. Se incluyeron recomendaciones puntuales para el establecimiento de indicadores que permitan a las bibliotecas

públicas diseñar y prestar servicios acordes a las necesidades de sus usuarios y contextos.

## Concepto técnico del proyecto de Fomento de la Lectura en la Primera Infancia

El gobierno peruano ha realizado valiosos avances en la creación de legislación y política de protección integral a la primera infancia. En el marco del programa “Cuna más”, que atiende a niños de 0 a 3 años en zonas de población vulnerable, la Dirección del Libro y la Lectura lidera

un proyecto de fomento de la lectura en la primera infancia, cuya formulación fue analizada por el Cerlalc en 2018 y brindó orientaciones sobre su enfoque teórico y líneas de acción.

## **Asesoría** para la actualización de la Ley de Depósito Legal

Por solicitud de la Biblioteca Nacional y en consonancia con el interés del Centro en la actualización de las leyes de depósito legal de la región (obligación de los editores de remitir ejemplares de sus publicaciones a ciertas entidades encargadas de la consolidación del acervo bibliográfico de la nación), en 2018 el Cerlalc participó en la redacción del proyecto de ley por la cual se busca modificar el depósito legal en la Biblioteca Nacional, en relación con las multas, desconcentración administrativa, depósito de obras de impresión por demanda, entre otros aspectos.

En 2019 el Cerlalc participó como asesor en una mesa de trabajo en Lima orientada a discutir la propuesta de la nueva ley de depósito legal del país,

junto a la Dirección del Libro y la Lectura del Ministerio de Cultura de Perú y la Cámara Peruana del Libro. El Centro presentó recomendaciones a la propuesta de ley que se basaron en las conclusiones de la Mesa de Concertación Subregional sobre Depósito Legal y Repositorios Digitales, llevada a cabo en noviembre de 2018 en la sede del Cerlalc.

El Centro continuará acompañando los espacios de discusión y concertación de la ley para apoyar al país en el desarrollo de una legislación que responda de manera amplia y acertada a los retos actuales del depósito legal, el cual cumple una función patrimonial de muy especial relevancia en Latinoamérica.

## **Cátedra** de Lectura, Escritura y Bibliotecas

En 2018, el Ministerio de Cultura, junto con la Casa de la Literatura Peruana y la Biblioteca Nacional crearon la Cátedra de Lectura, Escritura y Bibliotecas, promovida por el Cerlalc como espacio de encuentro entre especialistas de la lectura, mediadores y lectores. En su calidad de miembro del Comité Académico de la Cátedra,

el Centro emitió concepto técnico sobre el documento de los lineamientos generales y certifica anualmente a los participantes de la Cátedra, en la que participan mediadores de lectura y escritura, docentes, autores, editores y todos los agentes involucrados en la cadena del libro.

## **Programa** de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Biblioteca Nacional, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo se impartieron talleres prácticos

sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para los libros, Thema, dirigido a la Agencia Peruana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

## **Revisión** de la Política de Lectura

Con el apoyo del asesor del Cerlalc José Castilho y de la coordinadora del Plan Nacional de Lectura de Chile, Karla Eliessetch, el Cerlalc realizó una revisión del proyecto de la Política del Libro, la Lectura y la Escritura de la Dirección del Libro y la Lectura del Perú. La revisión tenía como propósi-

to presentar recomendaciones para el desarrollo del proceso de construcción de la Política, sus relaciones con el proyecto de Ley del Libro y la inclusión de actores del ecosistema del libro. El proceso finalizó con un encuentro presencial en Lima, en octubre de 2017.





# Portugal

Miembro del Cerlalc desde 2007.  
Entidad enlace: Ministerio de Cultura.





## **Compendio**

de políticas públicas  
para la promoción de  
librerías

Por solicitud del Ministerio de Cultura, en 2016, el Cerlalc compiló las principales políticas públicas entorno al fomento de las librerías en iberoamérica. El documento resultado del proceso fue traducido y entregado al gobierno portugués, con el fin de que contasen con una herramienta para priorizar la

selección de editoriales independientes en posibles estrategias de articulación y difusión.

## **Identificación de editoriales**

independientes de  
Latam con perfil idóneo  
para publicar traducciones  
al español de literatura  
portuguesa

Con motivo de la participación de Portugal como país invitado de honor en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara 2018, el Cerlalc recopiló información de editoriales latinoamericanas en cuyos catálogos tuvieran cabida obras de literatura portuguesa. El Centro elaboró un directorio con estas editoriales que entregó a la Dirección General del Libro, los Archivos y las Bibliotecas de la Secretaría de Cultura de Portugal.

# República Dominicana

Miembro del Cerlalc desde 1972.

Entidad enlace: Ministerio de Cultura.



## **Asistencia en el diseño de la Encuesta Nacional de Lectura**

En 2017 el Cerlalc realizó un acompañamiento al Ministerio de Cultura y de Educación, y a la Dirección General de Programas Especiales de la Presidencia, en el diseño de su Plan Nacional de Lectura (PNL). El Centro organizó una agenda de reuniones de tres días con diversos actores gubernamentales del área para identificar las necesidades nacionales para el desa-

rollo de un PNL, brindar recomendaciones para su diseño y compartir experiencias exitosas de la región, como la del PNL de Brasil. El trabajo de asistencia destacó la favorabilidad de las capacidades técnicas del país para la creación de un plan integral de lectura y recomendó la continuación de la asistencia en una nueva fase de consultoría para avanzar en el diseño del PNL.

## **Programa de capacitación permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales**

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo impartió

talleres prácticos sobre el nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Dominicana del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Uruguay

Miembro del Cerlalc desde el 11 de octubre de 1985, por medio de la Ley No. 15.766 del 4 de septiembre de 1985. Ha ostentado la Presidencia del Consejo en dos ocasiones y la Presidencia del Comité Ejecutivo en tres ocasiones.

Entidad enlace: Ministerio de Educación y Cultura.





## **Concepto técnico** sobre reforma a la Ley de derecho de autor

En 2016, el Cerlalc remitió a la Asamblea General de Uruguay un concepto técnico sobre el proyecto de ley que introducía limitaciones y excepciones al derecho de autor en la legislación de derecho de autor de dicho país en perjuicio del sector editorial y se sugería acoger las recomendaciones contenidas en el acuerdo del 26 de mayo de 2016 alcanzado entre la Federación

de Estudiantes Universitarios del Uruguay, la Asociación General de Autores del Uruguay, la Cámara Uruguaya del Libro y el Plenario Intersindical de Trabajadores - Convención Nacional de Trabajadores. Como resultado de estas gestiones, la Asamblea eliminó los artículos que generaban discusión y acogió las recomendaciones remitidas.

## **Reporte estadístico** sobre producción editorial realizado para la Cámara Uruguaya del Libro

La toma de decisiones tanto de políticas públicas como empresariales necesita de información sobre la producción, el comercio y el consumo de libros. Con dicho propósito, el Cerlalc elaboró en 2018 un informe estadístico sobre la producción editorial para la Cámara Uruguaya del Libro, a partir de los registros de ISBN. Este informe

permite ver la evolución de las solicitudes de ISBN en los últimos años y ofrece datos desagregados de la producción editorial por materia, tipo de agente editor (editoriales comerciales, editoriales universitarias, autores-editores, entidades públicas y empresas privadas cuya actividad principal no es la edición) y formato, entre otros aspectos.

## **Fortalecimiento** del Plan Nacional de Lectura

Dentro de las acciones que realiza el Cerlalc en su trabajo de acompañar a los países de la región en la formulación y ejecución de políticas públicas que garanticen la participación plena de todos los ciudadanos en la cultura escrita, en 2018 el Cerlalc se reunió con representantes del Ministerio de Educación y Cultura para identificar las necesidades y problemáticas actuales en torno a su Plan Nacional de Lec-

tura “Leer es un Derecho”, concebido en 2005. Las gestiones que se llevarán a cabo para el fortalecimiento del Plan Nacional de Lectura, se realizarán en el marco de Redplanes, teniendo en cuenta la hoja de ruta que se está elaborando a partir del taller Construcción de la Agenda de Cooperación Sur-Sur, realizado en el VII Encuentro Redplanes en 2019.

## **Programa de capacitación** permanente sobre ISBN y clasificadores comerciales

En el marco del convenio de cooperación para el desarrollo de la nueva versión del software para la administración del ISBN firmado con la Biblioteca Nacional, el Cerlalc instaló el sistema en mención y realizó diversas jornadas de capacitación sobre su uso, así mismo impartió talleres prácticos sobre el

nuevo estándar de clasificación temática comercial para la libros, Thema, dirigido a la Agencia Uruguaya del ISBN. Se tiene previsto que durante el primer semestre de 2020 se instalará el nuevo sistema para la gestión del ISBN llamado Sira, desarrollado por el Centro.

# Venezuela

Miembro del Cerlalc desde el 30 de agosto de 1974. Ha ostentado la Presidencia del Comité Ejecutivo en tres ocasiones.  
Entidad enlace: Ministerio del Poder Popular para la Cultura.



## Fortalecimiento de la Agencia ISBN

El Cerlalc ha trabajado de la mano con la Agencia ISBN de Venezuela a la construcción de los calificadores de lugar (que corresponde a puntos geográficos del país donde hay mayor producción de títulos) y de fines didácticos de Thema. Se realizó la Implementación de la actualización del software

para la administración del ISBN (RISBN 5.3), compatible con el estándar Onix 3.0 y con los lineamientos establecidos por la Agencia Internacional de ISBN, y se desarrollaron jornadas de capacitación sobre el uso de la nueva actualización del software y sobre el uso del esquema temático comercial, Thema.

## Encuentro con representantes del sector editorial

En su misión por fortalecer los canales de comunicación entre el Cerlalc y sus países miembros, en el marco de la XIII Feria Internacional del Libro de Venezuela 2017, el Centro se reunió con distintos actores del sector editorial, entre ellos la directora del Banco

del Libro, algunos representantes de la Cámara del Libro, con librerías y editores, con el fin de conversar sobre los problemas del sector editorial venezolano y explorar posibles soluciones a las situaciones más apremiantes.

## Conferencia Edición en Venezuela, Análisis del Sector

Como parte de la programación académica de la XIV Feria Internacional del Libro de Venezuela - Filven 2018, el Cerlalc realizó una presentación sobre la evolución de la producción editorial de Venezuela en el periodo 2010 - 2017.









# Producción de conocimiento

---

En sus casi 50 años de trabajo por el libro y la lectura, el Cerlalc ha dedicado esfuerzos permanentes por brindar conocimiento especializado para la toma de decisiones de la política pública y la comprensión de las prácticas de lectura, el campo editorial y el desarrollo de herramientas de protección del derecho de autor. Los documentos producidos por el Centro se organizan en tres categorías: Documentos Cerlalc, dossieres y libros Cerlalc.

---

# Documentos Cerlalc

Los documentos Cerlalc presentan el trabajo investigativo de las tres coordinaciones temáticas del Centro. Recogen el resultado de estudios comparativos, evaluaciones, investigaciones diagnósticas y análisis de marcos institucionales y legislativos. Los documentos están específicamente orientados a brindar herramientas analíticas e informativas para hacedores de políticas públicas y expertos del sector.

## Agotamiento del derecho e importaciones paralelas de libros

La regulación del agotamiento del derecho de distribución y de las importaciones paralelas incide directamente en las dinámicas de ventas en el comercio interior y en la exportación del sector editorial. Este documento, publicado en 2018 y elaborado por la experta Diana Cifuentes, analiza los factores económicos de sus diferentes modelos de regulación y apunta sus

posibles implicaciones tanto para los consumidores como para los diversos factores de producción y distribución de la cadena del libro.



## Análisis de derecho comparado de la protección de las expresiones y conocimientos tradicionales

Este documento, publicado en 2017, recoge los aspectos más importantes de los instrumentos legales latinoamericanos e internacionales que dan cuenta de los derechos reconocidos a los pueblos indígenas sobre sus conocimientos y expresiones culturales tradicionales, así como de los deberes impuestos a los Estados para su salvaguarda y promoción. En un ejercicio

de carácter esencialmente descriptivo se presentan, en primera medida, los tratados, convenciones, declaraciones, recomendaciones, normas tipo y, en general, los documentos que desde la esfera internacional han hecho alguna aproximación a la materia.



## Catálogo para la innovación en bibliotecas públicas

Las bibliotecas públicas hoy se han convertido en escenarios de desarrollo social capaces de adaptar sus recursos y servicios a los intereses de su comunidad. En ese sentido, este manual, elaborado por Diego Mauricio Fino-Garzón y publicado por el Cerlalc en 2018, ofrece herramientas prácticas y sencillas para orientar a los encargados de bibliotecas públicas de Iberoamérica en las diversas cuestiones

relacionadas con su gestión: el alcance de la biblioteca, la adecuación y mejora de los espacios, la implementación de novedades tecnológicas, los canales de comunicación y las herramientas de promoción utilizados, entre otros.

Esta publicación se realizó en asociación con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y con el apoyo de la Fundación Bill y Melinda Gates.





## Comparación regional marcos estadísticos de lectura

En cumplimiento de su labor de análisis de los instrumentos de medición del comportamiento lector de la región, el Cerlalc realizó una comparación entre los marcos estadísticos de las encuestas nacionales de lectura existentes en La-

tinoamérica (Brasil, Chile, Colombia y México). Este ejercicio, publicado en 2018, tuvo como propósito determinar las posibilidades de comparación entre variables de lectura medidas en cada encuesta.



## Documento comparativo de modelos de internacionalización de la producción editorial (en proceso)

En los últimos años, los gobiernos de la región han incluido y fortalecido acciones tendientes a la internacionalización de la oferta editorial nacional. El Cerlalc adelanta una investigación para sistematizar la información de los programas encaminados a propiciar la participación de profesionales del libro en ferias internacionales y la exhibición de la oferta editorial nacio-

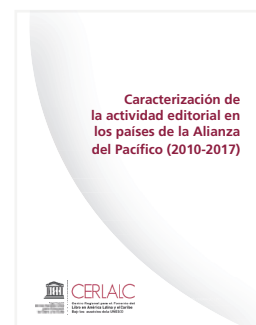
nal en estas mismas instancias que se implementan actualmente en los Estados parte y asociados del Mercosur. A partir de la descripción detallada de los diferentes programas, se buscará identificar oportunidades de mejora para formular recomendaciones que conduzcan a su fortalecimiento.



## Documento de caracterización de la producción editorial de los países de la Alianza del Pacífico

En la Declaración de la XIII Cumbre de la Alianza del Pacífico, los presidentes de los cuatro países miembro determinaron “priorizar el sector editorial e implementar la hoja de ruta acordada por los cuatro países para la facilitación del comercio en la cadena de producción y distribución del libro”. La hoja de ruta comprende cuatro líneas principales de trabajo y once actividades estratégicas. La segunda de estas cuatro líneas es la generación de información entendida como un insumo

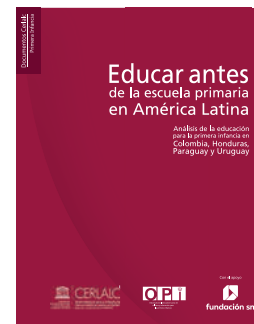
indispensable para la toma de mejores decisiones por parte de los actores de los sectores tanto público como privado. Con el propósito de subsanar esta carencia de información, el Cerlalc elaboró un documento de caracterización de los sectores editoriales de los cuatro países miembro de la Alianza del Pacífico, que permitió la identificación de las tendencias en la producción de títulos y la incidencia de los distintos tipos de agente editor en esa producción.



## Educar antes de la escuela primaria en América Latina. Análisis de la educación para la primera infancia en Colombia, Honduras, Paraguay y Uruguay

La educación para la primera infancia tiene el potencial para disminuir la inequidad y la segregación. Resulta, por tanto, importante conocer el estado actual de los servicios de educación para esta población, cómo se organizan y hasta qué punto alcanzan los niveles de calidad requeridos. Este documento, publicado en 2018, analiza los casos de cuatro países de América

Latina: Colombia, Honduras, Paraguay y Uruguay, pone de manifiesto los aspectos positivos y por mejorar, y sienta las bases para investigaciones más prácticas en esta área.



## El libro en cifras # 9, 10, 11

El Libro en cifras es un boletín estadístico que se publica semestralmente desde 2012, con el objetivo de ofrecer datos que permitan hacerse a un diagnóstico de la situación del libro, la lectura, las bibliotecas y el derecho de autor en Iberoamérica. En estos números El Libro en Cifras estuvo enfocado en analizar en detalle recientes resultados de encuestas de consumo cultural, in-

dicadores principales del ecosistema en la región y el balance del recaudo de reprocción secundaria de libros, entre otros temas.



## En defensa de las librerías. Recomendaciones en materia de políticas públicas, gremiales e individuales para el fortalecimiento de las librerías en Iberoamérica

El debilitamiento de las librerías constituye una de las peores noticias para el conjunto del ecosistema del libro. Este documento, publicado en 2019, ofrece recomendaciones, tanto a hacedores de políticas públicas como a librerías y agremiaciones, para configurar una hoja de ruta encaminada al fortalecimiento integral de las librerías. No se trata de una defensa sin más de una institución que puede ser fácilmente

idealizada, sino de propiciar condiciones que posibiliten su continuidad y adaptación a cambios en formas de circulación y acceso a los libros que están ya instalados entre nosotros.



---

## El espacio iberoamericano del libro 2016 y 2018

El Espacio Iberoamericano del Libro apareció por primera vez en el año 2006 y desde entonces se ha publicado de modo ininterrumpido con una periodicidad bienal. En cada edición, ofrece una compilación y análisis de la producción editorial de Iberoamérica a partir del registro de títulos en las agencias nacionales del ISBN. Estas cifras se desagregan por tipo de agente editor, formato, materias y país. Se hace también un análisis de las tendencias del comercio exterior del libro

impreso, es decir, sobre las exportaciones e importaciones desde y hacia la región, así como entre los propios países iberoamericanos.

En la edición de 2018, el Cerlalc ha querido ampliar su alcance, con el fin de tener una comprensión más cabal de la situación del sector editorial, por lo que se recurrió a otras fuentes de información, además de los títulos con ISBN, con la ambición de ofrecer un mapa más detallado del sector.



---

## Guía para el estudio de usuarios y de la comunidad en bibliotecas públicas

Toda biblioteca se debe a su comunidad y tiene que responder a sus necesidades. Es indispensable que las personas encargadas de su gestión conozcan a fondo la población para la que trabajan, no solo a sus usuarios frecuentes, sino a aquellos que no lo son, y planteen servicios que respondan a sus expectativas y necesidades.

En esta guía, publicada por el

Cerlalc en 2018, los expertos Magglio Chiuminatto, Ugne Lipeikaite y Gonzalo Oyarzún ofrecen herramientas concretas y prácticas para que el personal encargado de las bibliotecas públicas se acerquen a su comunidad y lleven a cabo satisfactoriamente este proceso. Este documento se elaboró en asocio con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y con el apoyo de la



---

## La fuerza de las palabras. Protocolo para una

Este protocolo, que nace de una asistencia técnica realizada por el Cerlalc a la Secretaría de Cultura de México, es una guía de acción para los mediadores de lectura en cada una de las fases de una emergencia, desde la prevención hasta el auxilio y la recuperación, que recoge la experiencia mexicana y que podrá ser replicada en otros países de la región. En este docu-

mento, publicado en 2018, se encuentra un mapa de acción institucional para una intervención cultural desde la lectura y un ABECÉ para mediadores de lectura.



## Lineamientos para la adopción de estatutos de uso de obras huérfanas (en proceso)

El Cerlalc acompañará a los gobiernos en la implementación de cambios normativos y procedimentales requeridos para asegurar que los proyectos de gestión de obras huérfanas sean consecuentes con las partidas nacionales designadas al sistema de bibliotecas y respetuosos de los intereses del sector editorial. De manera concertada se busca impulsar la adopción de estatutos de uso de obras huérfanas en los diferentes países de América Latina, para lo cual, como un primero mo-

mento de esta línea, se publicarán y difundirán lineamientos de política pública, contruidos con base en análisis de derecho comparado y, en particular, en la experiencia adquirida en el proceso de asistencia técnica prestada al Gobierno de Colombia en la adopción de la ley y reglamento que regulan el uso de obras huérfanas en dicho país.



## Orientaciones para la evaluación de planes y políticas públicas para la primera infancia con énfasis en educación y lectura

Este documento, publicado en 2018, brinda herramientas prácticas para evaluar la implementación y los resultados de los programas y servicios dirigidos a este grupo poblacional, explicando los diferentes tipos de evaluación y enfoques. Se trata de un insumo de especial pertinencia en un momento en el que han aumentado los programas y políticas públicas dirigidos a

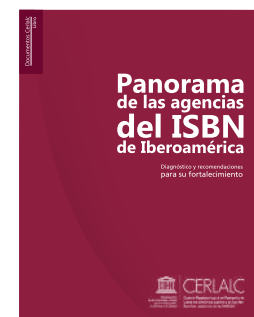
la primera infancia en los países de la región, un aumento que debe ir acompañado de evaluación permanente con el fin de mejorar las acciones ejecutadas y maximizar los beneficios de las investigaciones realizadas. Dirigido a personas del sector público, privado, académico, responsables del diseño y ejecución de acciones enfocadas en la atención integral a la primera infancia.



## Panorama de las agencias del ISBN en Iberoamérica

Este documento, elaborado por las investigadoras Diana Cifuentes y Yenny Alexandra Chaverra, ofrece un completo diagnóstico de las Agencias isbn de la región y propone mecanismos para su desarrollo en términos de la prestación de más y mejores servicios, acordes a las necesidades del sector editorial. La publicación hace parte de los procesos permanentes de asisten-

cia técnica que brinda el Cerlalc a las agencias nacionales de ISBN en América Latina.





---

## Panorama de la Gestión Colectiva del derecho de autor y derechos conexos en Iberoamérica

Las sociedades de gestión colectiva, nacidas durante el siglo XVIII, se han constituido como entidades que favorecen a los titulares de derechos de autor en la recolección de tarifas causadas por el uso de obras protegidas, entre otras funciones, evitando que lo complejo de su administración convierta sus derechos en letra muerta. ¿Qué sociedades de este tipo existen

en Iberoamérica y cómo funcionan? Este documento, publicado en 2018, hace un recorrido por toda la región describiéndolas y detallando la legislación que las regula y la jurisprudencia al respecto.



---

## Planes nacionales de lectura en Iberoamérica 2017: objetivos, logros y dificultades

Este documento compila las acciones implementadas por diferentes países de Iberoamérica como parte de los programas y políticas relacionados con el fomento de la lectura. El documento también contiene la Declaración de Valparaíso, firmada por los asistentes al VI Encuentro de la Red de Responsables de Políticas y Planes de Lectura (Redplanes) en julio de 2017. La reu-

nión de Valparaíso y este documento marcaron el inicio de un nuevo capítulo para Redplanes en el que el Cerlalc busca articular acciones de cooperación entre los países de la región.



---

## Radiografía de la autopublicación en América Latina

La autopublicación es un fenómeno creciente al que no ha sido ajena América Latina. Para muchos analistas se trata de uno de los hechos más disruptivos que enfrenta el sector editorial, por cuanto entraña la redefinición de la cadena de valor tradicional. Así, frente a un escenario en el que las editoriales controlaban en buena medida lo que se publicaba, internet ha abierto uno en el que, potencialmente, los autores están en capacidad de po-

ner a disposición sus libros a lectores de todo el mundo, sin la mediación de ningún otro actor. Este estudio, elaborado por el experto argentino Daniel Benchimol y publicado en 2017, analiza el fenómeno de la autopublicación en América Latina en los últimos cinco años, enfocado en las variaciones en los modelos de negocio y las implicaciones económicas y culturales que ha supuesto para el sector.



## Recomendaciones para la actualización de las normas sobre depósito legal en América Latina

Con la llegada de las nuevas tecnologías y el surgimiento de múltiples canales de difusión de contenidos se vuelve indispensable adaptar la figura del depósito legal en los países de la región. Esta publicación, cuyos insumos salieron de la Mesa de concertación subregional sobre depósito legal y repositorios digitales organizada por el Cerlalc, busca ser un aporte a la discusión que gira en torno a la conservación del patrimonio bibliográfico de los países

latinoamericanos y la responsabilidad que tienen los Estados frente a la preservación del patrimonio en todos sus formatos. Este documento, publicado en 2019, contiene lineamientos generales, con énfasis en lo normativo y procedimental, con miras a la optimización de las actividades de conservación, control y divulgación del patrimonio bibliográfico, documental, sonoro y audiovisual de la región.



## Zoom a las ferias. Modelos de gestión y financiación de las ferias del libro de Bogotá, Buenos Aires, Lima y Madrid

Esta investigación, publicada en 2018, analiza los modelos de gestión y financiación de las ferias del libro de mayor importancia en la región con el fin de ofrecer un catálogo de buenas prácticas que conduzca al fortalecimiento de las ferias nacientes o a su creación en aquellas ciudades donde no las haya. Con la descripción detallada de diferentes modelos de gestión y financiación, este documento busca, más que

ofrecer fórmulas intercambiables de un país a otro, reunir en un mismo lugar elementos para que los interesados puedan crear modelos a su medida, que atiendan a las características socioeconómicas y al grado de desarrollo del sector editorial en cada país.



## Memorias Jornadas iberoamericanas por la biblioteca escolar

Con el fin de dar mayor visibilidad y fortalecer el trabajo de las bibliotecas escolares en Iberoamérica, no solo en la formación de los estudiantes como lectores, sino como recurso fundamental para todos los componentes del proceso educativo, el Cerlalc, en alianza con la Secretaría de Educación de Bogotá y la Secretaría de Educación de Cali, realizó del 13 al 17 de mayo de 2019, en esas dos ciudades, las Jornadas Iberoamericanas por la Biblioteca Escolar, un espacio de reflexión sobre

el impacto de estas bibliotecas en el desempeño de los estudiantes y en la calidad de los sistemas educativos. Las memorias del evento recogen el contenido de las conferencias magistrales, paneles, talleres y mesas de experiencias que formaron parte de la agenda académica, actividades en las que participaron expertos en educación y bibliotecas escolares, funcionarios responsables del fomento de la lectura en el ámbito escolar en Iberoamérica, docentes y bibliotecarios.



## Memorias del IV Encuentro de librerías y editoriales independientes Otra mirada

Este documento reúne las memorias de la cuarta edición del Encuentro de Librerías y Editoriales independientes Iberoamericanas Otra Mirada, realizado en Bogotá del 18 al 20 de abril de 2018 en el marco de la Feria Internacional del Libro de Bogotá (FilBo). En esta oportunidad, el evento contó con la participación de Acción Cultural Española y FilBo, y la colaboración

del gobierno de Aragón y el Cerlalc, encargado de editar este documento.



## Lineamientos generales para la implementación del Tratado de Marrakech en América Latina (en proceso)

Documento en el que se señalan los elementos que deben ser tomados en cuenta para realizar los ajustes legislativos necesarios para la implementación del Tratado, como la definición de beneficiarios, entidades autorizadas y formatos accesibles, hasta las consideraciones pertinentes en relación con el audiolibro y el EPUB3. Asimismo señala elementos transformativos de

política pública tendientes a garantizar un acceso diverso a contenidos en formatos accesibles con medidas que trascienden los postulados básicos del Tratado, pero que son necesarios para garantizar las metas trazadas en los ODS.



## Marco de acción regional para la atención cultural en situaciones de emergencia

Con el fin de que los diferentes países de la región puedan elaborar y poner en marcha estrategias de atención cultural en contextos de crisis, este documento presentará una guía general con una sólida base conceptual sobre la importancia y pertinencia de emplear el lenguaje, la literatura, la palabra escrita y oral en situaciones de emergencia ambiental o social. In-

cluirá también recursos, referencias y orientaciones o herramientas prácticas que puedan ser adaptadas a las necesidades y características particulares de cada país y de las diferentes circunstancias que originan el desastre.



## Guía para bibliotecas sobre licencias de libros electrónicos y modelos de acceso a contenidos digitales (en proceso)

El documento busca presentar una aproximación general al contexto digital actual, de modo que brinde herramientas, conceptos y recomendaciones a bibliotecarios de la región para planificar y elegir modelos idóneos de licenciamiento digital para sus bibliotecas. La guía revisa los últimos desarrollos digitales en el campo del acceso a contenidos textuales y explora las

diversas modalidades y ofertas disponibles actualmente.







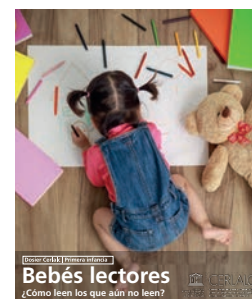
# Dosieres

Con la inclusión de dosieres en su línea editorial, el Centro apuesta por abrir espacios de discusión a diversos actores de la región, así como al público en general, sobre cuestiones de debate en el mundo de la lectura, la edición y el derecho de autor. Los dosieres recogen las posiciones de expertos de diversas corrientes teóricas para brindar un panorama amplio que represente la complejidad de las cuestiones abordadas.

## Dosier Bebés lectores. ¿Cómo leen los que aún no leen?

En 2017, el Cerlalc publicó un dossier digital sobre lectura en la primera infancia, conformado por cuatro ensayos de Luz María Chapela, María Graciela Bautista, Carola Martínez y Alma Carrasco-Altamirano, que incluyó también una entrevista en video con el pediatra y autor de libros infanti-

les Francisco Leal Quevedo sobre los efectos neuronales que trae la lectura desde el vientre y durante los primeros meses de vida. Lectura en voz alta, lectura en dispositivos digitales, efectos neuronales de la lectura y desarrollo cognitivo son las temáticas principales abordadas en esta publicación.



## Dosier Lectura digital en la primera infancia

Con el objetivo de ampliar el conocimiento de agentes educativos de primera infancia, maestros, mediadores y padres de familia sobre el uso de las nuevas tecnologías como herramientas lúdicas, educativas y de lectura en la primera infancia, este documento, publicado en 2019, presenta diferentes perspectivas disciplinares acerca de las

potencialidades, los posibles riesgos y los aspectos que deben considerarse para emplear las tecnologías digitales en las prácticas de acceso de los niños más pequeños a la cultura escrita.



## Dosier sobre Acceso abierto

Las discusiones en torno al acceso libre y al uso de licencias abiertas son complejas. Es, además, un debate en el que suelen enfrentarse posiciones irreconciliables. Este dossier, publicado en 2018, reúne artículos en torno al acceso abierto, a las oportunidades y los desafíos que entraña para la edi-

ción universitaria, a la gestión de repositorios, a las licencias abiertas para la gestión de obras en el ámbito digital, e incluye orientaciones para el licenciamiento de obras financiadas con recursos estatales.



---

## Dossier sobre Inteligencia artificial y derecho de autor (en proceso)

La mejora y cualificación de procesos editoriales gracias a la Inteligencia Artificial (AI), incluida la producción de contenidos, son una realidad tangible en el actual contexto de las industrias culturales. El Cerlalc buscará dar elementos de juicio para enriquecer el debate en la agenda pública en el mediano plazo en torno a la ia y su impacto en el sector editorial de las economías emergentes de Améri-

ca Latina. En términos, generales se explorarán las líneas de reflexión en torno a las relaciones entre ia y cultura, la representación semántica de conocimiento basado en algoritmos y el procesamiento de macrodatos, y la posible reconfiguración del mercado del libro y las estrategias de internacionalización que estas tecnologías pueden aparejar.



---

## Dossier Lectura en papel frente a la lectura en pantalla (en proceso)

Evolution of Reading in the Age of Digitisation (E-READ) es una iniciativa de investigación financiada por la Unión Europea que reúne a cerca de doscientos académicos y científicos de toda Europa, estudiosos de la lectura, la edición y la alfabetización. Este dossier reúne artículos escritos por algunos de estos investigadores en los

que se indaga por los efectos que la introducción de las tecnologías digitales pueden tener en la lectura. Se trata de la investigación que ha indagado de forma más sistemática en la actualidad por las diferencias en la cognición y comprensión que acarrea la lectura en pantalla frente a la lectura en papel.



# Libros

Con el objetivo de difundir información especializada, el Cerlalc ha apostado por crear un catálogo de publicaciones con dos colecciones concebidas para dar cabida a libros destinados a un público más amplio que el que suelen tener sus documentos de carácter técnico. En la primera de estas colecciones, Breves, se han publicado ensayos de autores como Alberto Manguel y Roger Chartier, entre otros, a modo de textos cortos que ofrecen una aproximación ensayística a varios fenómenos del interés del Centro. La segunda, Oficios del Libro y la Lectura, recoge títulos que ofrecen herramientas prácticas para bibliotecarios, promotores de lectura, editores, libreros y autores.

## 100 preguntas sobre derecho de autor para el editor universitario (Colección Oficios del Libro y la Lectura)

En este libro, publicado en 2019, Fredy Adolfo Forero Villa, coordinador del área de Derecho de Autor del Cerlalc, ofrece respuestas a dudas a las que suele enfrentarse el editor universitario en su día a día relativas a los derechos autorales. Forero aborda asuntos como el uso de imágenes, la gestión de obras huérfanas, la política de acceso abierto, la contratación de servicios con agregadores digitales para la

distribución de obras y los elementos esenciales de un contrato, entre otros. Debido a la creciente importancia de la edición universitaria en Iberoamérica, este manual constituye una herramienta de innegable utilidad.



## Bibliotecas (Colección breves)

En tres ensayos, el escritor Alberto Manguel hace un recorrido en el que aborda la biblioteca desde tres dimensiones. Primero, la biblioteca como espacio y sus límites, lo que lo conduce a reflexionar en torno al afán de muchas bibliotecas de digitalizar sus colecciones y a desechar los materiales una vez digitalizados. Segundo, la biblioteca como forma, en el que explora la forma arquitectónica como reflejo de una

visión del mundo y del conocimiento. Y tercero, la biblioteca como imaginación, en el que hace un recorrido por bibliotecas imaginarias que pueblan las páginas de muchos libros.





---

## Bibliotecas y librerías: entre herencias y futuro (Colección Breves)

El reconocido historiador del libro Roger Chartier se pregunta en este breve ensayo por los desafíos que enfrentan librerías y bibliotecas, libreros y bibliotecarios, en medio de un escenario cambiante para el libro y la lectura por cuenta de la influencia lo digital. Chartier se remonta a la génesis de la unas y las otras para poner en evidencia aquello que tienen de particular e insustituible. De este modo, se opone a la idea de que librerías y bibliotecas estén abocadas a desaparecer. Reconoce, sí, que deben adaptarse, pero también

persistir en ciertos usos que les son propios y que les confieren esa singularidad que las sigue haciendo imprescindibles. Así, resalta que las librerías tienen la tarea de guiar a los lectores en un escenario de sobreabundancia, mientras que a las bibliotecas les corresponde conservar el patrimonio textual de la humanidad y ofrecerlo a los lectores en sus formas originales, pues insiste en que el sentido está estrechamente ligado y condicionado por la forma material.



---

## Lectores, editores y cultura impresa en Colombia (coedición)

Las contribuciones reunidas en este volumen buscan dar un paso en el esfuerzo por examinar las condiciones y problemas que han rodeado y rodean la producción, circulación y uso del libro en un país poco conocedor de su historia libresco y editorial. Los textos reconstruyen diversos momentos en el desarrollo de una cultura impresa local, que se vio delineada por políticas estatales, movilidades transnacionales

y no pocos agentes y producciones que activaron cambios de relevancia dentro del espacio cultural nacional. Este título se coeditó en 2018 con la Universidad Jorge Tadeo Lozano.



---

## Derecho de autor y derechos conexos (Edición en formato digital)

*Derecho de autor y derechos conexos* de Delia Lipszyc, publicado por primera vez en español en 1993 y traducido al francés (1997), inglés (1999), chino (2000), ruso (2002) y árabe (2003), es una obra fundamental para el estudio del derecho de autor en las universidades. Aborda con rigor y claridad las múltiples facetas de esta disciplina jurídica hasta llegar al análisis de los tratados internacionales relacionados, las sanciones penales y las medidas cautelares.

Con esta edición inalterada en formato digital, aparecida en 2017, el Cerlalc busca dar continuidad a un esfuerzo adelantado desde los años ochenta, en asocio con la Unesco, que ha sido fundamental para propiciar el estudio del derecho de autor en la región iberoamericana.



## El futuro de la lectura. Michael Baskhar y Peter Florence en conversaciones con Marianne Ponsford

El consumo de contenidos se define como un campo de lucha por la atención. La lectura compite en un escenario de sobreabundancia, donde lo escrito goza de cierta preeminencia. Así, se ha instalado la idea de que cada vez se lee más, pero por periodos más breves. ¿En qué lugar se inscribe la lectura prolongada? ¿Qué tan cierto es que nuestra capacidad de atención se ha reducido drásticamente? ¿Cómo con-

vive la lectura con la múltiple oferta de contenidos disponibles? En suma, ¿cómo han cambiado los hábitos de lectura de quienes usamos internet todos los días? Michael Baskhar y Peter Florence conversaron con Marianne Ponsford durante el Hay Festival Cartagena 2018 y exploraron estas y otras preguntas, y se aventuraron a conjeturar sobre el futuro de la lectura.



## Manual de edición. Guía para estos tiempos revueltos (Colección Oficios del Libro y la Lectura)

Este libro, publicado en 2016, busca guiar a todos los interesados a lo largo del proceso que conduce a la publicación de un libro tanto impreso como digital, desde el momento de su concepción hasta su venta. Manuel Gil y Martín Gómez analizan las similitudes y diferencias entre las cadenas de valor analógica y digital, exploran las posibilidades para la publicación de obras que ofrecen los nuevos canales,

así como las estrategias de promoción y mercadeo que tienen en las redes sociales un activo fundamental. Se da cuenta, en suma, de los conocimientos que la industria editorial exige hoy al editor.



## Nuevos temas de derecho de autor y derechos conexos (Edición en formato digital)

*Nuevos temas de derecho de autor y derechos conexos* de Delia Lipszyc abarca todos los desafíos a los que ha tenido que enfrentarse la materia en los últimos años ante los desarrollos tecnológicos en el entorno digital. Incluye también las respuestas jurídicas que se han producido en los ámbitos nacionales e internacionales. Se estudian con precisión los aportes en la materia del Acuerdo ADPIC de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y de los Tratados Internet de la Organización Mundial de

la Propiedad Intelectual (OMPI). Aborda, además, los problemas planteados por internet y las obras multimedia, y hace un análisis de las respuestas del derecho.

Con esta edición inalterada en formato digital, aparecida en 2017, el Cerlalc busca dar continuidad a un esfuerzo adelantado desde los años ochenta, en asocio con la Unesco, que ha sido fundamental para propiciar el estudio del derecho de autor en la región iberoamericana.



---

## Un mundo abierto. Cultura en la primera infancia (Colección breves)

Este documento, publicado en 2016, presenta una reflexión teórica y conceptual sobre el acceso y la participación de los niños de 0 a 6 años en el entramado de acciones, lenguajes, relaciones y significados que conforman la cultura, y sobre el rol que las diversas manifestaciones culturales cumplen en el desarrollo afectivo, social y cognitivo durante la primera infancia. La

experta, María Emilia López, ahonda, además, en los desafíos que tienen los países iberoamericanos para diseñar e implementar políticas públicas que promuevan y garanticen los derechos culturales de los niños más pequeños.



# Herramientas digitales



---

Son los distintos recursos digitales que han sido diseñados y desarrollados por el Cerlalc para facilitar el acceso a información especializada relacionada con el sector del libro y derecho de autor, por medio del diseño de software, aplicativos web y sistemas de información o repositorios.

---




---

## Aplicativo de Importación - Exportación

Se trata de una herramienta diseñada para que de forma fácil y rápida los libreros, distribuidores y editores consulten la documentación requerida para importar y exportar libros entre los países iberoamericanos y otros países de interés, como Estados Unidos y Canadá. Los actores del sector tienen así acceso en un solo lugar a información que suele estar dispersa, con la que seguramente podrán evitarse contratiempos en el tránsito aduanero de sus libros.

---



## Calculadora del dominio público

Después de un periodo razonable, las obras entran al dominio público y por ello pueden ser usadas sin autorización previa y sin pagar por su uso. La definición de la fecha de entrada en el dominio público puede ser confusa, puesto que depende de factores como el país de publicación, el tipo de obra, si se trata de una obra anónima o seudónima, entre otros.

En este sentido, la Calculadora del dominio público, herramienta diseñada por el Cerlalc para uso, principalmente, de agentes del sector editorial, bibliotecario y universitario, permite realizar el cálculo preciso de entrada al dominio público de obras publicadas alrededor del mundo. La entrada al dominio público de las obras facilita la creación de repositorios de acceso gratuito, así como las actividades de traducción y adaptación.

---



## Catálogo histórico de títulos con ISBN en América Latina

El Catálogo histórico de títulos con ISBN de América Latina es una base de datos que presenta de forma unificada la oferta editorial latinoamericana, en español y portugués, registrada en las agencias nacionales del ISBN desde su creación y desarrollada con el fin de promover la mayor circulación y conocimiento entre los países iberoamericanos, de su producción intelectual, académica y cultural, que se materializa en la producción editorial. Se trata de una actualización del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica, Rilvi, y actualmente



## Derecho de Autor Regional (DAR) (actualización y modernización)

Derecho de Autor Regional (DAR) es la base de datos más amplia de información jurídica especializada en derecho de autor y derechos conexos de América Latina y el Caribe. En ella se encuentran las normas que regulan esta materia en todos los países miembros del Cerlalc, los tratados internacionales multilaterales y bilaterales que en dicho ámbito han suscrito los países, así como un banco de datos de doctrina judicial, administrativa y arbitral en materia de derechos de autor y derechos conexos, que incluye análisis y comentarios de expertos en propiedad intelectual, que en este momento asciende a la cifra de 2.693 fichas de análisis. Para brindar una mejor interacción con el usuario y facilitar las búsquedas de sentencias y providencias, el Centro ha iniciado un proceso de renovación del sistema de software que soporta la base.



## SIRA

Sira es el nuevo software desarrollado por el Cerlalc para la administración del ISBN. Se trata de un software completamente renovado que busca facilitar el trámite de solicitudes de ISBN a los agentes editores de la región y hacer más eficiente su asignación a las agencias nacionales del ISBN. El software cumple con el estándar Onix for Books y cuenta con mejoras en los metadatos bibliográficos para posibilitar una más adecuada caracterización de los libros tanto



## Úrsula

Úrsula es la herramienta desarrollada por el Cerlalc para facilitar la articulación entre las distintas autoridades interesadas en la promoción de la lectura en la población ciega o con cualquier tipo de discapacidad visual. Es un software completamente accesible que se pone a disposición de las entidades públicas encargadas de la implementación del Tratado de Marrakech y que les permitirá tener un directorio actualizado de las entidades autorizadas, visibilizar la oferta nacional en formatos accesibles y producir información estadística y reportes sobre el estado actual de la oferta bibliográfica en formatos accesible.

# Alianzas estratégicas



---

Consciente de la importancia de aunar esfuerzos para garantizar un mayor impacto en el desarrollo de sociedades lectoras, el Cerlalc ha propendido por identificar, promover y consolidar alianzas entre distintos actores estratégicos internacionales, nacionales, locales y privados. El propósito de la estrategia ha sido, por un lado, el de posicionar la agenda del libro, la lectura y las bibliotecas en el escenario global y, por el otro, movilizar y fomentar el intercambio de conocimiento, información, especialización, tecnología y recursos financieros, especialmente provenientes de la cooperación internacional.

---



## Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Aecid)

En el marco de las acciones de cooperación de Aecid para el desarrollo cultural en América Latina, el Cerlalc ha ejecutado proyectos en varios países de la región con el propósito de brindar asistencia técnica y avanzar en la producción de investigaciones, para lo cual ha gestionado recursos obtenidos a través del programa de subvenciones de la Agencia. La alianza entre el Cerlalc y Aecid ha resultado de sumo provecho, en particular, para el avance de los objetivos del Centro en la región centroamericana. Entre otros, se han desarrollado los siguientes proyectos con el apoyo de la Agencia:

- Apoyo al proceso de diagnóstico de bibliotecas públicas de El Salvador y desarrollo del 1º Encuentro de Bibliotecas Públicas.
- Diseño de un plan nacional de preservación y fomento de las expresiones tradicionales culturales en Guatemala.
- Desarrollo del diseño del anteproyecto de ley para el desarrollo de la lectura, el ecosistema del libro y las bibliotecas en Guatemala.
- Apoyo para el desarrollo del 3º Encuentro de Librerías y Editoriales Independientes
- Apoyo para el desarrollo de la XVI Reunión Iberoamericana de Agencias de ISBN en República Dominicana.
- Apoyo en la asistencia técnica al Plan Nacional de Lectura de República Dominicana.
- Apoyo para el desarrollo del taller de asistencia técnica para el diseño de un Plan Plurinacional de Fomento al Libro y la Lectura en Bolivia.
- Diseño y puesta en marcha del Observatorio Iberoamericano de Cultura y Educación en la Primera Infancia - OPI.
- Apoyo en la actualización de la plataforma digital RISBN 5.3 y desarrollo de capacitaciones a las Agencias ISBN.
- Apoyo para el desarrollo de la XV Reunión Iberoamericana de Agencias de ISBN en Guatemala.
- Apoyo en la publicación de los títulos Un mundo abierto, Bibliotecas, Manual de Edición, El Espacio Iberoamericano del Libro 2016 y el Libro en Cifras # 9 y 10.

De otra parte, y con miras a fortalecer el programa de fortalecimiento para el diseño y desarrollo de planes nacionales de lectura en los países de América Latina y el Caribe, acordado durante el último Encuentro de Redplanes, en Cusco, el Cerlalc se encuentra gestionando ante la Agencia y la Unesco, la presentación, al Fondo Fiduciario Aecid - Unesco, de un proyecto para apoyar la estrategia de Redplanes, que estaría orientado a mejorar el sistema de bibliotecas en los países en la región, y a capacitar y empoderar a los responsables de los planes nacionales de lectura para asegurar la sostenibilidad técnica de los procesos, el cual lideraría el Centro.



## Alianza del Pacífico

La Alianza del Pacífico se ha consolidado desde su creación en el 2011 como uno de los principales mecanismos de concertación regional de América Latina. En el campo cultural, más precisamente en el de las industrias creativas y el sector editorial, la Alianza del Pacífico acordó emprender diversas acciones para fomentar el desarrollo del ecosistema del libro y la circulación de la producción editorial entre sus países miembros. El Cerlalc ha apoyado estos esfuerzos de la Alianza en diversos frentes, acompañando espacios de diálogo e intercambio de conocimiento entre actores del sector, y produciendo reportes detallados para orientar la toma de decisiones del Grupo Técnico de Cultura, encargado del tema.

- **Curso de Estrategias de fomento a la cultura de respeto al derecho de autor**

En asocio con la Alianza del Pacífico y bajo los auspicios del Banco Interamericano de Desarrollo-BID, en 2016 el Cerlalc desarrolló el curso Estrategias de Fomento a la Cultura de Respeto al Derecho de Autor, que consistió en dos talleres presenciales dirigido a docentes, bibliotecarios, promotores de lectura, representantes gremiales del sector creativo y gestión colectiva, en cada uno de los países miembros de la Alianza del Pacífico y la entrega a cada participantes de la cartilla ABCÉ del Derecho de Autor. El propósito del taller era ofrecer herramientas conceptuales y metodológicas básicas para el desarrollo de procesos de formación de niños y niñas en el campo de la valoración de la creación intelectual, como usuarios de obras y defensores de sus derechos y creaciones en calidad de autores. 117 personas fueron formadas en esta materia.

- **Documento comparativo de la producción editorial de los países de la Alianza**

Por pedido del Grupo Técnico de Cultura de la Alianza del Pacífico, el Cerlalc elaborará un documento comparativo de la producción editorial de Chile, Colombia, México y Perú. El documento incluye tanto una descripción desglosada de las características principales de la producción editorial (a partir del análisis del registro de isbn) como de las importaciones y exportaciones de libros. El objetivo del documento es brindar una base cuantitativa detallada que sirviese como elemento de orientación para las estrategias regionales de la Alianza del Pacífico.



## Asociación Internacional de Editores - IPA

International Publishers Association (IPA) es una organización no gubernamental que representa a la industria editorial a nivel internacional y reúne 81 organizaciones nacionales, regionales o especializadas, en 69 países, de las cuales nueve pertenecen a ocho países de América Latina y el Caribe. Dada la importancia que para ambas organizaciones reviste la región, firmarán un Memorando de Entendimiento con el objetivo de realizar actividades de cooperación para promover valores y objetivos comunes en pro de la industria del libro en América Latina y el Caribe.



## Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) - Mercado Común del Sur (Mercosur)

En 2016 se realizó en Montevideo, Uruguay, el taller Perspectivas y Oportunidades para el Sector Editorial Latinoamericano, organizado por la Aladi, el Mercosur, la Comunidad Andina, el Cerlalc y la oficina Regional de Ciencia de la Unesco. En el evento, el Cerlalc presentó el documento Una mirada a la libre circulación del libro en los países de Aladi/Mercosur, preparado por el Centro, y realizó una presentación del impacto de las nuevas tecnologías sobre el sector editorial en la región. En el taller participaron las delegaciones de los países miembros de Aladi y representantes del sector editorial latinoamericano.



## Cámara Peruana del Libro

Por solicitud de la Cámara Peruana del Libro, el Cerlalc desarrolló en 2017 un estudio detallado del estado de la industria editorial peruana, enfocado en diagnosticar las variaciones de la producción local y la exportación de su oferta. El estudio finaliza con una serie de recomendaciones orientadas a promover la internacionalización de la industria editorial peruana. Además, en 2016 el Cerlalc realizó el curso semipresencial Gestión Económica de la Empresa Editorial, dirigido a 30 editores peruanos, con una duración de 80 horas.



## Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas – IFLA

Ambas organizaciones se encuentran trabajando en una alianza estratégica que permitirá generar sinergias entre el Programa Internacional de Advocacy de la IFLA y el programa Redplanes del Cerlalc, con el fin de consolidar las políticas de lectura y bibliotecas en la región. La alianza es de notable importancia para que los responsables de lectura de los países miembros del Cerlalc desarrollen habilidades y competencias sobre cómo incidir en los tomadores de decisiones de política pública.

BILL & MELINDA  
GATES foundation

## Fundación Bill y Melinda Gates

Es la fundación privada de caridad más grande del mundo, fundada por Bill Gates y Melinda Gates. En el marco de su programa Global Libraries, la Fundación apoyó la realización de un programa de formación dirigido a bibliotecarios públicos destacados de todo el mundo, conocido como International Network of Emerging Library Innovators, Ineli. El Cerlalc fue encargado por la Fundación, en 2015, para implementar el programa en Iberoamérica, durante tres años, con el apoyo de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.





## International Board on Books for Young People-IBBY

Las Secciones Nacionales de IBBY en Latinoamérica y el Caribe comparten el objetivo del Cerlalc de contribuir a que los niños y jóvenes puedan desarrollar prácticas de lectura ricas y significativas, así como de impulsar y dar mayor visibilidad a la nutrida y diversa producción editorial latinoamericana y caribeña de libros infantiles y juveniles.

En el marco de una alianza realizada entre ambas organizaciones a través de la firma de un convenio de cooperación, se está desarrollando el Catálogo de libros infantiles y la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible. Los lineamientos para el desarrollo de este proyecto se establecieron en un encuentro realizado en abril de 2019 entre el Cerlalc y las Secciones Nacionales de IBBY en Latinoamérica y el Caribe, en el que resaltó la importancia de la literatura y de los libros infantiles como elemento fundamental para contribuir a la educación de los niños y a ampliar su comprensión sobre los asuntos de mayor incidencia en su propio entorno, como la contribución de la Agenda 2030 en la construcción de sociedades equitativas, sostenibles y creativas.



## Mercosur Cultural

Dada la importancia que tiene para el Cerlalc afianzar lazos con los distintos mecanismos de integración económica y comercial en la región para promover el acceso democrático del libro y la lectura entre sus países miembros, en 2019 el Cerlalc participó, en calidad de observador, en la XLV Reunión de Ministros del Mercosur Cultural, organizada por la presidencia Pro-tempore a cargo de Argentina. Durante la reunión el Centro realizó una presentación sobre el trabajo que se viene desarrollando en la región en materia del libro y la lectura.

Así mismo, en el marco del XLIX Comité Coordinador Regional del Mercosur Cultural, el Cerlalc ofreció realizar una versión de El Espacio Iberoamericano del Libro enfocado en los países del Mercosur y la Alianza del Pacífico y una investigación comparativa, actualmente en curso, de las medidas encaminadas a propiciar la participación de profesionales del libro en ferias internacionales y la exhibición de la oferta editorial nacional en estas mismas instancias, con las que cuentan los Estados parte y Estados asociados del Mercosur. El objetivo de este documento es analizar las medidas implementadas e identificar posibles debilidades y fortalezas, así como brindar recomendaciones encaminadas al fortalecimiento de dichas medidas.



## Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

La alianza estratégica entre la OEI y el Cerlalc tiene ya una larga y fructífera trayectoria en el desarrollo de programas y proyectos de alcance regional para el fomento de la lectura. En los últimos cuatro años, las dos organizaciones han ahondado y reafirmado su compromiso de trabajo por la lectura en Iberoamérica, especialmente en la primera infancia, a través de la firma de dos convenios de cooperación, que se traducirán en un evento de primera infancia en Costa Rica, en 2020, coorganizado por ambos organismos.



## Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

La OMPI es una organización intergubernamental establecida por la Convención de la OMPI en 1967, reconocida como una agencia especializada de las Naciones Unidas, con la misión de liderar el desarrollo de un sistema de Propiedad Intelectual Internacional equilibrado y eficaz que permita la innovación y la creatividad en beneficio de todos. En beneficio de sus estados miembros y con la intención de fortalecer los mandatos que les han sido designados, ambas organizaciones suscribieron, en 2015, un Memorando de Entendimiento bajo el cual se han realizado numerosas actividades en temas relacionados con el derecho de autor en América Latina y el Caribe, entre los más destacados, el apoyo a Ecuador en la implementación del Tratado de Marrakech.

Desde 2018, el Cerlalc oficialmente hace parte del Círculo de Editores, una iniciativa puesta en marcha por la OMPI que fomenta la transferencia de conocimientos, el fortalecimiento de capacidades y la mejora de las normas profesionales sobre la base de un marco jurídico sólido, entre editores a nivel mundial.



## Fundación sm

El Cerlalc estableció en 2017 una alianza estratégica con la Fundación SM, a través de la suscripción de un Convenio marco de Cooperación, para impulsar el Observatorio Iberoamericano de Cultura y Educación para la Primera Infancia -OPI, y desarrollar conjuntamente proyectos y actividades relacionadas con la educación y el fomento de la lectura en la primera infancia. Esta fundación, que tiene presencia en ocho países de la región, ha apoyado la realización de las investigaciones, eventos y demás actividades del observatorio, y ha facilitado el establecimiento de canales de comunicación con autores, investigadores y especialistas en educación y literatura infantil en Iberoamérica.



Secretaría General  
Iberoamericana

Secretaria-Geral  
Ibero-Americana

## Secretaría General Iberoamericana (Segib)

En los últimos cuatro años, el Cerlalc ha desarrollado una agenda estratégica de trabajo con la Secretaría General Iberoamericana en los ámbitos de las bibliotecas y el ecosistema del libro de la región. En concreto, como entidad cofundadora del programa PICBIC, origen del actual programa Iberbibliotecas, ha continuado desarrollando las actividades propias de planificación, ejecución y seguimiento de las líneas de trabajo de este programa, de la mano de su Consejo y de la Secretaría. Además, por solicitud de la Coordinación del Espacio Cultural Iberoamericano, en 2018 el Cerlalc trabajó en un juicioso proceso de análisis de las barreras y retos para la circulación del libro en Iberoamérica, que concluyó en la presentación de una propuesta de cooperación regional para el desarrollo de estrategias de fomento al sector editorial, ratificada por los presidentes y jefes de gobierno en la Declaración de la Antigua.

- **Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas, Iberbibliotecas**

Iberbibliotecas es un programa del Espacio Cultural Iberoamericano de la Secretaría General Iberoamericana (Segib), que tiene como propósito fortalecer las redes de bibliotecas públicas de Iberoamérica. Actualmente, hacen parte de Iberbibliotecas diez países (Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, México, Panamá, Paraguay y Perú) y tres ciudades (Buenos Aires, Medellín y Quito). El Cerlalc funge como Unidad Técnica del programa desde su creación en 2012, apoyando la ejecución de las distintas actividades y líneas de acción que maneja el Programa.

- **Agenda para el Acceso Democrático al Libro, la Lectura y la Escritura**

Por su idoneidad como organismo especializado, los mandatarios de Iberoamérica encomendaron al Cerlalc, con el acompañamiento de la Segib, para el desarrollo de la Agenda para Reforzar el Acceso Democrático al Libro, la Lectura y la Escritura, tarea consignada en la Declaración de Guatemala: Compromiso Iberoamericano por el Desarrollo Sostenible, firmada en el marco de la XXVI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, realizada en 2018 en La Antigua. La Agenda fue uno de los documentos técnicos que desarrolló el Cerlalc para la XIX Conferencia Iberoamericana de Ministros de Cultura que se realizó ese mismo año, en el que resalta la importancia de la bibliodiversidad, el acceso al libro y a la lectura, y la posibilidad de un mercado común del libro.



OMPI

ORGANIZACIÓN MUNDIAL  
DE LA PROPIEDAD  
INTELECTUAL



IPA

international  
publishers  
association

## Alianza con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual y la Unión Internacional de Editores

Desde 2016, la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Unión Internacional de Editores (IPA, por sus siglas en inglés) adelantan de forma conjunta una encuesta para recabar información sobre la industria editorial en el mundo. El objetivo es contar habitualmente con estadísticas fiables y comparables que permitan entender la situación de esta en los distintos países. En 2019, el Cerlalc celebró una alianza con ambas instituciones para apoyar la recolección de información para el Global Publishing Study en los países latinoamericanos e impulsar la realización de estudios estadísticos en aquellos países que no están en capacidad de responder a la encuesta.













## Asociación de Amigos de las Bibliotecas, la Cultura y la Educación Biblioamigos

En 2017, el Cerlalc apoyó Biblioamigos en la selección de títulos para la actualización de las colecciones básicas de la Red de Bibliotecas Públicas de Colombia. Un aporte fundamental con el que contó este proceso fue la participación de los propios bibliotecarios en la priorización de los títulos que alimentarán las colecciones. Además de esto, el Cerlalc desarrolló un conjunto de guías para articular las colecciones actualizadas con los procesos permanentes de promoción de lectura y escritura que adelantan los bibliotecarios.



## Biblioteca Nacional de Colombia (BNC)

En los últimos años el Cerlalc apoyó a la BNC en la ejecución de varios proyectos especiales para el desarrollo de su sistema de bibliotecas públicas y la evaluación de programas de formación y fomento bibliotecario, a saber:

### **Convocatoria para el desarrollo de servicios bibliotecarios innovadores**

En el marco del proyecto para el uso y apropiación de TIC en Bibliotecas públicas, el Cerlalc apoyó a la BNC en la coordinación de tres convocatorias para el desarrollo de servicios bibliotecarios innovadores, a través de las cuales fueron apoyados más de 300 bibliotecas de todo el territorio nacional. El proyecto fomentó el desarrollo de experiencias innovadoras para la creación de vínculos entre la biblioteca y su comunidad, e incluyó un curso virtual sobre innovación bibliotecaria dirigido a los beneficiados por la convocatoria.

### **Evaluación de convocatorias para la creación de servicios bibliotecarios innovadores**

En la fase final del proyecto para el uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas, el Cerlalc estuvo encargado de apoyar a la BNC en la realización de un análisis cualitativo de los resultados de los 300 proyectos apoyados por las tres convocatorias para el desarrollo de servicios bibliotecarios innovadores. Adicionalmente, el Centro diseñó guías prácticas para orientar a los bibliotecarios colombianos en la implementación de los nuevos servicios en sus bibliotecas.

### **Evaluación de la Estrategia de Promotores de Lectura Regionales**

La Estrategia Promotores de Lectura Regionales (EPLR) tiene como propósito contribuir al fortalecimiento de las bibliotecas públicas en Colombia como espacios para la lectura, la escritura, el acceso a la información y el conocimiento. El Cerlalc desarrolló una evaluación ejecutiva para identificar si las operaciones de la estrategia efectivamente contribuyeron al fortalecimiento del servicio de promoción de lectura de las bibliotecas públicas a través de los resultados esperados.

### **Selección y compra bibliográfica de colecciones de las Bibliotecas Públicas Móviles**

En 2017, el Cerlalc apoyó a la Biblioteca Nacional en la selección y compra de las colecciones bibliográficas de las 20 bibliotecas públicas móviles instaladas en las zonas de transición veredal, como parte del programa de atención cultural, en el marco del posconflicto, a poblaciones rurales y a exguerrilleros en proceso de reinserción a la vida civil.



## **Cámara Colombiana del Libro**

En el año 2016, el Cerlalc desarrolló para la Cámara Colombiana del Libro la investigación El libro y la lectura en Colombia, documento que presenta los resultados de un estudio desarrollado por el Centro sobre el estado de la industria editorial colombiana en sus diversos aspectos. El documento parte de la presentación del contexto demográfico y económico del país y su relación con la industria editorial, y continúa con una detallada descripción y análisis de la producción, circulación y comercialización del libro en Colombia. El último capítulo del documento aborda diversos aspectos relacionados con la industria nacional para relevar aspectos destacados para la consolidación del sector. Se revisan allí el estado la situación del comercio exterior del libro, los más recientes datos sobre el comportamiento lector en Colombia y América Latina y, además, los resultados de una revisión de la prensa nacional con foco en la divulgación de la producción editorial nacional y su tratamiento diferenciado.



## **Corporación Instituto de Cultura Brasil Colombia - Ibraco**

En 2019 el Cerlalc firmó el Convenio de Apoyo Interinstitucional con el Instituto Ibraco, con el fin de desarrollar actividades de cooperación que permitan fortalecer y ejecutar acciones que contribuyan con su objetivo misional. A través de esta alianza, el Cerlalc busca ampliar el número de documentos producidos por el Centro traducidos al portugués.



## **Instituto Distrital de las Artes de Bogotá - Idartes**

En convenio con el Instituto Distrital de las Artes de Bogotá, el Cerlalc ha desarrollado desde 2016, en el marco de los talleres distritales de escrituras creativas de Idartes, un módulo presencial de derecho de autor dedicado a brindar herramientas conceptuales sobre los principios general que rigen el derecho de autor, derechos conexos y nuevas tecnologías, a través de una aproximación pragmática a este campo y dirigido a autores, funcionarios y beneficiarios de los procesos de estímulos de Idartes. A la fecha se han capacitado más de 700 personas.

## Ministerio de Educación Nacional de Colombia

Durante el segundo semestre de 2019, el Cerlalc llevó a cabo un convenio de cooperación internacional con el Ministerio de Educación Nacional de Colombia para el diseño y desarrollo de su Plan Nacional de Lectura y Escritura. El convenio abarca seis proyectos estratégicos de capital envergadura. ¡Vive tu biblioteca escolar! incluye tanto dotación de bibliotecas escolares en todo el territorio nacional como un programa de formación a mediadores de lectura con un equipo de tutores itinerantes. El segundo proyecto es el diseño de los insumos de las políticas públicas de lectura, escritura y bibliotecas escolares, y de recursos educativos. Este proyecto implicó la realización de mesas de consulta pública a los actores de la comunidad educativa en todo el país. El tercer proyecto es la elaboración de un diagnóstico de la biblioteca escolar en Colombia; para ello el Cerlalc diseñó el instrumento de consulta y lo aplicó en 9.800 instituciones educativas. El cuarto proyecto es Redes de Aprendizaje, que incluye la identificación de redes de bibliotecas escolares y diversos documentos de recomendaciones para su creación y fortalecimiento. El quinto y el sexto tuvieron que ver con bibliotecas digitales y la implementación de proyectos transmedia.

Con casi cien productos del convenio, más de cincuenta encuentros en todo el territorio nacional, múltiples investigaciones y un equipo de sesenta personas, se trata de uno de los proyectos más ambiciosos ejecutados por el Cerlalc en la última década. El convenio deja capacidades instaladas que permitirán la ejecución de futuros planes en toda la región.

## Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte de Bogotá (SDCRD)

En los últimos años el Cerlalc apoyó a la SDCRD en la ejecución de varios proyectos especiales para el desarrollo de las prácticas lectoras en Bogotá, a saber:

- **Diseño y aplicación de una encuesta piloto sobre lectura y escritura en la ruralidad - Sumapaz**

Con el apoyo de la Fundación Secretos para Contar, el Cerlalc desarrolló una estrategia de intervención en la localidad de Sumapaz, zona rural de la capital colombiana. El proyecto contempló la entrega de dotaciones bibliográficas para fomentar el desarrollo de prácticas lectoras tanto en espacios educativos como en el ámbito familiar. La intervención, además, inició con una caracterización de las prácticas lectoras en la localidad y con un permanente acompañamiento pedagógico.

- **Curso de Herramientas para la promoción de la lectura y escritura**

En asocio con la Secretaría Distrital de Cultura, en 2016 el Cerlalc ofreció el curso de herramientas para la promoción de la lectura y escritura, orientado a brindar herramientas básicas para fortalecer las capacidades para la lectura y su promoción a 25 agentes y/o líderes culturales y/comunitarios de Bogotá. El curso tuvo una duración de 3 meses y se realizó de manera virtual y presencial. Este curso se ofreció eventualmente como asistencia técnica a Panamá en 2017 a Argentina en 2018 y a Paraguay en 2019.



## Secretaría de Educación Distrital de Bogotá (SED)

El Cerlalc ha sido un aliado estratégico para la SED en la implementación de la estrategia distrital para el fortalecimiento de las bibliotecas escolares en Bogotá, dada su experticia en la materia. Para el Cerlalc, esta alianza responde a su interés de promover el desarrollo de las bibliotecas escolares en Iberoamérica como recursos clave para la calidad educativa y la formación de usuarios plenos de la cultura escrita. En el marco de esta alianza, se han ejecutado tres grandes convenios entre 2017 y 2019, a saber:

- **Proyecto de fortalecimiento de las bibliotecas escolares de Bogotá**  
En 2017, a través de un Convenio de Asociación con la SED, el Cerlalc apoyó a la entidad en la implementación de una estrategia progresiva de fortalecimiento de las bibliotecas escolares de la capital colombiana. Dentro de los componentes de trabajo que desarrollaba esta iniciativa, el Cerlalc elaboró los siguientes documentos guía: Documento de caracterización del estado actual de las bibliotecas escolares del Distrito; Documento de planificación para el mejoramiento de las bibliotecas escolares; y Documento guía para la selección de colecciones para estas bibliotecas.
- **Plan de fortalecimiento de la lectoescritura y de la red de bibliotecas escolares de Bogotá**  
En 2018, la SED y el Cerlalc firman un convenio de cooperación internacional para trabajar de manera conjunta en el plan de fortalecimiento de la lectoescritura en 156 Instituciones Educativas Distritales, así como en el fortalecimiento de la Red de Bibliotecas Escolares de la ciudad, que contempló actividades relacionadas con acompañamiento pedagógico a docentes y bibliotecarios, sistematización de buenas prácticas y capacitación a bibliotecarios.
- **Plan de fortalecimiento de la lectoescritura 2019 y fortalecimiento de las bibliotecas escolares**  
Dando continuidad al trabajo realizado en 2018 para el fortalecimiento de la lectoescritura en el Distrito y teniendo en cuenta la idoneidad que ha demostrado el Centro en la materia, en 2019 la SED y el Cerlalc establecieron una nueva alianza que busca fortalecer los procesos en la enseñanza de la lectura y el empoderamiento de los educadores en el desarrollo de estrategias para este fin.



## Repsol-PNUD

En 2017 se inauguró la Biblioteca Wayúu de Puerto Estrella, proyecto encabezado por Repsol Colombia y Ecopetrol, y con el apoyo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Agencia Nacional de Hidrocarburos, la Gobernación de La Guajira, la Cámara Colombiana del Libro, la Biblioteca Nacional y la Asociación Wayuu Araurayu. En alianza realizada con el PNUD, el Cerlalc apoyó la selección y compra bibliográfica de la colección de la Biblioteca. En diálogo constante con la comunidad wayúu de Puerto Estrella, el Cerlalc seleccionó, adquirió y envió parte del catálogo de la biblioteca pública que actualmente leen 1.800 niños wayúu provenientes de 200 familias alojadas en Puerto Estrella y corregimientos aledaños.



**UNIVERSIDAD DISTRITAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**

## **Universidad Distrital Francisco José de Caldas**

En alianza con la Universidad Distrital, el Cerlalc desarrolló el curso Derecho de Autor en el Ámbito Universitario, dirigido a 50 miembros de los grupos de investigación de la universidad, del 13 de abril al 16 de mayo de 2016. El curso tuvo por objetivo generar en la comunidad universitaria una conciencia sobre los derechos que, como creadores, cada uno tiene respecto al trabajo intelectual, y específicamente de las obras protegidas por el derecho de autor, así cómo y bajo qué circunstancias se puede acceder y hacer uso de obras ajenas sin atentar contra los derechos de los autores o titulares de dichas obras.



Proyecto Vive tu Biblioteca Escolar · Convenio Cerlalc y Ministerio de Educación Nacional - Colombia

# Eventos especiales y premios



---

Como parte de su misión de propiciar espacios de reflexión y diálogo entre los distintos actores del ecosistema del libro, la lectura y el derecho de autor, el Cerlalc desarrolla eventos y premios especializados, en ocasiones en alianza con entidades locales e internacionales. Estos espacios sirven de enlace entre el sector público y el privado, y promueven el intercambio de conocimiento y la producción de insumos para el desarrollo de las políticas públicas.

---

## Libro

# Exposición Contra viento y marea

Con la exposición “Contra viento y marea” (presentada en las ferias del libro de Guadalajara de 2016 y de Bogotá de 2017), el Cerlalc acompañó y festejó los primeros treinta años de existencia de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, el evento cultural más importante de América Latina, que para la ocasión había elegido a la región latinoamericana como invitada de honor. La exposición es también un homenaje a los olvidados: gobiernos —como el de la primavera democrática de Guatemala que se extendió por una década (1944-1954)— que tuvieron la voluntad política de forjar lectores, de forjar ciudadanos.

La muestra ofreció un recorrido, que no es ni mucho menos exhaustivo, por las iniciativas gubernamentales que buscaron aumentar la población lectora desde finales del siglo XIX hasta hoy en los países latinoamericanos. Se da cuenta, por tanto, de campañas de alfabetización masiva, la creación de bibliotecas, la publicación de colecciones de bajo costo, así como de los planes nacionales de lectura. En suma, se ofreció una aproximación a un proceso complejo, que está lejos de concluir, lleno de propósitos ambiciosos y promesas incumplidas, pero también de logros no siempre reconocidos suficientemente.







Libro

## Reunión Iberoamericana de Agencias ISBN

En desarrollo de los procesos de asistencia técnica permanentes enmarcados en su Programa regional de ISBN, el Cerlalc ha apoyado de manera decidida la creación y fortalecimiento de las Agencias de ISBN nacionales. Para ello, el Cerlalc organiza periódicamente reuniones con los responsables de las agencias nacionales con el fin de avanzar en procesos de formación especializada, crear canales de comunicación e intercambio de experiencias, y consolidar el sistema de administración de datos editoriales en la región.

En alianza con las entidades públicas y privadas que fungen como responsables de las agencias nacionales de Guatemala, República Dominicana y Costa Rica, el Cerlalc organizó reuniones presenciales en cada uno de estos países. Los eventos contaron con una amplia participación de los representantes nacionales de Iberoamericana, así como de la directora ejecutiva de la Agencias Internacional de ISBN, Stella Griffiths.

Entre los temas abordados en las reuniones, destacan: el sistema de clasificación global para libros, Thema; la nueva versión de la norma ISBN; presentaciones de prácticas destacadas en la administración del estándar en países de la región; procesos de actualización del Manual del Usuario del ISBN; el estado del sistema ISBN en la región y las estrategias para su fortalecimiento; la construcción de los calificadores nacionales de extensión del esquema de clasificación comercial Thema; y, en el marco de la última reunión, la presentación del nuevo software del ISBN: Sira. En suma, las reuniones buscan impulsar la adopción de las mejores prácticas para la asignación del ISBN por parte de las agencias y concientizarlas de su papel como garantes de la calidad de la información.





## Ruta Iberoamericana del Libro (proyecto del Instituto Distrital de las Artes de Bogotá)

En el marco de la iniciativa de la Ruta Iberoamericana del Libro, que tiene el objetivo de posibilitar el intercambio entre editores y libreros independientes de distintos países de la región, el Cerlalc apoyó entre 2017 y 2019 al Instituto Distrital de las Artes de la Alcaldía de Bogotá en la organización de varios encuentros de la Ruta Iberoamericana, un proyecto que busca fomentar el diálogo y el intercambio entre editores y libreros de países latinoamericanos. La Ruta organiza visitas especializadas entre actores especializados del sector independiente de varias ciudades aliadas de la región, privilegiando espacios que permitan fortalecer y crear alianzas editoriales, visibilizar la oferta editorial de otros países en Bogotá y asegurar mejores lazos de comunicaciones entre editores y libreros.

En los tres años de apoyo a la iniciativa, el Cerlalc recibió a profesionales de Ecuador y Chile (2017), México y Argentina (2018), y México y Bolivia (2019). En cada una de las visitas, el Cerlalc propició reuniones técnicas de intercambio y discusión en torno al panorama actual del libro en la región, presentando análisis del registro ISBN e indagando sobre los principales retos y sus propuestas de solución para crear mejores flujos de intercambio editorial en América Latina.







Libro

## Otra Mirada

Desde su primera edición en 2011, el Encuentro de Librerías y Editoriales Independientes “Otra Mirada” ha sido un espacio privilegiado para el debate en torno a la bibliodiversidad y el desarrollo del sector editorial independiente en la región. Otra Mirada es una iniciativa de la Librería Cálamo que busca fortalecer los espacios de diálogo y cooperación entre libreros, editores y distribuidores de Iberoamérica.

El Cerlalc patrocinó y participó en la tercera edición del encuentro, realizado en Antigua Guatemala, en 2017, cuyo foco estuvo en buscar herramientas para fortalecer la circulación del libro independiente a ambos lados del Atlántico. El asesor del Cerlalc Gonzalo Castellanos presentó una conferencia dedicada a analizar el rol de las políticas públicas en la circulación del libro en la región.

En su cuarta edición se reunieron más de treinta profesionales y especialistas del sector, con igual representación entre mujeres y hombres, cuya experiencia en los diferentes puntos de la cadena de valor del libro destaca tanto en América Latina como en España. Durante tres días se discutieron temas como las ventajas de consolidar redes de colaboración; modelos y experiencias para un mercado cultura en la región; las estrategias y retos que afronta la distribución internacional; así como los desafíos de la edición de literatura infantil. El Centro estuvo a cargo de preparar y editar las memorias del Encuentro, que contó con el apoyo de Acción Cultural Española y FilBo, y la colaboración del gobierno de Aragón.





Libro

## Panel Integración de la Industria Editorial de América Latina en la Bienal del Libro de Sao Paulo 2018

En asocio con la Cámara Brasileña del Libro, el Cerlalc organizó la mesa Integración de la Industria Editorial de América Latina, como parte de la programación para profesionales de la Bienal del Libro de Sao Paulo 2018. Participaron Silvia Aguilera, Lom Ediciones (Chile); Julio Rovelli, El Cuenco de Plata (Argentina); Walter Wieszflog, director editorial y consejero, y Leila Bortolazzi, gerente editorial de literatura, Editora Melhoramentos (Brasil). La directora del Cerlalc, Marianne Ponsford, moderó la mesa.



Libro

## Encuentro entre el gobierno de Colombia y el sector editorial independiente 2018

Con el fin de presentar las propuestas en materia editorial de la política cultural del gobierno de Colombia, en 2018, el Cerlalc reunió en su Sede al Viceministro de Cultura y a editores independientes y emergentes de Bogotá. En este encuentro, el Cerlalc presentó un análisis enfocado en públicos lectores de la Encuesta Nacional de Lectura - ENLEC.





Libro

## **Diálogo con editores y librerías independientes en la Cámara Peruana del Libro 2019**

En coordinación con la Cámara Peruana del Libro, el Cerlalc reunió en Lima a editores y librerías independientes para discutir diversos aspectos del trabajo del sector independiente en el país y en América Latina. El Centro presentó ante los integrantes sus principales líneas de acción en el sector editorial de la región y habló de la asistencia técnica que se ha brindado al país en esta área y, específicamente, en la legislación que se está llevando a cabo en el país en este momento.



Libro

## **Encuentro con editores canadienses**

En el marco de la Misión de Industrias Creativas en América Latina del Ministerio de Patrimonio de Canadá, el Cerlalc organizó en su Sede una reunión de trabajo con la delegación de editores canadienses para presentarles un panorama del sector editorial latinoamericano.



## Redplanes

VI Encuentro (Valparaíso, 2017) – En alianza con el Consejo Nacional del Libro y la Lectura de Chile

VII Encuentro (Cusco, 2019) – En alianza con el Ministerio de Cultura de Perú

La sexta versión de Redplanes, realizada en 2017 en el marco del IV Encuentro del Plan Nacional de la Lectura de Chile, representó el inicio de un nuevo capítulo en la historia de la Red, que retomó su trabajo con este espacio de encuentro y discusión sobre el estado y desarrollo de los planes de lectura de la región, tanto en avances como en dificultades, con miras a determinar estrategias inmediatas y futuras que orienten las acciones encargadas al Cerlalc en el marco de Redplanes. Como producto de la discusión y acuerdos logrados en el evento, los responsables de políticas y planes firmaron en aquella ocasión la Declaración de Valparaíso, que reafirma el lugar de la lectura en las estrategias gubernamentales de desarrollo social.

Dos años después, con el fin de avanzar en las acciones de reflexión, planeación y formulación de la Red Iberoamericana de Responsables de Planes y Políticas de Lectura, el Cerlalc, como instancia articuladora y de coordinación de Redplanes, realizó de la mano del Ministerio de Cultura del Perú, el VII Encuentro Redplanes Cusco 2019, con la participación de responsables de los planes de lectura de los ministerios de Cultura y de Educación de los países de la región. El objetivo del VII Encuentro fue brindar orientaciones conceptuales, políticas y técnicas a los miembros de la red para la gestión de planes de lectura, así como abordar los temas de referencia para la reorientación de estos planes en consonancia con la Agenda 2030 y la Convención 2005 de la Unesco.







Lectura y Bibliotecas

## Diálogo sobre Lectura y Ruralidad

En el marco de la Fiesta del Libro y la Cultura realizada en Medellín, el Cerlalc, en asocio con la Fundación Secretos para Contar y el apoyo de EducaPaz, realizó la jornada de Diálogos sobre Lectura y Ruralidad. La iniciativa se enmarca en las reflexiones que ha emprendido el Centro en cuanto a profundizar en el diagnóstico de la situación de la lectura en la zona rural de la región y en particular a entender las dimensiones del reto que implica fortalecer las competencias en lectura y escritura y las posibilidades de acceso al libro, en las zonas en las que hoy habita cerca de la cuarta parte de la población latinoamericana.



Lectura y Bibliotecas

## Conversatorio sobre el futuro de la lectura en el Hay Festival, en Colombia

La directora del Cerlalc, Marianne Ponsford, moderó una discusión entre Michael Bhaskar y Peter Florence en el Hay Festival Org dedicada a abordar los principales aspectos en la comprensión de las nuevas prácticas de lectura.



## Lectura y Bibliotecas

### Mesa de “Experiencias de fomento de la lectura en los países de la Alianza del Pacífico”

En el marco de la 38a Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (Filij) en Ciudad de México, para enriquecer los conocimientos en torno a la primera infancia y alimentar las acciones de diversos actores por los derechos educativos y culturales de los niños en los países de la región, el Cerlalc, junto con la Dirección de Publicaciones de la Secretaría de Cultura de México, realizó una mesa de discusión sobre las acciones gubernamentales y de la sociedad civil para la promoción de la lectura en la primera infancia en los países de la Alianza del Pacífico.



## Lectura y Bibliotecas

### Jornada de intercambio entre los planes de lectura de Brasil, Colombia y Bogotá

Como parte de los espacios de intercambio entre agentes del sector de la lectura promovidos por el Cerlalc, se coordinó la visita a Colombia de bibliotecarios brasileños ganadores del Programa Conecta Biblioteca, organizado por la Secretaría Especial de Cultura de Brasil y la Organización Record. Uno de los propósitos de la visita fue conocer el modelo bibliotecario de Bogotá y Medellín. En la agenda organizada por el Cerlalc, los bibliotecarios brasileños tuvieron la oportunidad de compartir experiencias con los bibliotecarios colombianos y conocer proyectos destacados de bibliotecas públicas, comunitarias y de instituciones carcelarias.





Lectura y Bibliotecas

## Jornadas iberoamericanas por la Biblioteca Escolar: apuesta por una educación de calidad en Colombia

Para dar mayor visibilidad y fortalecer las bibliotecas escolares en Iberoamérica, no sólo en la formación lectora de los estudiantes, sino como recurso fundamental para el aprendizaje en todas las áreas, en el 2019 el Cerlalc organizó en Bogotá y en Cali las Jornadas Iberoamericanas sobre la Biblioteca Escolar, que durante seis días fueron un espacio dedicado a la reflexión e intercambio entre expertos y actores del sector educativo de los países de la región sobre el impacto de estas bibliotecas en el desempeño de los estudiantes y en la calidad de los sistemas educativos. Este evento se llevó a cabo en alianza con la Secretaría de Educación de Bogotá -SED, la Secretaría de Educación de Santiago de Cali, Comfandi y la Fundación Bibliotec, con el apoyo de la Fundación Gases de Occidente y el Banco de la República de Colombia.



Lectura y Bibliotecas

## Consejo Intergubernamental de Iberbibliotecas

Como Unidad Técnica de Iberbibliotecas, el Cerlalc coordinó y participó en las cuatro reuniones del Consejo Intergubernamental del programa, realizadas en Santiago (2016), Buenos Aires (2017), Brasilia (2018) y Quito (2019). En la última reunión, el Cerlalc presentó los informes técnicos y financieros de 2018 y 2019, y se discutieron temas alrededor del Plan Operativo Anual del año 2019 y 2020. Adicionalmente, se revisaron los avances del plan estratégico del programa y se oficializó la entrada de Panamá como miembro activo de Iberbibliotecas.





## Lectura y Bibliotecas

### Encuentro con las seccionales latinoamericanas y del Caribe de Ibbly

En conjunto con Nora Lía Sormani (miembro del Comité Ejecutivo del International Board on Books for Young People —Ibby—, liaison de Latinoamérica y El Caribe), se realizó en 2019, en la sede del Cerlalc, un encuentro con los representantes de 12 de las 15 secciones nacionales de Ibby en los países de Latinoamérica y el Caribe que conforman la red latinoamericana y caribeña de Ibby, con el objetivo de establecer una alianza regional para propiciar el intercambio sobre los temas prioritarios para el fomento de la lectura en la primera infancia y la niñez, con miras a definir un plan de trabajo común en este campo en los países de la región. Como marco para el encuentro y para la definición de una ruta de trabajo regional enfocado en el fomento de la lectura en la primera infancia e infancia, se propuso trabajar alrededor de la Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible.



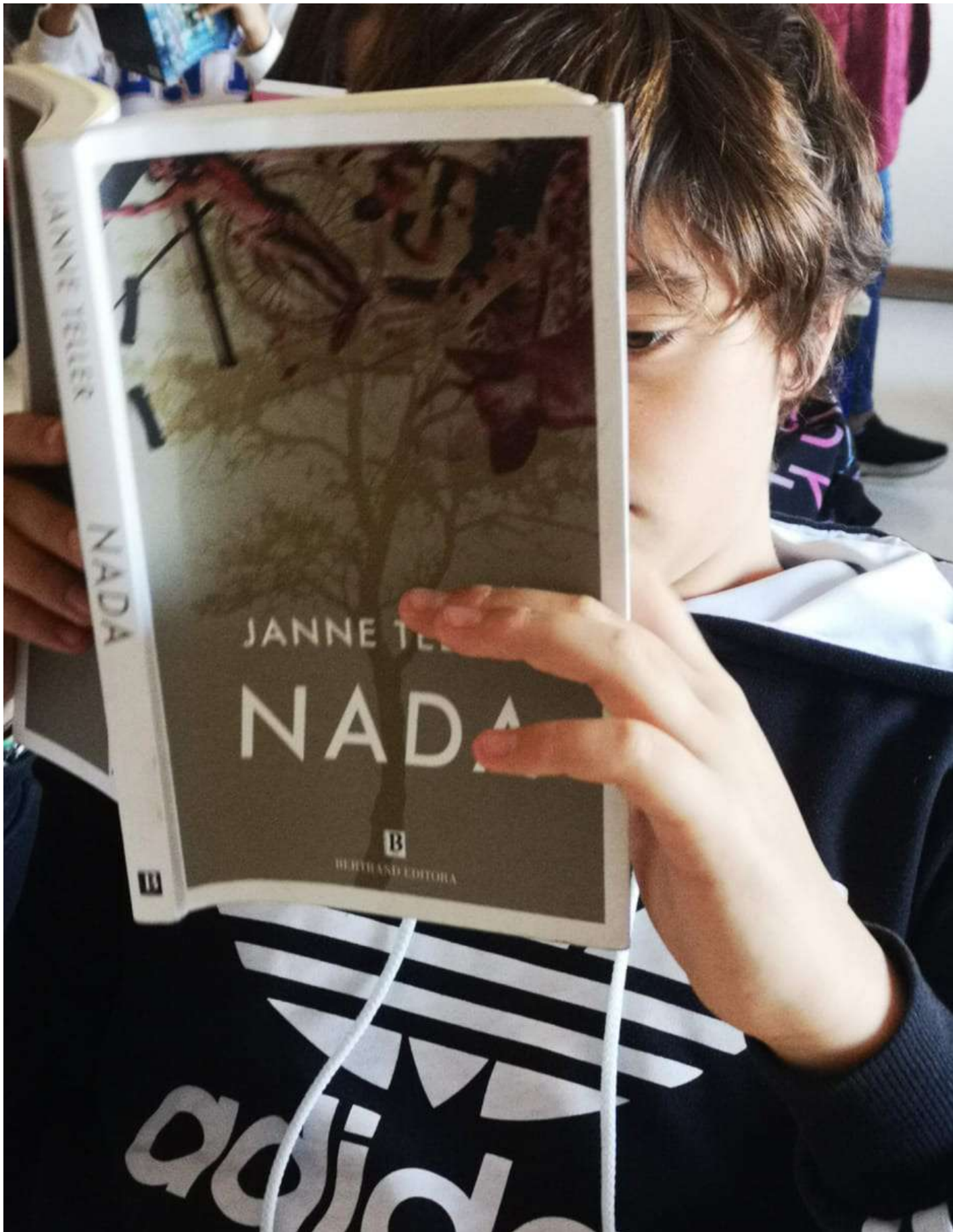
## Lectura y Bibliotecas

### Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil

El Premio, busca impulsar la literatura infantil y juvenil en Iberoamérica reconociendo a aquellos autores que han desarrollado su carrera literaria en este ámbito. El Cerlalc es una de las instituciones que conforman la asociación organizadora del Premio, elige anualmente a un experto que lo representa en el jurado, y participa en la entrega del reconocimiento, durante la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.







DERECHO DE  
**AUTOR**  
PARA EL SECTOR  
**CREATIVO**

Octubre 12 - SOFA 2017

**Start-Up**

**TIPS DE DERECHO DE AUTOR PARA EMPRENDEDORES**

Del universo **Marvel** a estrategias de difusión  
multicanal y multimedia

**Fredy Forero - ODAI**

Día: Octubre 12  
Hora: 9:30 - 10:00  
Lugar: Corferias SOFA 2017



Derecho de autor

## Start-Up Bogotá.

En 2017, el Cerlalc organizó, en el marco del Salón del Ocio y la Fantasía (SOFA), el evento Start-Up Bogotá. Comercialización de Contenidos Culturales y Derecho de Autor para emprendedores, que tuvo como propósito brindar orientación a los interesados en la industria de la cultura en cómo monetizar y proteger sus negocios basados en la creación de contenidos.

El evento reunió a estudiantes universitarios de carreras afines a las industrias creativas, emprendedores, artistas, empresarios, colectivos de artistas y en general a representantes de la del sector cultural, para discutir sobre la profesionalización del sector creativo, buenas prácticas para la monetización de iniciativas culturales y la aplicación de los principios básicos del derecho de autor a los entornos transmediales y nuevos modelos de negocio.

Derecho de autor

## Coorganizador del XII y XIII Seminario nacional sobre derecho de autor en Panamá

De forma permanente, el Cerlalc difunde información relacionada con el derecho de autor en el marco de las Ferias del libro como medida para empoderar al sector creativo sobre sus derechos. Por este motivo, el Centro coorganizó, en 2018 y 2019, el Seminario Nacional de Derecho de Autor de Panamá, junto con la Dirección General de Derecho de Autor y la Cámara Panameña del Libro, el cual contó con la participación de escritores, compositores y editores interesados en la materia.







Derecho de autor

## Mesa de Concertación subregional sobre depósito legal y repertorios digitales

A finales de 2018, el Cerlalc organizó la Mesa de Concertación Subregional sobre Depósito Legal y Repositorios Digitales que contó con la participación del GIE y representantes de las bibliotecas nacionales de Argentina, España, Chile, Colombia, Perú y México. Como resultado de este encuentro, en 2019 el Cerlalc publicó el documento *Recomendaciones para la actualización de las normas sobre depósito legal en América Latina* que será la base para la redacción de proyectos de ley y para iniciar procesos de consulta pública que den lugar a la actualización del depósito legal en los países de América Latina. El documento contiene lineamientos para que los países incluyan la producción bibliográfica en formato electrónico y multimedia a los acervos de las entidades de conservación patrimonial.

El encuentro fue una oportunidad para generar redes de comunicación entre las bibliotecas nacionales participantes, orientadas a facilitar el intercambio de experiencias en materia de conservación y difusión del patrimonio bibliográfico.



## Premio Antonio Delgado

Este premio, que se lanza anualmente en colaboración con el Instituto Autor de España, se creó en 2012 para fomentar y premiar la realización de estudios de investigación especializada en derecho de autor y derechos conexos. El premio busca honrar la memoria y el legado de Antonio Delgado Porras, maestro de generaciones de profesionales de la propiedad intelectual, tanto en España como en Iberoamérica, así como en fomentar el estudio y la investigación del derecho de autor y los derechos conexos, premiando la excelencia en el análisis de tales materias.

El premio, que es fallado por tres juristas de reconocido prestigio internacional, tiene una dotación económica de 3000 euros para el estudio ganador; junto con su publicación en formato físico y en formato epub, y un accésit dotado con 1.500 euros para el estudio finalista. La VI versión del premio, lanzada a mediados de 2018, fue declarada desierta por los jurados de manera unánime luego de considerar que los estudios presentados carecen de mérito suficiente. Actualmente se encuentra abierta la VII versión del premio, lanzada en octubre de 2019.







GRUPO ARGOS

ARGOS CELSIA

UNIVERSIDAD EAFIT

comfama

Jardín Botánico Medellín

METRO

C

CELSIA

epm

radiónica RTVE

fabula

comfama

Itaú

Comfenalco ANTIOQUIA

Chile

EL TIEMPO

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

explora

SISTEMA DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS DE MEDELLÍN

Itaú

Comfenalco Antioquia

bpp

Alcaldía de Medellín Cuenta con vos

bpp

Alcaldía Cuenta con vos

13ª FIESTA DEL LIBRO Y LA CULTURA EXPEDICIONES

Alcaldía de Medellín Cuenta con vos

# Participación en eventos internacionales

---

El Cerlalc participa en numerosos eventos internacionales de carácter técnico y/o político, dada su experiencia en temas relacionados con la industria editorial, la lectura y las bibliotecas, y la protección de la propiedad intelectual. En el marco de estos eventos, los expertos del Centro realizan, entre otros, conferencias y talleres, presentan documentos especializados producidos por el Cerlalc, participan en conversatorios, foros y mesas de trabajo.

---



## Libro - 2016

- XXV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, con el Lema Juventud Emprendimiento y Educación, realizada en Cartagena, Colombia.
- Seminario sobre edición digital, en el marco de la X Fiesta del Libro y la Cultura de Medellín, Colombia.
- Jornadas de trabajo en el Congreso Internacional sobre el Libro y la Lectura “Digital 2016”, organizadas por la Universidad de las Ciencias y las Artes del Libro (Unical) y el Instituto de Desarrollo Profesional para Libreros (Indeli), en la ciudad de México.
- Mesas de discusión y análisis sobre economía de la cultura en el Foro de Economía Cultural, en Caracas, Venezuela.

## Libro - 2017

- XXVI Feria Internacional del libro de la Habana.
- Participación en dos mesas públicas dedicadas a la discusión de la cultura en Latinoamérica y el periodismo cultural, en el marco de la XXII Feria internacional del Libro de La Paz.
- Encuentro Iberoamericano de Directores de Ferias del Libro en el marco de la Feria del Libro de Madrid.
- Participación en la mesa inaugural del Encuentro Lectureando, en España.
- Jurado de la Sección Colombia del Fondo Internacional para la Diversidad Cultural (FIDC) de la Convención de 2005 sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.
- Presentación del panorama de la edición universitaria en América Latina en los últimos cinco años, en la mesa redonda “Las Ferias del libro y la edición académico universitario”, en el marco de la VII jornada Digital: Ecosistema, Proyección e Impacto del Libro Académico, en España.





## Libro - 2018

- XXVII Feria Internacional del libro de la Habana, participación en el Salón Profesional del Libro de la feria y en la inauguración del Taller del Librero.
- XII Comité para la Protección y Promoción de la Diversidad de Expresiones Culturales en París.
- Foro Internacional de Editoriales y Librerías Independientes de la Alianza del Pacífico en Bogotá.
- Conversatorio: “Libros en acceso abierto en América Latina” organizado por ASEUC, como parte de la programación de la Filbo 2018.
- Presentación sobre la evolución de la producción editorial de Venezuela en el periodo 2010-2017 en el marco de la Conferencia “Edición en Venezuela, principales tendencias” en la Feria Internacional del Libro de Venezuela.
- Reunión del Grupo Iberoamericano de Editores (GIE) en la XXXII Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL), en la que el Cerlalc expuso los principales logros de su gestión en el último año.
- Panel sobre industrias culturales en Latinoamérica, en el conversatorio: “Lanzamiento informe mundial de la Convención 2005 en español” en Colombia.
- Jurado de la Sección Colombia del Fondo Internacional para la Diversidad Cultural (FIDC) de la Convención de 2005 sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.
- Mesa de discusión “La edición digital en Colombia”, en el marco del VI Congreso del libro electrónico de Barbastro, España.
- Presentación sobre la circulación de bienes editoriales entre los países latinoamericanos durante el conversatorio: “Lanzamiento informe mundial de la Convención 2005 en portugués” en Brasil.
- Presentación sobre las principales barreras que enfrenta el libro para tener una circulación efectiva entre países durante la reunión con los miembros de la iniciativa Ecosistema Iberoamericano del libro independiente (EILI), en el marco de la Feria Internacional del Libro de El Zócalo, y organizado con el apoyo de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI).
- Encuentro con representantes de la UCCI, autoridades de cultura y editores de las ciudades miembro de EILI para dialogar sobre la importancia de las medidas de fomento destinadas a editoriales y librerías.



## Libro - 2019

- Conferencia sobre consumo de contenidos culturales en el entorno digital, en el marco de la XXVIII Feria internacional del libro de la Habana.
- Presentación del avance del análisis comparativo de la producción editorial de los cuatro países miembros de la Alianza, en la VII reunión del Grupo Técnico de Cultura de la Alianza del Pacífico en Perú.
- Presentación del “Análisis de la edición en la región” en un conversatorio con el fotógrafo, gestor cultural, editor, librero y diseñador Guido Indij, en el marco de las Jornadas Profesionales de la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.
- Evento Leo Independiente: I Encuentro de Editoriales Independientes, organizado por el Comité de editoriales independientes de la Cámara Colombiana del Libro.
- Presentación de los documentos elaborados por el Cerlalc El espacio iberoamericano del libro 2018 y En defensa de las librerías en el marco de la Feria del Libro de Madrid.
- Presentación del Espacio Iberoamericano del Libro 2018 en el marco del Taller técnico sobre la Encuesta de la Industria Editorial llevado a cabo por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) en Ginebra, Suiza.





**Marianne Ponsford**  
Periodista y Director del Centro Regional de  
Desarrollo del libro en América Latina y el Caribe



## Lectura y Bibliotecas - 2016

- Congreso Iberoamericano de Lengua y Literatura Infantil y Juvenil (Cilelij) en México.
- Participación en el Hay Festival Cartagena y en el Hay Festivalito Comunitario, organizado por el Hay Festival en coordinación con la Fundación Plan Internacional.
- Presentación sobre “La medición de la lectura en la región”, en el seminario de lanzamiento de la investigación Retratos da Leitura no Brasil 2016, realizada por el Instituto Pro-Livro, en Sao Paulo.
- XVIII Congreso Internacional de Promoción de la Lectura y el Libro en el marco de la XXII Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.
- Conferencia “Bibliotecas: espacios de creación e innovación” en el marco del III Encuentro Internacional de Bibliotecas de Cali.
- Jornadas de trabajo en la Semana de Innovación Digital de los Libros y la Lectura - Readmagine, organizada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y La Factoría Cultural, y visita al Campus EmprendeLibro, en la ciudad de Madrid, España.
- Participación en la inauguración del Foro Internacional de Cultura en la sede del Ministerio de Cultura del Perú y en el panel “Políticas culturales latinoamericanas. Procesos, experiencias y retos”, en Lima, Perú.
- Participación en INELI Regional Implementers Convening, realizada en Seattle, Washington, por la Fundación Bill & Melinda Gates.

## Lectura y Bibliotecas - 2017

- Participación en el proyecto de alfabetización convocado por Pearson Project Literacy Advisory Group, en Nueva York.
- Conferencia inaugural del Encuentro Nacional de Mediadores del Programa Salas de Lectura. Puebla, México.
- IPDC Talks: Powering sustainable development with access to information, en París, con una presentación sobre la importancia política y cultural de las bibliotecas en la actualidad.
- Foro Internacional de Cultura en Lima con dos expertos internacionales en materia de políticas públicas de lectura. José Castilho fue invitado al panel “Políticas culturales latinoamericanas. Procesos, experiencias y retos”, y Karla Eliessetch al foro “Cultura digital”, presentando la estrategia digital de fomento y acceso del Plan de Lectura chileno.



## Lectura y Bibliotecas - 2018

- Mesa “Componentes del plan nacional de lectura de Cuba” en el marco del XVI Encuentro Científico Bibliotecológico Ascubi, Bibliotecas, Comunidad y la Agenda 2030 de la ONU, en Cuba.
- Conferencia “Logros de aprendizaje de los estudiantes de América Latina y el Caribe: una mirada desde los estudios Terce” en el marco del Seminario Internacional de Bibliotecas Escolares, organizado por la secretaría de Cultura de Cali.
- Conferencia “Lectura, bibliotecas y dimensión cultural del desarrollo: horizontes de sentido para avanzar en la Agenda 2030”, en el marco del XIV Congreso Nacional de Bibliotecología de Colombia en Bogotá.
- Conferencia “La biblioteca Pública y la Agenda 2030” en la ciudad de Montevideo, Uruguay.
- Conferencia “Contribución de las bibliotecas a la construcción de sociedades democráticas y al fortalecimiento del tejido Social” durante el Encuentro Internacional de Bibliotecas, realizado en Quito, Ecuador.
- Conferencia “Las bibliotecas y la lectura para el desarrollo sostenible: elementos para la acción”, realizada en el Seminario Internacional de Bibliotecas en el marco de la Feria del Libro de Porto Alegre, en Brasil.
- Conferencia “Lectura en redes socio-digitales” en el Coloquio Internacional de Redes de Lectura, Edición y Distribución, en el marco de la Feria Internacional del Libro Universitario – Filuni, en Ciudad de México.
- Jornadas Internacionales Bibliotecas en Diálogo organizadas por el Ministerio de Cultura de Argentina, la Comisión Nacional de bibliotecas Populares – Conabip y el Instituto Goethe.
- Entrega de reconocimiento a la biblioteca Pública Piloto de Medellín, primera biblioteca pública promovida por la Unesco en América Latina, en conmemoración de sus sesenta años de existencia.
- Foro de Ministros de Cultura de Latinoamérica y reunión de la presidencia de la IFLA en Buenos Aires.





## Lectura y Bibliotecas - 2018

- Conferencia “Pensar la lectura en Iberoamérica”, en el Encuentro Internacional de Políticas y Planes de Lectura de Cali.
- Conferencia “Planes y políticas de lectura en Iberoamérica: avances y desafíos”, en el marco del V Encuentro de Plan de Lectura de Chile, realizado en Valparaíso.
- Presentación de las acciones del Cerlalc en cumplimiento de su objetivo de apoyar a los países de la región en el desarrollo de políticas públicas en materia de lectura, en el Conversatorio sobre políticas públicas de lectura, organizado por la Universidad Jorge Tadeo Lozano, en Bogotá, Colombia.
- Moderación de las mesas de trabajo dedicadas a discutir los éxitos y retos actuales de los planes nacionales de lectura en Latinoamérica, organizado por la Cámara Brasileña del Libro en el marco de la XXV Bienal Internacional del Libro de Sao Paulo.
- Participación en la mesa con expertos internacionales para la socialización de la política de lectura en el V Encuentro Internacional de Bibliotecas: Políticas Públicas y Planes de Lectura, en Cali.
- Participación en mesa colaborativa entre el Ministerio de Educación Nacional de Colombia y el colectivo bibliotecarios al Senado, para desarrollar proyectos en torno al fortalecimiento del Plan Nacional de Lectura de Colombia, para el sector educativo.
- Participación en la mesa sobre “Políticas públicas para la primera infancia” en la primera edición del Seminario Internacional Arte, Palabra y Lectura en la Primera Infancia de Brasil.
- Evento “Entre libros y lectores, encuentro de formadores”, realizado por SM Colombia en Bogotá, con la presentación “La música de las palabras” de la escritora, editora, música y experta en fomento de la lectura en la infancia María del Sol Peralta y la presentación del trabajo del Cerlalc por el fomento de la lectura en Iberoamérica y los proyectos del Observatorio.



## Lectura y Bibliotecas - 2019

- I Encuentro Nacional de Bibliotecas Públicas y Bibliotecarios de Paraguay convocado por Iberbibliotecas y la Biblioteca Nacional del Paraguay.
- Reunión regional del grupo de aliados para la Implementación de la Agenda ODS-Educación 2030 en Panamá, convocado por la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la Unesco (Orealc – Unesco Santiago) y la Oficina Regional para América Latina y el Caribe de Unicef (Unicef-Lacrc).
- Participación de la argentina María Emilia López, pedagoga, escritora y editora argentina especialista en educación temprana y en literatura infantil, en representación del Cerlalc, en el panel “La lectura y la escritura en la escuela y su entorno” durante el 12 Seminario Internacional de Educación Integral (SIEI) organizado por la Fundación SM, en México.
- Seminario Internacional Educación en Primera Infancia en la Era Digital organizado por el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar y la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), en Bogotá.
- Panel “Entornos educativos y sociales inclusivos: contextos educativos seguros, inclusivos y acogedores” durante el Foro Regional Educación más allá de las Fronteras. Solidaridad Regional para la Garantía del Derecho a la Educación de Personas en Contexto de Movilidad.
- Foro internacional de la Unesco sobre “Inclusión y equidad en la educación: todas y todos los estudiantes cuentan”, realizado en Cali.
- Conferencia sobre “La lectura como un derecho humano en la primera infancia”, en el marco del Congreso Internacional en la Primera Infancia organizado por Ibby en Chile.
- Panel “El papel de la biblioteca pública como escenario de reconocimiento de la primera infancia” en el Coloquio de Primera Infancia organizado por Biblored, en Bogotá.
- Conferencia “Lectura+escritura+biblioteca ¿por qué y para qué mundo?”, en el marco del evento Presente-Futuro: el Elogio de la Lectura. Plan Nacional de Lectura 2027, en Portugal.





## Derecho de Autor - 2016

- Participación en el acto inaugural del Coloquio internacional de lectura y edición universitaria 2016 “Leer, editar, opinar”, así como en las mesas “Lectura digital, estado actual e indicadores” y “ Contratos y ventas internacionales”, organizado por la Universidad Autónoma Nacional de México (UNAM), en la Sala Carlos Chávez, del Centro Cultural Universitario, en la ciudad de México.

## Derecho de Autor - 2017

- Conversatorio en torno a la protección del derecho de autor de obras científicas en el marco del Seminario de políticas educativas de la Universidad Pedagógica Nacional.
- Ponencia “¿Cuál es el valor de la propiedad intelectual para las industrias culturales?” en el foro Bogotá Distrito Creativo: Estrategias de Financiación para las Industrias Culturales y Creativas.
- Ponencia “Armonía entre proyectos autosostenibles y políticas open access y taller Tips de negociación de contratos para los editores”, en el marco de las jornadas profesionales de la Feria internacional del Libro de Panamá.
- Ponencia “La biblioteca escolar como espacio de respeto a la creación literaria y artística” en el marco del VIII Seminario de Bibliotecas escolares La Función Social de las Bibliotecas Escolares, en la que se analizaron distintos aspectos del acceso a los formatos accesibles, realizado en Cali, Colombia.
- Ponencia “Gestión de derechos para la creación de repositorios y formas contemporáneas de edición universitaria” en el marco del primer encuentro de Editores universitario del Pacífico.



## Derecho de Autor - 2018

- Ponencia “Importancia de los estatutos de uso de obras huérfanas” en el Seminario de Derecho de Autor e Industrias Creativas, organizado por el Centro Colombiano de Derecho de Autor (Cecolda), en Bogotá.
- Presentación “Generación de valor de contenidos literarios en el entorno digital”, en el XXI Seminario Internacional sobre Derecho de Autor, en Bogotá, Colombia.
- Participación en la audiencia pública ante el Senado del Congreso de la República de Colombia para impulsar la adopción del Estatuto de obras huérfanas.
- Participación en el Generación de valor de contenidos literarios en el entorno digital .
- Presentación del informe de implementación de sistemas de préstamo público en formato electrónico en América Latina ante la Conferencia General y Asamblea de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas - IFLA. Kuala Lumpur.
- Presentación del taller “De la infancia temprana a la lectura y el consumo de producción local y servicios editoriales” en el marco del evento Vitamina C, en la Feria EXPOPYME organizada por el Ministerio de Economía, Industria y Comercio de Costa Rica en coordinación con el Ministerio de Cultura y Juventud de Costa Rica, con el apoyo del BID.
- Ponencias “La sofisticación de la piratería en las formas y medios” y “Promoción cultural y el respeto de los derechos involucrados” en el III Seminario Internacional sobre Derecho de Autor UNAM-IIDA, en Ciudad de México.
- Taller “Derecho de autor para artistas Del Universo Harry Potter y Marvel a Estrategias de Explotación Multimedia y Transmedia” en la Facultad de Artes y Diseño de la UNAM, México.
- Participación en la sesión ordinaria de la Comisión Intersectorial de Propiedad Intelectual de Colombia para exponer la importancia de la creación de una cultura de respeto del derecho de autor desde la educación básica.
- Taller “Del universo marvel a estrategias de difusión multicanal y multimedia de contenidos editoriales, en el marco de la IX Feria del Libro de Manizales.





## Derecho de Autor - 2019

- Participación, en calidad de observador, en dos grupos del Seminario Regional para el Grupo de América Latina y el Caribe Bibliotecas, Archivos, Museos e Instituciones Docentes de Investigación en el Ámbito del Derecho de Autor, en República Dominicana, organizado por la OMPI y la ONDA.
- Conversatorio sobre derecho de autor y obras huérfanas en la IV sesión del ciclo de conferencias sobre derecho de autor en bibliotecas organizado por la Biblioteca Nacional de Colombia.
- Lanzamiento del libro *Cerlalc 100 preguntas sobre derecho de autor para el editor universitario*, en el marco del Seminario de Formación de Editores en la Fiesta del Libro y la Cultura de Medellín, en el Auditorio Planetario de Medellín, con el apoyo de la Universidad Eafit.
- Panel “Mejores prácticas en la observancia del derecho de autor por infracciones en línea en la Unión Europea y en Colombia”, en el marco del Seminario Internacional sobre Observancia del Derecho de Autor y los Derechos Conexos en el Entorno Digital, realizado en Bogotá.
- VIII Conferencia Redlas, “Innovación y nuevas tecnologías en los servicios modernos: oportunidades y desafíos para la productividad en América Latina y el Caribe”, organizado por la Cepal y la Universidad EAN, en Bogotá.
- Panel “El derecho de autor y los derechos conexos como impulsores de a industria editorial” en el marco del Seminario sobre los beneficios que los derechos de autor pueden aportar a diferentes sectores culturales, organizado en cooperación con el Observatorio Europeo de las Vulneraciones de los Derechos de Propiedad Intelectual, la Secretaría General de la Comunidad Andina y la Oficina Peruana de Propiedad Intelectual, Indecopi, en Lima.
- Panel “Observancia y Gobernanza de los derechos de propiedad intelectual: la lucha contra la piratería de contenidos, de señales y transmisiones y de libros y manuales de enseñanza” en el marco del Seminario Internacional “De Torres Caicedo al nuevo mundo de fusión digital en la economía naranja”, organizado por la Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia, en Bogotá.

# Comunicaciones

---

La estrategia de comunicaciones, en estos cuatro años, se centró en hacer más visible toda la gestión que realiza el Cerlalc por los países de la región, así como en fortalecer la comunicación con sus audiencias claves. Para esto, las herramientas digitales han jugado un papel clave, por cuanto han permitido llevar a los distintos grupos de interés los variados contenidos que produce el Centro y de esta forma conseguir posicionarlo como un referente en materia del libro y la lectura en la región.

---

## Rediseño de la imagen institucional Imagen

El presente siglo trajo cambios significativos relacionados con temas como la lectura, los autores y el libro. En este sentido, los propósitos con los que se fundó el Cerlalc en 1971 —impulsar el desarrollo de la industria editorial en Iberoamérica y ayudar a la consolidación de ferias del libro en los países de la región, entre otros— se han ampliado. Esta intervención se pensó a partir del reconocimiento de objetivos ya logrados y a que en las últimas décadas ya no es muy preciso hablar del libro y la lectura como sinónimos. Por esta razón, en 2015 se puso en marcha el rediseño de la imagen institucional, que se encaminó en posicionar en audiencias claves (gobiernos y organismos afines) las nuevas actividades misionales del Centro, esto con el fin de lograr una perfecta identificación de las acciones que se realizan desde las diferentes áreas: qué hacen, a quiénes benefician, con quiénes trabajan, los proyectos en marcha, etc.

En síntesis, la creación de la nueva imagen estuvo en sintonía con la renovación de la gestión del Cerlalc, que obedece a las necesidades actuales de sectores como la lectura, las bibliotecas, la edición de libros y el derecho de autor.



## Nuevo portal web

La página Web es el corazón de la comunicación del Cerlalc, por cuanto aloja todo el contenido que produce el Centro (investigaciones, cifras, datos, informes estadísticos, información y noticias de interés, blogs, entre otros), así como las líneas de acción, los programas y proyectos que desarrolla el Cerlalc, información sobre los estados miembros y los distintos grupos de interés. Actualmente es una valiosa y completa plataforma de consulta sobre el sector editorial, lectura y bibliotecas, y derecho de autor en la región. En octubre de 2018 se lanzó el nuevo portal Web en español y en abril de 2019 su versión en portugués.

- Fácil y rápida navegación
- Visibiliza la gestión que realiza el Cerlalc por Iberoamérica (mayor acceso a la información).
- Acerca a los países miembros al Cerlalc.
- Creación de microsítios de los programas permanentes del Cerlalc.
- Alojamiento de foros.
- Sistemas de información completos y actualizados.

- **413.460** Visitas desde su lanzamiento
- **144** publicaciones Cerlalc alojadas
- **356** documentos de interés disponibles para nuestros usuarios
- **15.327** descargas octubre 2018 - septiembre 2019
- El área de **Publicaciones** es la más visitada de la página
- Publicaciones más descargadas:





## Nuevo manual de imagen



### DINPro - Medium

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 1234567890  
 !@#\$%^&\*()\_+>

### Arial

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 1234567890  
 !@#\$%^&\*()\_+>

### Adobe Caslon Pro

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 1234567890  
 !@#\$%^&\*()\_+>

### Open Sans

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 1234567890  
 !@#\$%^&\*()\_+>



### DINPro - Bold

ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
 1234567890  
 !@#\$%^&\*()\_+>

## Nuevo portal web



## Creación de comunidad en redes sociales

La creación de las redes sociales del Centro responde a la necesidad de fortalecer las audiencias claves, como ya se mencionó antes. Para esto, se realizó un plan de comunicaciones que identificó las fortalezas de cada red en relación con la gestión realizada desde las diferentes áreas. De esta manera, se definió el tipo de mensajes y los contenidos requeridos en cada uno de los canales, como una manera de garantizar una interacción efectiva según los públicos.

A continuación se observa el crecimiento de usuarios y la interacción en las redes sociales del Centro, presente en Facebook, Twitter y Instagram.



**Desde 2012**

**Seguidores:** 14.919

**Me gusta:** 14.464

**Fans:**

Mujeres 65% / Hombres 35%

**Fans por país:**

Colombia – 5.263

Argentina – 1.819

México – 1.793

Perú – 1.462

Chile – 612



**Desde 2017**

**Seguidores:** 1.519

**Audiencia:**

Mujeres 65% / Hombres 35%

**Audiencia por país:**

Colombia – 56%

Argentina – 10%

Chile – 7%

España – 5%

Brasil – 4%



**Desde 2012**

**Seguidores:** 6.537

**Audiencia:**

Hombres 52% / Mujeres 48%

**Impresiones de tweets**

**2015 - 2019**

4330,3 millones

Como parte de la estrategia para llevar valioso y novedoso contenido a las distintas audiencias, desde la coordinación de comunicaciones se realizó el diseño de contenidos interactivos, infografías, videos y piezas gráficas que fueron claves a la hora de garantizar que el material a publicar en el sitio web y las redes sociales tuviera mayor alcance y efectividad al momento de transmitir la información.

- #NoticiaCerlalc
- #HablanlosEditores
- #HablanlosExpertos
- #FraseCerlalc
- #CerlalcDestaca
- #CerlalcRecomienda
- #InfografiaCerlalc
- #EstadisticaCerlalc

# La edición científica y académica en cifras

# 50%

de los artículos publicados en 2013 se concentraron en las cinco principales editoriales científico-académicas del mundo\*.

Márgenes de ganancias de las principales editoriales científico-académicas del mundo



36%

Elsevier 2010



28,3%

Wiley & Sons 2013



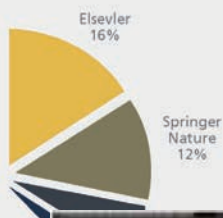
35%

Springer 2012



35,7%

Taylor & Francis 2013



Participación editoriales revistas

\* Larièvre V., S. Haustein, P. Mongeon (2015) "The Oligopoly of Academic Publishers in the Digital Era". PLOS ONE vol. 10, n.º 6 (2015). Disponible en Internet: <http://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0127502>.

\*\*Elsevier leads the Financial Times en Internet: <http://t93138f3e-87d6>



El 10 de diciembre se celebró el #DíaDeLosDerechos aniversario de la Declaración Universal de Derechos propósito, la directora Marianne Ponsford en #FraserCerlalc.



Te invitamos a que conozcas nuestras entrevistas de #HablanLosExpertosConCerlalc. Esta vez conversamos con Adolfo Córdova, experto en lectura en la #Primerainfancia, que nos contó cómo lograr el equilibrio entre los gustos de los niños y el criterio de los mediadores a la hora de realizar lectura compartida.



## Newsletters y mailings

Quincenalmente se elabora y envía a los distintos grupos de interés un boletín de prensa, en español y en portugués, con noticias propias de la gestión del Cerlalc y noticias a destacar sobre los países miembros. Así mismo, se realizan campañas de mailing con información de relevancia sobre el sector y segmentadas por audiencias de acuerdo con el tema.

## Constant Contact

Con el objetivo de construir una completa y actualizada base de datos para el sector del libro y la lectura en Iberoamérica, el Cerlalc realizó un análisis que llevó a la selección de Constant Contact, aplicación que sirve tanto para administrar la base de datos como para enviar correos electrónicos, campañas, convocatorias, boletines, entre otros. La consolidación y sistematización de esta base de datos de contactos comprende el manejo articulado y unificado de la misma, labor que ha implicado un coordinado trabajo en equipo por parte de los funcionarios del Cerlalc.

Constant Contact ha permitido desarrollar comunicaciones dirigidas, campañas de mercadeo segmentadas e integración con redes sociales, entre muchas otras funcionalidades. Incorpora, además, herramientas de ayuda que facilitan su manejo: brinda la posibilidad de importar contactos desde Gmail, Outlook y Excel, ofrece integración con Google Analytics y posee una aplicación móvil. Los contactos de la base de datos se organizan o agrupan en listas (lists) y, para conseguir un mayor grado de detalle, los contactos se caracterizan con etiquetas (tags).



# 140 campañas

Open rate: 30%  
en promedio

# Boletines Cerlalc

# Fortalecimiento administrativo

---

Durante los últimos cuatro años el Cerlalc vivió una serie de ajustes y mejoras tanto en su personal de planta y contratistas, como en su infraestructura física e informática, la cual requería ser modernizada para prestar un mejor servicio tanto a los colaboradores del plantel como a los visitantes.

---

## Planta de personal y contratistas del Centro

El Cerlalc cuenta con una planta de personal aprobada en la LVII Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo del Cerlalc, realizada el 1 de marzo de 2019. Adicionalmente cuenta con un equipo especializado de contratistas que apoya las diferentes áreas misionales y administrativas del Centro.

Algunos datos sobre la planta de personal y los contratistas que apoyan el funcionamiento y desarrollo del programa técnico:

El número de trabajadores vinculados al Cerlalc es de 21 personas, asignadas de la siguiente manera:

- Dirección: 4
- Secretaría General: 9
- Subdirección técnica: 8

Y distribuidas por categoría profesional, así:

- Directivos: 3
- Coordinadores grado 1: 6
- Coordinadores grado 2: 3
- Profesionales: 3
- Asistenciales: 6

Número de los contratistas durante la vigencia 2016 - 2019 que han apoyado el funcionamiento y desarrollo del programa técnico\*:

- 2016: 35
- 2017: 74
- 2018: 83
- 2019: 85

Porcentaje por sexo en 2016 - 2019\*\*:

- 2016: 50% hombres, 50% mujeres
- 2017: 54% hombres, 46% mujeres
- 2018: 47% hombres, 53% mujeres
- 2019: 41% hombres, 59% mujeres

## Software de planeación odo

El Odo es un sistema de ERP (Enterprise Resource Planning) de código abierto, el cual ofrece un conjunto de más de 30 aplicaciones o módulos que unidos forman una herramienta de planificación importante para las empresas.

Con el ánimo de fortalecer y apoyar la gestión técnica que desarrollan las áreas misionales del Centro, se adquirió el Módulo de Gestión de Proyectos del sistema Odo, el cual, además de facilitar la planeación, organización, control y evaluación de las actividades y proyectos, ha permitido identificar las cargas laborales de cada una de las personas involucradas en un proyecto, lo que ha permitido identificar, a su vez, si se requiere fortalecer el recurso humano y/o redistribuir algunas actividades. Así mismo, el Odo se ha convertido en una importante herramienta para la sistematización de la información y de la memoria institucional del Centro

---

\*La contratación del Cerlalc contempla los diferentes bienes y servicios requeridos para la ejecución del Programa Técnico y el funcionamiento de la sede del Centro, contemplando elementos técnicos como la producción de documentos, conceptos técnicos, artículos y/o similares, conferencias y talleres, programación web, producción de software, tutorías virtuales, traducciones, entre otros, hasta aspectos netamente administrativos como los suministros de oficina, soporte y mantenimiento de equipos de cómputo, hosting e Internet dedicado etc.

\*\*Estos porcentajes corresponden únicamente al personal de planta



## Gestión Documental

En los últimos cuatro años se realizaron importantes avances en torno a la gestión documental del Centro, a saber:

- Se diseñó un Centro de Documentación Virtual que recopila material bibliográfico en formato digital producido por el Cerlalc y otras fuentes externas alrededor de los ejes temáticos relacionados con el libro, la lectura, la primera infancia y el derecho de autor y está a disposición de los usuarios internos del Centro.
- Se ha dado continuidad con la organización del material bibliográfico alojado en el Centro de Documentación Institucional y con donaciones anuales a diferentes instituciones.
- Se continuó con la realización de jornadas de sensibilización a todo el equipo técnico y administrativo para la adecuada organización documental.
- Se difundió periódicamente novedades bibliográficas y boletines informativos sobre distintos temas de interés al equipo del Cerlalc.

## Intranet

El restablecimiento de la Intranet significó una importante mejora en la estrategia de comunicación interna del Cerlalc, por cuanto le ofrece a sus empleados acceso directo a información relevante para el funcionamiento del Centro, a saber:

- Toolkit de la identidad gráfica del Centro: en esta sección se encuentran todos los insumos de la identidad gráfica del Centro: logos, presentaciones, merchandising, manual de identidad, entre otros.
- Banco de imágenes: en esta sección están todas las fotos de los eventos, misiones, reuniones, etc., relacionadas con la gestión del Centro
- Manuales y procedimientos: en esta sección se encuentra la información sobre manuales, procesos, procedimientos, formatos, instructivos
- Directorio del personal del Centro: en este directorio se encuentran los cargos, las direcciones de correo y las extensiones de todo el personal del Cerlalc.
- Información de los países miembros: esta sección contiene toda la información referente a presidentes de los gobiernos, fechas de posesión y elección, ministros de cultura y de educación, organismos de enlace, oficinas de derecho de autor, embajadores y agregados culturales de los países miembros del Cerlalc.

## Mejoras de plantas física e informática

Durante los últimos cuatro años se realizaron varias mejoras a la sede del Cerlalc, Dentro de las mejoras que se hicieron a la planta física, resaltamos:

- Modernización de las oficinas, que incluye el mantenimiento de las sillas, adecuación de puestos de trabajo, adquisición de teléfonos modernos y cambio del sistema digital con teléfonos IP sobre una troncal SIP.
- Adquisición y actualización de computadores de escritorio y portátiles.
- Remodelación total de la cafetería del Centro.
- Se optimizó el sistema de alumbrado exterior e interior.
- Modernización de los equipos de monitoreo de seguridad.
- Comprometidos con la conservación del medioambiente, se adecuaron canecas para reciclar, se cambiaron los bombillos tradicionales a bombillos LED, se adquirió un parqueadero organizador de bicicletas para incentivar el uso de la bicicleta, se modificaron procesos y procedimientos de la gestión documental para reducir significativamente el uso de papel.











---

Este Informe de Gestión 2016-2019 se imprimió en noviembre de 2019, en Bogotá, en los talleres de Xpress Estudio Gráfico y Digital. En su elaboración se utilizaron las tipografías Ebrima y Baskerville.

---